

morphy richards®



Upright steam cleaner

Please read and keep these instructions

Nettoyeur vapeur vertical

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

Standdampfreiniger

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf.

Robot de limpieza vapor vertical

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

Limpador a vapor vertical

Leia e guarde estas instruções

Pulitore a vapore con configurazione a scopa

Leggere e conservare le presenti istruzioni

Opretstående stilling:

Læs, og gem denne vejledning

Stående ångrengörare

Läs och spara dessa anvisningar

Varrellinen höryruphdistin

Lue ja säilytä nämä ohjeet

Pionowy odkurzacz parowy

Należy zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość

Вертикальный пароочиститель

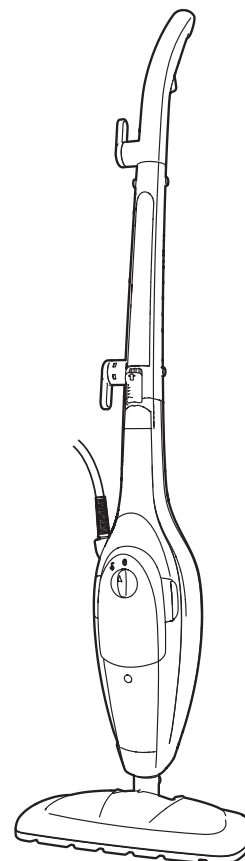
Внимательно изучите и сохраните это руководство

Parní čistič pro práci ve vzpřímené poloze

Přečtěte si tyto pokyny a uschovejte si je

Dikey buharlı temizleyici

Lütfen talimatları okuyun ve saklayın



GB

F

D

E

P

I

DK

S

FIN

PL

RU

CZ

TR



www.morphyrichards.com



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

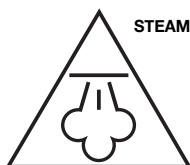
The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Please read these instructions carefully before using the product.

- **WARNING: Disconnect from the mains supply before carrying out any routine maintenance.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.

Personal safety

- **WARNING: Never direct steam at electrical components or fittings. If in doubt about the suitability of steam for cleaning an appliance, contact the appliance manufacturer for advice prior to cleaning.**
- **WARNING: Never touch the plug or cable with wet hands.**
- **WARNING: Nozzles and tools will be hot after use. Allow to cool before attempting to remove.**
- **WARNING: Do not discharge the steam towards people or animals. Danger of scalding.**



- **WARNING: Do not use the appliance without the filler cap in place.**
- **WARNING: In the event of a blockage, steam will be released from the steam relief vents.**
- To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse cord, plug or cleaner in water or other liquid.

- The plug should be removed from the wall socket after use, before cleaning, filling or changing the accessories, or carrying out user maintenance.
- Keep the appliance out of reach of children when it is energised or cooling down.

Location

- Do not use or keep this product outside.
- Do not store the appliance near hot surfaces eg. ovens or heating appliances.

Mains cable

- **WARNING: A damaged or severed mains cable fitted with a plug should never be connected to the mains supply. It must be destroyed, as a damaged cable becomes hazardous if connected to a power socket.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not allow the mains lead to become strained.

Product safety

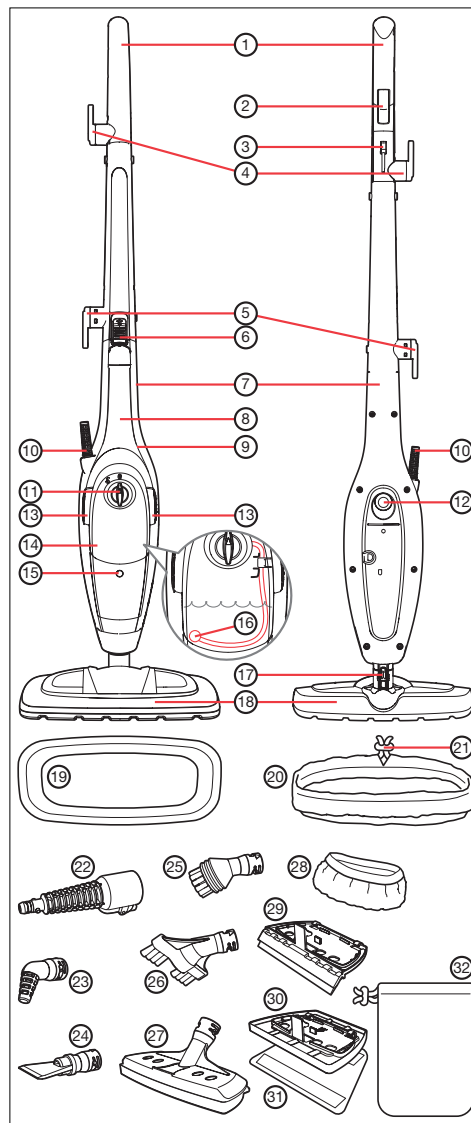
- **WARNING: Always test on an inconspicuous area first. Never use on materials that can not resist high temperature, such as dralon, natural fur etc.**
- Never modify the steam cleaner in any way.
- Never operate the steam cleaner without water in the tank. Always top-up with water during extended periods of use.
- Never fill the steam cleaner's tank with anything other than deionised, demineralised or distilled water.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Other safety considerations

- Do not use any chemical detergents, perfumes, alcohol or descaler etc in water.
- Repairs to electrical appliances are only to be undertaken by trained personnel.
- Unprofessional repairs can be dangerous for users.
- Use only genuine Morphy Richards spare parts and accessories.
- The appliance must never be left running when unsupervised.
- This steam cleaner is intended for domestic use only. Misuse or use for commercial or any other purpose will render the guarantee invalid.

Electrical requirements

- Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).
- If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance the plug should be removed and the appropriate one fitted.
- **WARNING: This appliance must be earthed.**
- Should the fuse in the mains plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.



GB

F

D

E

P

I

DK

S

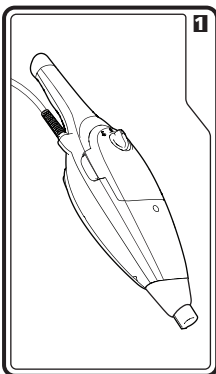
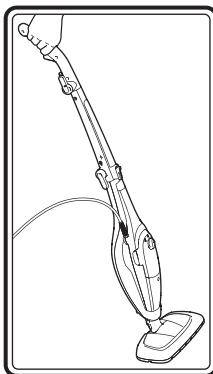
FIN

PL

RU

CZ

TR



GB Upright steaming

F Utilisation verticale

D Dampfbehandlung im Stand

E Vapor vertical

P Vaporização vertical

I Utilizzo come scopa

DK Opretstående stilling

S Stående ångning

FIN Varrellinen höyrypuhdistin

PL Pionowe odkurzanie parowe

RU Вертикальная подача пара

CZ Parní čištění ve vzpřímené poloze

TR Dikey buharlama

Hand-held steaming

Utilisation manuelle

Dampfbehandlung als Handgerät

Vapor de mano

Vaporização manual

Utilizzo in modalità portatile

Håndholdt damprenser

Handstyrd ångning

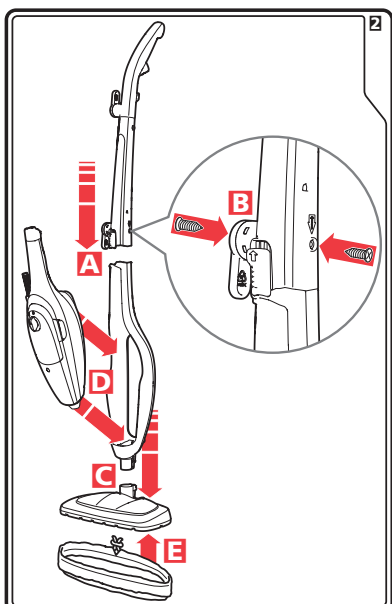
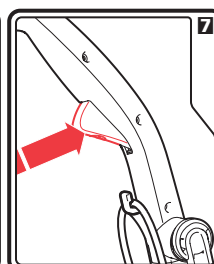
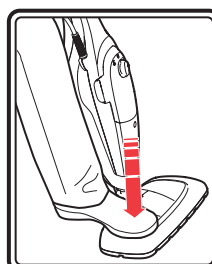
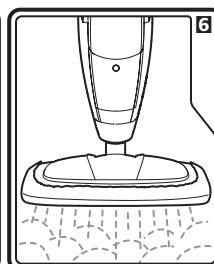
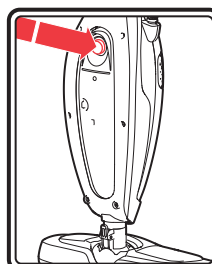
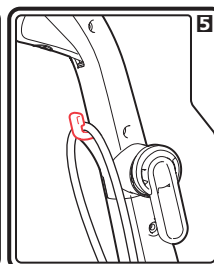
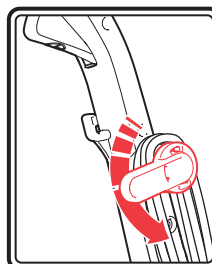
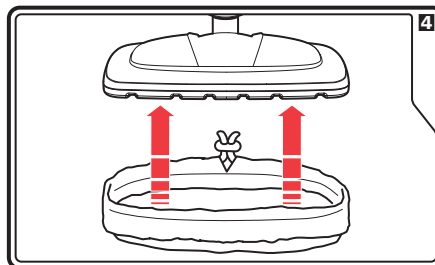
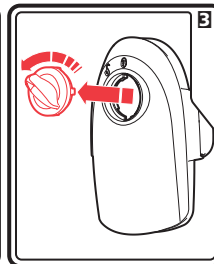
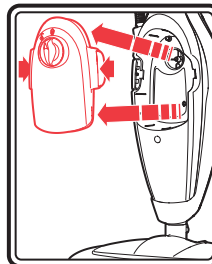
Käsikäyttöinen höyrypuhdistin

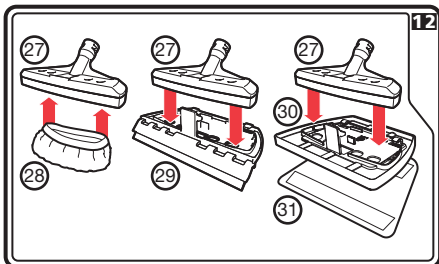
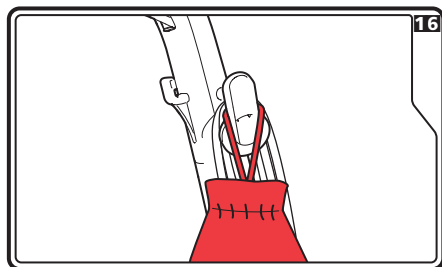
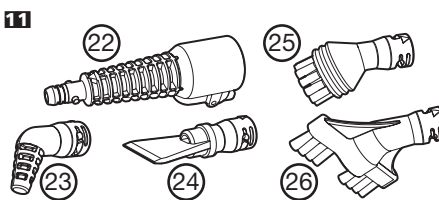
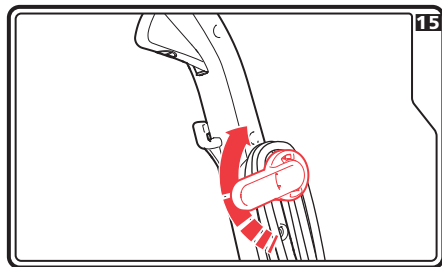
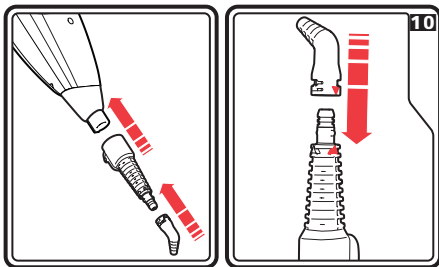
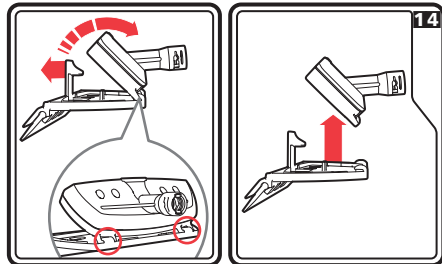
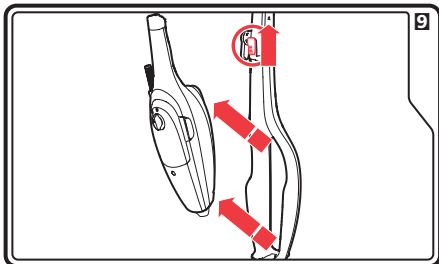
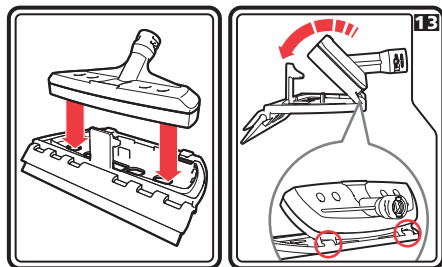
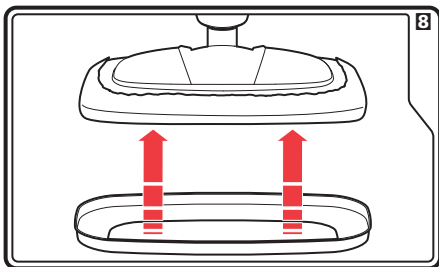
Ręczne urządzenie do odkurzania parowego

Ручная подача пара

Ruční parní čištění

Elde taşınabilir buharlama





- GB
- F
- D
- E
- P
- I
- DK
- S
- FIN
- PL
- RU
- CZ
- TR



Contents

Health and safety	2
Electrical requirements	3
Product overview / Features	4
Operating the appliance	6
Dual functionality	6
Upright steaming: assembly	7
Using in upright steamer mode	7
Using the hand-held steam cleaner	7
List of attachments for use on the hand-held steamer	7
The water tank	8
After use	8
Storage	8
Maintenance	8
Contact us	8
Guarantee	9

Getting the best from your new cleaner...

IMPORTANT: To prevent limescale build-up in the water tank, never fill the steam cleaner's tank with anything other than deionised, demineralised or distilled water (available from most leading supermarkets).

Features

- (1) Handle
- (2) Steam trigger
- (3) Cord holder
- (4) Upper cord storage hook (rotatable)
- (5) Lower cord storage hook (fixed)
- (6) Hand-held release button
- (7) Main body
- (8) Hand-held steamer
- (9) Steam trigger
(on underside of the handle of the hand-held steamer)
- (10) Power cord
- (11) Filler cap
- (12) On/Off power switch
- (13) Water tank release buttons
- (14) Water tank
- (15) Power indicator light
- (16) Water tube with brass ball weight attached
- (17) Floorhead release button
- (18) Floorhead
- (19) Carpet glider
- (20) Floor cloth
- (21) Floor cloth tightening toggle
- (22) Accessory adaptor
- (23) Angled nozzle attachment
- (24) Spatula attachment
- (25) Circular brush attachment
- (26) Long brush attachment
- (27) Utility nozzle
- (28) Elasticated utility cloth (attaches to utility nozzle)
- (29) Squeegee attachment (attaches to utility nozzle)
- (30) Mini cleaning head (attaches to utility nozzle)
- (31) Mini cleaning cloth (attaches to mini cleaning head)
- (32) Accessory bag

Operating the appliance

IMPORTANT: Please remember that the steam cleaner operates by emitting steam at an increased temperature of 115°C. Always test on an inconspicuous area first. Never use it on objects or surfaces which cannot resist this temperature, or on delicate materials such as dralon, plastic, natural fur etc.

If in doubt, check carefully on a part of the material where minor marks will not matter.

Dual functionality

Your steam cleaner can easily be configured into two different cleaning modes:

- Upright steam cleaner for floors and carpets.
- Hand-held steam cleaner (8) for cleaning vertical or hard to reach surfaces.

Attachments (22-31) can be used on the handheld steamer.



Upright steaming: Assembly

- A** Insert the handle (1) onto the main body (7).
- B** Insert one of the screws (supplied) into the hole in the lower cord storage hook (5) and rotate until tight.
- Insert the other screw (supplied) into the side of the handle (on the opposite side to the lower cord storage hook) and rotate until tight.
- NOTE: Attaching the handle is necessary for first time assembly only.
- C** Lower the main body onto the floorhead (18), with the floorhead release button (17) on the neck of the floorhead to the back of the assembly, until it clicks into place.
- D** Insert the steam outlet nozzle at the bottom end of the hand-held steamer (8) into the adaptor at the bottom of the space in the front of the main body.
- Push the steam cleaner firmly into the space in the main body until it clicks into place.
- E** Attach the floor cloth (20) to the floorhead and tighten the toggle at the rear.

Using in upright steamer mode

IMPORTANT: Before use, hardfloors should be thoroughly swept and carpets should be thoroughly dry vacuumed. However, we recommend that the steam cleaner is not used on:

- bare wooden floors or any surfaces where wood is exposed (as it will absorb moisture and may distort).
 - damaged hardfloors or hardfloors with gaps present (as it will absorb moisture and may distort).
- Also, do not keep the mop in one place for an extended period, because the continual heat may cause damage to carpets and laminate flooring.

- B** Squeeze the buttons (13) on the side of the water tank (14) to remove it from the hand-held steam cleaner (8).

Remove the filler cap (11) by rotating it anti-clockwise to the 'unlock' position, then lift it out.

Fill the water tank.

IMPORTANT: To prevent limescale build-up in the water tank, never fill the steam cleaner's tank with anything other than deionised, demineralised or distilled water (available from most leading supermarkets). Any problems arising from limescale will invalidate the product guarantee.

Replace the filler cap and turn it clockwise to the 'lock' position.

Replace the water tank.

- 4** Attach the floor cloth (20) to the floorhead (18), securing it in place by tightening the toggle (21).
- 5** Rotate the upper cord storage hook (4) to quickly release the power cord (10).
- Secure the power cord in the cord holder (3).

- 6** **WARNING:** Before switching ON, ensure the floorhead is located safely away from persons or animals.

Plug in at the mains outlet and switch on the steamer at the

On/Off power switch (12). The power indicator light (15) will illuminate and steam will be ready to be emitted after around 30 seconds (when the steam trigger (2) is pressed).

- 7** Place the floorhead (18) on the floor. Hold the floorhead to the floor with your foot and tilt the main body (7) back.

To emit steam continually, press and hold the steam trigger (2) whilst slowly pushing the cleaner back and forth along the floor. But to prevent over-wetting of the floor, operate the steam trigger intermittently (especially on hard floors).

- 8** If cleaning carpet, rest the floorhead (18) with floor cloth (20) attached into the carpet glider (19) to make it easier to move the floorhead across the carpet.

NOTE: The carpet glider is intentionally a loose fit on the floorhead.

Using the hand-held steam cleaner

- 9** This function is ideal for cleaning vertical surfaces and hard to reach places.

Separate the hand-held steamer (8) from the main body (7) by sliding the hand-held release button (6) upwards on the front of the main body.

Pull the hand-held steamer up and out of the main body.

- 10** In order to use all of the accessories, the accessory adaptor (22) must firstly be attached onto the hand-held steamer (8). This can be done by completing the following:

- 1 Slide the adaptor over the nozzle of the steam cleaner with the release catch on the adaptor facing the base of the hand-held steam cleaner.
- 2 Align the keyway on the hand-held steamer with the release catch on the adaptor. Push together and fix into place.
- 3 Attach the desired accessory to the end of the adaptor by aligning the arrow on the accessory with the right-hand arrow on the adaptor and twist the accessory until the arrow aligns with the left arrow of the two on the adaptor.

WARNING: Switch OFF and unplug before changing nozzles. After use, nozzles will be very hot, allow to cool before handling.

List of attachments for use on the handheld steamer

- Accessory adaptor (22) this attachment is the base attachment for all hand-held accessories supplied with the product.
- It can also be used alone to clean places or crevices that are not easily accessible.
- Angled nozzle attachment (23) to clean sanitary ware such as toilet bowls, taps or drain covers. Point it directly at non-permanent stains on carpets or upholstery whilst holding a clean cloth near the stained area to capture any loosened dirt.
- Spatula attachment (24) to remove stubborn deposits, or to help de-ice the refrigerator or freezer.
- Circular brush attachment (25) to remove stains on room-temperature surfaces, such as tiles, wheel trims, mirrors and windows.
- Long brush attachment (26) to remove dirt from grooves and crevices.

GB



12 Utility nozzle (27) once attached to the accessory adaptor (22), the utility nozzle is the base attachment for attaching all the following accessories:

- Elasticated utility cloth (28) for covering the utility nozzle when cleaning upholstery and bedding.

13 Squeegee attachment (29) can be attached to the utility nozzle by inserting the hooks at the back of the squeegee nozzle into the loops on the back of the utility nozzle, then secure the front of the utility nozzle into the locking clip on the top of the squeegee nozzle (as shown).

- Remove the squeegee after use by holding the locking clip forward. The utility nozzle should still be hooked into the loops on the rear of the squeegee nozzle, pivot the utility nozzle up and unhook from the loops to lift it away.

14 The squeegee nozzle is ideal for cleaning tiled or glass areas such as windows or mirror panels. To clean windows, start at the top, press the squeegee to the surface and drag downwards in straight passes from top to bottom. Wipe the rubber blade and the bottom edge of the window dry after each pass. For small window panels, remove the squeegee tool and spray the steam directly onto the surface. Use the squeegee separately to wipe away the moisture.

WARNING: Do not use on very cold glass, as the sudden temperature change may crack the glass.

- Mini cleaning head (30) with mini cleaning cloth (31) attached attaches to the utility nozzle (using the same method as attaching and unattaching the squeegee nozzle, as shown on the left and above). This accessory is useful for cleaning tiled or glass surfaces, cabinets and worktops in kitchens and bathrooms, plus upholstery, curtains, blinds, pillows and mattresses.

The water tank

The brass ball weight (16)

The brass ball weight inside the water tank is attached to the end of the suction hose. The ball is weighted and designed to freely move around the water tank depending on the position of the product. The ball must remain in the water so steam can be generated whenever the steam trigger is pressed regardless of the orientation of the hand-held steamer.

Rinsing the water tank

Regularly rinse the water tank to release any deposits that have collected on the bottom of the tank. Only use de-ionised, demineralised or distilled water (available from most large supermarkets) and fit the filler cap to allow vigorous rinsing.

After use

Follow the two maintenance steps below after every use.

- 1 Switch the cleaner off and unplug from the socket. Place immediately on a suitable surface (eg. tiled floor) where the residual heat/moisture in the floor nozzle/cloth will not affect the surface. Wait until the cleaner has cooled down completely.
- 2 Empty the water tank (14) by removing the filler cap (11) and pouring out the water. Allow the inside of the water tank to dry out before replacing the filler cap.

Storage 16

Wrap the cord around the two cord storage hooks (4/5), rotating the upper storage hook (4) upwards to secure the power cord (10) in place.

Put all accessories into the accessory bag (32) and hang the bag from the upper cord storage hook.

Maintenance

WARNING: Always unplug the Steam cleaner from the mains supply before undertaking any maintenance procedures.

Overall maintenance

Your cleaner is manufactured to withstand normal day-to-day use, but an occasional wipe over with a damp cloth will help maintain it. Abrasive cleaners should not be used.

Cleaning the cloths

The floor cloth (20) and the elasticated utility cloth (28) can all be machine washed (30°C max). For heavy soiling, soak the cloths in warm water and detergent or a mild stain remover.

IMPORTANT: Do not use bleach or fabric softener.

Allow to completely dry before storing.

Contact our helpline to purchase replacement cloths.

Maintaining the attachments

Dirt and blockages should be regularly removed from the attachments to help prolong their usage.

Contact us

Helpline

If you are having a problem with your appliance, please call our Helpline, as we are more likely to be able to help than the store you purchased the item from.

Please have the product name, model number and serial number to hand when you call to help us deal with your enquiry quicker.

UK Helpline: 0844 871 0960
IRE Helpline: 1800 409 119
Spares: 0844 873 0726

Talk To Us

If you have any questions or comments, or want some great tips to help you get the most out of your products, join us online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Website: www.morphyrichards.com

THIS SECTION IS ONLY APPLICABLE FOR CUSTOMERS IN UK AND IRELAND

REGISTERING YOUR TWO YEAR GUARANTEE

Your standard one year guarantee is extended for an additional 12 months when you register the product within 28 days of purchase with Morphy Richards. If you do not register the product with Morphy Richards within 28 days, your product is guaranteed for 1 year. To validate your 2 year guarantee register with us online at www.morphyrichards.co.uk

N.B. Each qualifying product needs to be registered with Morphy Richards individually. Please refer to the one year guarantee for more information.

YOUR ONE YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference. Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase, it should be returned to the place of purchase for it to be replaced. If the fault develops after 28 days and within 12 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase. Subject to the exclusions set out below (see Exclusions), the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt. If, for any reason, this item is replaced during the 1 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase. To qualify for the 1 year guarantee, the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example, crumb trays should have been emptied regularly.

EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturer's recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 The appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.

- 6 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not been cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

YOUR INTERNATIONAL TWO YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact your local distributor quoting Model number and Serial number on the product, or write to your local distributor at the addresses shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-9) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

The local distributor shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that

GB

stamped on the products.

- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.
- 6 The local distributor are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not be cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

NOT COVERED BY THIS WARRANTY

(Australian only)

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product.
- Unauthorised repairs.
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez respecter les règles de sécurité et de bon sens suivantes.

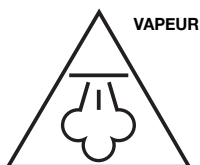
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.

- **AVERTISSEMENT : Déconnectez l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que cela implique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Sécurité personnelle

- **AVERTISSEMENT :** Ne dirigez jamais la vapeur vers des composants/ accessoires électriques. En cas de doute quant à la pertinence de la vapeur pour nettoyer un appareil, contactez le fabricant de l'appareil pour obtenir des conseils avant de le nettoyer.
- **AVERTISSEMENT :** Ne touchez jamais la fiche ou le câble lorsque vos mains sont mouillées.
- **AVERTISSEMENT :** Après utilisation, les embouts et les outils sont chauds. Laissez-les refroidir avant de les démonter.
- **AVERTISSEMENT :** N'évacuez pas la vapeur en direction d'une personne ou d'un animal. Risque de brûlure.



- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais l'appareil sans avoir remis en place le bouchon du réservoir.
- **AVERTISSEMENT :** En cas de blocage, la vapeur sort par les orifices d'évacuation.

- Pour vous protéger des risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil lui-même dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Vous devez débrancher l'appareil du secteur après utilisation, avant de le nettoyer, de le remplir ou de changer les accessoires, ou effectuer une opération d'entretien.
- L'appareil doit rester hors de portée des enfants tant qu'il est branché ou en train de refroidir.

Emplacement

- N'utilisez pas et ne laissez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne rangez pas l'appareil près d'une surface chaude ou d'un appareil de chauffage.

Câble d'alimentation électrique

- **AVERTISSEMENT :** Un câble d'alimentation endommagé ou coupé et muni d'une fiche ne doit jamais être branché à l'alimentation secteur. Il doit être détruit car un câble endommagé devient dangereux s'il est branché sur une prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être étiré, coincé ou subir une contrainte.

Sécurité de l'appareil

- **AVERTISSEMENT : Faites toujours un essai sur une zone invisible au préalable. N'utilisez jamais la vapeur sur les matières qui ne peuvent pas résister aux hautes températures, telles que le dralon, la fourrure naturelle, etc.**
- Ne tentez pas de modifier l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le réservoir d'eau est vide. Ajoutez régulièrement de l'eau pendant les utilisations prolongées.
- Utilisez uniquement de l'eau déionisée, déminéralisée, ou distillée.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi un choc, s'il présente des dégâts visibles ou s'il fuit.

Autres consignes de sécurité

- Ne versez aucun détergent chimique, parfum, agent détartrant, alcool, etc. dans l'eau du réservoir.
- Les réparations des appareils électriques doivent être réalisées par des personnes qualifiées.
- Les réparations non-professionnelles peuvent être dangereuses pour les utilisateurs.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Morphy Richards d'origine.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ce nettoyeur vapeur est uniquement destiné à un usage domestique. Toute utilisation abusive, utilisation commerciale ou utilisation pour un usage non-prévu annule la garantie.

Précautions électriques

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).
- Si les prises électriques de votre domicile ne correspondent pas à la fiche fournie avec cet appareil, vous devez l'enlever et la remplacer par une fiche conforme.
- **AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être mis à la terre.**
- Si le fusible de la prise doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible BS1362 de 13 ampères.

Table des matières

Hygiène et sécurité	11
Précautions électriques	12
Présentation/ Caractéristiques	12
Utilisation de l'appareil	13
Double fonctionnalité	13
Utilisation verticale : Montage	13
Utilisation du nettoyeur vapeur en mode vertical	13
Utilisation du nettoyeur vapeur manuel	14
Listes des accessoires du nettoyeur vapeur manuel	14
Réservoir d'eau	14
Après l'utilisation	14
Rangement	14
Entretien	15
Nous contacter	15
Garantie	15

Pour utiliser au mieux votre nouveau nettoyeur...

IMPORTANT : Pour prévenir l'accumulation de tartre dans le réservoir, utilisez exclusivement de l'eau déionisée, déminéralisée, ou distillée (disponible dans la plupart des grandes surfaces).

Caractéristiques

- (1) Poignée
- (2) Bouton Vapeur
- (3) Support du cordon d'alimentation
- (4) Crochet supérieur pour ranger le cordon d'alimentation (pivotant)
- (5) Crochet inférieur pour ranger le cordon d'alimentation (fixe)
- (6) Bouton de libération du nettoyeur manuel
- (7) Corps de l'appareil
- (8) Nettoyeur vapeur manuel
- (9) Bouton Vapeur
(sous la poignée du nettoyeur vapeur manuel)
- (10) Cordon d'alimentation
- (11) Bouchon de réservoir
- (12) Bouton Marche/ Arrêt
- (13) Bouton de libération du réservoir d'eau
- (14) Réservoir d'eau
- (15) Indicateur lumineux de mise sous tension
- (16) Tube d'eau avec poids en laiton
- (17) Bouton de libération du suceur pour sols
- (18) Suceur pour sols
- (19) Suceur pour moquettes
- (20) Chiffonnette pour sols
- (21) Coinceur de serrage de la chiffonnette pour sols

- (22) Adaptateur pour accessoire
- (23) Embout angulaire
- (24) Spatule
- (25) Brosse circulaire
- (26) Brosse longue
- (27) Suceur standard
- (28) Chiffonnette standard élastique (pour le suceur standard)
- (29) Raclette (pour le suceur standard)
- (30) Mini tête de nettoyage (pour le suceur standard)
- (31) Mini chiffonnette de nettoyage (pour la mini tête de nettoyage)
- (32) Sac pour accessoires

Utilisation de l'appareil

IMPORTANT : N'oubliez pas que cet appareil produit de la vapeur à une température maximale de 115 °C. Faites toujours un essai sur une zone invisible au préalable. Ne l'utilisez jamais sur des objets ou des surfaces qui ne peuvent pas résister à cette température, des matières délicates, du dralon, du plastique, de la fourrure naturelle, etc.

En cas de doute, faites un essai sur une zone sans importance.

Double fonctionnalité 1

Votre nettoyeur vapeur peut être aisément configuré pour fonctionner en deux modes différents :

- Nettoyeur vapeur vertical pour sols et moquettes.
- Nettoyeur vapeur manuel (8) pour surfaces verticales ou difficiles d'accès.

Les accessoires (22-31) peuvent être utilisés avec le nettoyeur vapeur manuel.

Utilisation verticale : Montage 2

- A** Insérez la poignée (1) dans le corps de l'appareil (7).
- B** Insérez et serrez une des vis (fournies) dans l'orifice du crochet inférieur du cordon d'alimentation (5).
- Insérez et serrez l'autre vis (fournie) dans l'orifice situé sur le côté de la poignée (de l'autre côté du crochet inférieur du cordon d'alimentation).
- REMARQUE :** Le montage de la poignée est effectué une seule fois.
- C** Introduisez le corps de l'appareil dans le suceur pour sols (18), en appuyant sur le bouton de libération du suceur pour sols (17) situé sur l'arrière du tube du suceur pour sols, jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
- D** Insérez l'embout vapeur, à l'extrémité inférieure du nettoyeur vapeur manuel (8), dans l'adaptateur situé à l'extrémité inférieure à l'avant du corps de l'appareil.
- Poussez le nettoyeur vapeur fermement dans le corps de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
- E** Placez la chiffonnette pour sols (20) sur le suceur pour sols et serrez le cointeur (21) sur l'arrière.

Utilisation du nettoyeur vapeur en mode vertical

IMPORTANT : Avant toute utilisation, les sols durs doivent être soigneusement balayés et les moquettes doivent être intégralement passées à l'aspirateur. En outre, nous conseillons de ne pas utiliser le nettoyeur vapeur sur :

- Des planchers en bois ou autres surfaces contenant des éléments en bois (le bois absorbe l'humidité et peut donc se déformer).
- Des sols durs endommagés ou présentant des fentes (pouvant absorber l'humidité et provoquer des déformations). Vous ne devez pas laisser l'appareil au même endroit pendant parce que l'effet continu de la chaleur peut endommager la moquette ou le plancher laminé.

- F** Serrez les boutons (13) sur les côtés du réservoir d'eau (14) pour le détacher du nettoyeur vapeur manuel (8).

Retirez le bouchon du réservoir (11) en le tournant dans le sens anti-horaire, jusqu'à la position de déverrouillage et soulevez-le.

Remplissez le réservoir d'eau

IMPORTANT : Pour prévenir l'accumulation de tartre dans le réservoir, utilisez exclusivement de l'eau déionisée, déminéralisée, ou distillée (disponible dans la plupart des grandes surfaces). Tout problème provoqué par du tartre annule la garantie du produit.

Remettez le bouchon en place et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la position de verrouillage.

Remettez en place le réservoir d'eau.

- F** Placez la chiffonnette pour sols (20) sur le suceur pour sols (18) et serrez-la avec le cointeur (21).

- F** Pivotez le crochet supérieur du cordon d'alimentation (4) pour libérer rapidement le cordon (10).

Placez le cordon d'alimentation dans son support (3).

- G** **AVERTISSEMENT :** Avant la mise sous tension, vérifiez que le suceur pour sols n'est pas à proximité d'une personne ou d'un animal.

Branchez le cordon au secteur, et allumez le nettoyeur vapeur en appuyant sur le bouton Marche/ Arrêt (12). Le voyant (15) s'allume et l'appareil peut produire de la vapeur après un délai de 30 secondes (en appuyant sur le bouton Vapeur (2)).

- H** Placez le suceur (18) sur le sol. Retenez le suceur sur le sol avec votre pied et inclinez le corps de l'appareil (7) vers l'arrière.

Pour produire de la vapeur en continu, maintenez enfoncé le bouton Vapeur (2) et déplacez lentement le nettoyeur d'avant en arrière sur le sol. Pour éviter de mouiller excessivement le sol, appuyez sur le bouton Vapeur de temps en temps (surtout sur les sols durs).

- I** Pour nettoyer une moquette, montez le suceur de sols (18) avec la chiffonnette (20) dans le suceur pour moquettes (19) afin de bénéficier d'un déplacement aisé.

REMARQUE : Le suceur pour moquettes est conçu pour être monté souple sur le suceur de sols (18).



Utilisation du nettoyeur vapeur manuel

- 9** Ce mode d'utilisation est idéal pour nettoyer des surfaces verticales ou difficiles d'accès.

Séparez le nettoyeur vapeur manuel (8) du corps de l'appareil (7) en faisant glisser vers le haut le bouton de libération (6) situé sur l'avant de l'appareil.

Soulevez le nettoyeur vapeur manuel et sortez-le de l'appareil.

- 10** Pour utiliser tous les accessoires, l'adaptateur (22) doit être fermement fixé sur le nettoyeur vapeur manuel (8). Pour cela, vous devez :

- 1 Insérez l'adaptateur sur l'embout du nettoyeur vapeur. Le verrou de l'adaptateur doit être orienté vers la base du nettoyeur vapeur manuel.
- 2 Alignez l'encoche du nettoyeur vapeur manuel et le verrou de l'adaptateur. Poussez pour les assembler et les enclencher.
- 3 Montez l'accessoire choisi sur l'adaptateur en alignant la flèche de l'accessoire avec la flèche droite marquée sur l'adaptateur et faites pivoter l'accessoire, jusqu'à ce que sa flèche soit alignée avec la flèche la plus à gauche sur l'adaptateur.

ATTENTION : Éteignez l'appareil et débranchez sa prise avant de changer d'embout ou d'accessoire. Après utilisation, un embout est très chaud. Laissez-le refroidir avant de le toucher.

Listes des accessoires du nettoyeur vapeur manuel **11**

- L'adaptateur d'accessoire (22) sert à fixer tous les accessoires fournis avec cet appareil.
- Sans accessoire, il peut aussi servir à nettoyer des endroits ou infractuosités difficiles d'accès.
- L'embout angulaire (23) permet de nettoyer des objets sanitaires, tels que cuvettes de wc, robinets, couvercles d'évacuation. Dirigez-le directement sur des tâches non-permanentes sur des moquettes ou des tissus d'ameublement tout en maintenant un chiffon propre à proximité de la zone tachée pour capturer de la saleté détachée par la vapeur.
- La spatule (24) sert à éliminer des dépôts plus résistants, ou pour dégivrer un congélateur ou réfrigérateur.
- La brosse circulaire (25) permet d'éliminer des tâches sur diverses surfaces à la température ambiante, telles que carrelages, enjoliveurs, miroirs, fenêtres.
- La brosse longue (26) sert à éliminer la saleté dans des rainures ou des encastrement.

- 12** Une fois fixé à l'adaptateur (22), le suceur standard (27) permet d'utiliser tous les accessoires suivants :

- La chiffonnette standard élastique (28) sert à couvrir le suceur standard pour nettoyer les lits et les tissus d'ameublement.
- 13** La raclette (29) se fixe sur le suceur standard en insérant les crochets situés sur sa partie arrière dans les boucles du suceur standard. Puis abaissez la partie avant du suceur standard sous le crochet vertical de la raclette (comme indiqué).
- Après usage, poussez le crochet vertical vers l'avant pour libérer la raclette. Le suceur est encore retenu par les boucles à l'arrière de la raclette. Pivotez le suceur standard vers le haut et dégagez ses crochets pour le soulever.

- 14** La raclette est l'outil idéal pour nettoyer le carrelage, les surfaces vitrées, les fenêtres et les grands panneaux en verre. Pour nettoyer les vitres, commencez en haut de la vitre en appuyant la raclette sur la surface et traînez-la vers le bas, en mouvements réguliers et parallèles de haut en bas. Essuyez la lame en caoutchouc et le bord inférieur de la vitre après chaque passage. Pour les petites surfaces vitrées, retirez la raclette et projetez la vapeur directement sur la surface. Utilisez la raclette seule pour essuyer l'humidité.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil sur une vitre très froide car le brusque changement de température pourrait fissurer la vitre.

- La mini tête de nettoyage (30) avec la mini chiffonnette de nettoyage (31) se montent sur le suceur standard (la méthode est identique à celle du montage/ démontage de la raclette, comme indiqué à gauche et ci-dessus). Cet accessoire est très utile pour nettoyer des carrelages ou des surfaces vitrées, le mobilier de cuisine et de salle de bain, mais aussi des tissus d'ameublement, rideaux, stores, oreillers et matelas.

Réservoir d'eau

Poids en laiton (16)

Le poids en laiton situé à l'intérieur du réservoir d'eau est fixé à l'extrémité du tuyau de succion. Ce poids est conçu pour se déplacer librement dans le réservoir d'eau selon la position de l'appareil. Il doit rester dans l'eau pour que la vapeur puisse être générée chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton Vapeur, quelle que soit l'orientation du nettoyeur vapeur manuel.

Rinçage du réservoir d'eau

Rincez régulièrement le réservoir d'eau pour libérer les dépôts éventuellement présents dans le bas du réservoir. Utilisez exclusivement de l'eau déionisée, déminéralisée, ou distillée (disponible dans la plupart des grandes surfaces) et remettez le bouchon du réservoir pour effectuer un rinçage vigoureux.

Après utilisation

Après chaque utilisation, effectuez les deux opérations d'entretien indiquées ci-dessous.

- 1 Éteignez le nettoyeur et débranchez-le du secteur. Placez-le immédiatement sur une surface appropriée (ex. un sol carrelé) où la chaleur et l'humidité résiduelles du suceur/ chiffonnette ne posent aucun risque. Attendez que le nettoyeur ait complètement refroidi.
- 2 Retirez le bouchon et videz le réservoir d'eau (14). Laissez sécher l'intérieur du réservoir d'eau avant de replacer le bouchon de remplissage.

Rangement **16**

Enroulez le cordon autour des deux crochets (4/5), puis pivotez le crochet supérieur (4) vers le haut pour bloquer le cordon (10) en position.

Rangez tous les accessoires dans le sac (32) et suspendez-le au crochet supérieur (4).





Entretien

AVERTISSEMENT : Vous devez toujours débrancher le nettoyeur vapeur avant toute opération d'entretien.

Entretien général

Votre nettoyeur est conçu et fabriqué pour une utilisation quotidienne normale. Pour qu'il conserve l'aspect du neuf, vous pouvez l'essuyer de temps à autre avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Entretien des chiffonnettes

La chiffonnette pour sols (20) et la chiffonnette standard élastique (28) peuvent être lavées à la machine (30°C max). Pour éliminer les tâches plus résistantes, faites-les tremper dans de l'eau chaude avec un détergent ou un produit détachant peu agressif.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de javel ou d'adoucissant textile.

Laissez sécher complètement avant de les ranger.

Veillez prendre contact avec notre service d'assistance pour acheter des chiffonnettes de rechange.

Entretien des accessoires

La saleté et autres corps étrangers présents dans les accessoires doivent être régulièrement éliminés pour bénéficier d'un usage prolongé et efficace.

Nous contacter

Service d'assistance

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez appeler notre service d'assistance. Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Munissez-vous du nom de produit, du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil lorsque vous nous appelez. Cela nous aidera à traiter plus rapidement votre demande.

Dialoguer avec nous

Si vous avez des questions ou des commentaires à formuler ou si vous voulez bénéficier de conseils judicieux pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos appareils, retrouvez-nous en ligne :

Blog : www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Site internet : www.morphyrichards.com

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 9), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les

F



instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.



WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

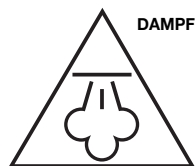
Vor der Verwendung des Geräts bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.

- **ACHTUNG: Vor einer Routinewartung den Netzstecker ziehen.**
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.



Eigene Sicherheit

- **ACHTUNG:** Den Strahl nie direkt auf elektrische Teile/Installationen richten. Wenn Zweifel bestehen, ob ein bestimmter Gegenstand für die Dampfreinigung geeignet ist, sind vor dem Dampfreinigen weitere Ratschläge beim jeweiligen Hersteller einzuholen.
- **ACHTUNG:** Den Stecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen berühren.
- **ACHTUNG:** Nach dem Gebrauch sind Düsen und Zubehörteile sehr heiß. Die Teile vor dem Entfernen abkühlen lassen.
- **ACHTUNG:** Den Dampfausstoß nicht gegen Personen oder Haustiere richten. Verbrühungsgefahr.



- **ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht ohne Verschlussdeckel benutzt werden.
- **ACHTUNG:** Bei einer Verstopfung wird der Dampf über die Dampfablassöffnungen abgelassen.

- Zum Schutz vor Feuer, elektrischen Schlägen und vor Verletzungen dürfen weder das Kabel, noch der Netzstecker oder das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Nach dem Gebrauch oder einer Wartung oder vor dem Reinigen, Nachfüllen oder Wechseln von Zubehör muss der Netzstecker gezogen werden.
- In der Aufladephase und während das Gerät abkühlt, darf das Gerät nicht in Reichweite von Kindern sein.

Aufstellungsort

- Dieses Produkt nicht im Freien verwenden oder aufbewahren.
- Das Gerät nicht in der Nähe heißer Flächen wie z. B. Heizöfen oder Heizkörpern abstellen.

Netzkabel

- **ACHTUNG:** Ein beschädigtes oder abgetrenntes Netzkabel, an dem sich noch ein Netzstecker befindet, darf keinesfalls an eine Steckdose angeschlossen werden. Es muss unbedingt unbrauchbar gemacht werden, da ein beschädigtes Kabel bei Anschluss an eine Steckdose zu einer Gefahrenquelle wird.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht zugbelastet wird.

Produktsicherheit

- **ACHTUNG: Immer zuerst in einem unauffälligen Bereich ausprobieren. Nie auf Stoffen anwenden, die hohen Temperaturen nicht standhalten, wie z. B. Dralon, Naturfelle u. ä.**
- Das Gerät darf auf keinerlei Art und Weise verändert werden.
- Das Gerät darf ohne Wasser im Behälter nicht in Betrieb genommen werden. Den Behälter bei längerem Gebrauch stets mit Wasser auffüllen.
- Der Behälter des Dampfreinigers darf nur mit entionisiertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser befüllt werden.
- Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn daran Schäden sichtbar sind oder wenn das Gerät undicht ist.

Weitere Sicherheitshinweise

- Keine chemischen Reiniger, Duftstoffe, Alkohol oder Entkalker, usw. im Wasser benutzen.
- Reparaturen an der Elektrik sind von ausgebildetem Fachpersonal durchzuführen.
- Unprofessionelle Reparaturen können für den Endbenutzer gefährlich sein.
- Ausschließlich Morphy Richards-Originalersatz- und Zubehörteile verwenden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt in Betrieb zurückgelassen werden.
- Dieser Dampfreiniger ist nur für Privathaushalte geeignet. Ein unsachgemäßer oder gewerblicher Gebrauch oder die Benutzung für andere Zwecke macht die Garantie nichtig.

Elektrische Anforderungen

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt; es muss eine Wechselspannung (abgekürzt AC) sein.
- Wenn der Gerätestecker nicht in die Steckdosen in Ihren Räumen hineinpasst, sollte er durch einen passenden Netzstecker ausgetauscht werden.
- **ACHTUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.**
- Falls die Sicherung in dem Sicherungshalter ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

Inhalt

Gesundheit und Sicherheit	17
Elektrische Anforderungen	18
Produktmerkmale / Ausstattung	19
Gebrauch des Geräts	19
Doppelfunktion	19
Dampfbehandlung im Stand: Zusammenbau	19
Gebrauch als Standdampfreiniger	19
Gebrauch als Handgerät	20
Liste von Zubehörteilen für den Gebrauch als Handgerät	20
Wasserbehälter	20
Nach der Verwendung	21
Aufbewahrung	21
Wartung	21
Ansprechpartner	21
Garantie	22

Den neuen Dampfreiniger optimal nutzen...

WICHTIG: Um Kalkablagerungen im Wasserbehälter vorzubeugen darf der Behälter des Dampfreinigers darf nur mit entionisiertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser befüllt werden (zu finden in den meisten größeren Supermärkten).



Ausstattung

- (1) Griff
- (2) Dampfauslöser
- (3) Kabelhalterung
- (4) Obere Kabelaufwicklung (drehbar)
- (5) Untere Kabelaufwicklung (fest)
- (6) Handgerät-Ausrastaster
- (7) Standgerät
- (8) Dampfreiniger-Handgerät
- (9) Dampfauslöser
(an der Unterseite des Handgerätegriffs zu finden)
- (10) Netzkabel
- (11) Verschlussdeckel
- (12) Ein/Aus-Schalter
- (13) Wasserbehälter-Entriegelungstasten
- (14) Wasserbehälter
- (15) Betriebslampe
- (16) Wasserschlauch mit Zusatzgewicht aus Messing
- (17) Bodenaufsatz-Entriegelungstaste
- (18) Bodenaufsatz
- (19) Teppichaufsatz
- (20) Bodentuch
- (21) Bodentuchklemme
- (22) Zubehöradapter
- (23) Winkelaufsatz
- (24) Spachtelaufsatz
- (25) Rundbürstenaufsatz
- (26) Langbürstenaufsatz
- (27) Multifunktionsdüse
- (28) Elastisches Multifunktionsstuch (für Multifunktionsdüse)
- (29) Abstreiferaufsatz (für Multifunktionsdüse)
- (30) Mini-Reinigungskopf (für Multifunktionsdüse)
- (31) Mini-Reinigungstuch (für Multifunktionsdüse)
- (32) Zubehörtasche

Gebrauch des Geräts

ACHTUNG: Denken Sie daran, dass der Dampfreiniger im Betrieb Dampf mit einer hohen Temperatur von 115 °C ausstößt. Immer zuerst in einem unauffälligen Bereich ausprobieren. Benutzen Sie ihn nicht für Gegenstände oder Oberflächen, die diesen Temperaturen nicht gewachsen sind, z. B. empfindliche Stoffe, Dralon, Plastik, Naturfell etc.

Im Zweifelsfall auf einem Stück Stoff ausprobieren, bei dem kleinere Flecken keine Rolle spielen.

Doppelfunktion

Der Dampfreiniger kann in zwei unterschiedlichen Betriebsarten verwendet werden:

- Standdampfreiniger für Böden und Teppiche.
- Dampfreiniger-Handgerät (8) zur Reinigung senkrechter oder nur schwer zugänglicher Flächen.

Die Zubehörteile (22-31) können mit dem Dampfreiniger-Handgerät eingesetzt werden.

Dampfbehandlung im Stand: Zusammenbau

- A** Den Griff (1) auf das Standgerät (7) aufsetzen.
- B** Eine der (mitgelieferten) Schrauben in die Öffnung der unteren Kabelaufwicklung (5) einsetzen und handfest einschrauben.
Die andere (mitgelieferte) Schraube in die Öffnung des Griffs (gegenüber der unteren Kabelaufwicklung) einsetzen und handfest einschrauben.
HINWEIS: Die Vorbereitung des Griffs ist nur bei dem ersten Zusammenbau erforderlich.
- C** Das Standgerät auf dem Bodenaufsatz (18) aufsetzen und mit der Bodenaufsatz-Entriegelungstaste (17) in den Bodenaufsatz einschieben, bis es einrastet.
- D** Das Dampfreiniger-Handgerät (8) mit der Dampf Düse zuerst in den unteren Adapter des Standgeräts einschieben.
Den Dampfreiniger langsam in die Aussparung des Standgeräts einschieben, bis er einrastet.
- E** Das Bodentuch (20) auf dem Bodenaufsatz anbringen und mit der Bodentuchklemme rückwärtig befestigen.

Gebrauch als Standdampfreiniger

WICHTIG: Vor dem ersten Gebrauch sollten harte Bodenbeläge gründlich gekehrt und Teppiche gesaugt sein. Der Dampfreiniger sollte auf folgenden Oberflächen dennoch nicht eingesetzt werden:

- Blanke Holzböden oder Böden mit freigelegten Holzflächen (Feuchtigkeit kann eindringen und den Boden beschädigen).
- Beschädigte Hartböden oder Hartböden mit vorhandenen Fugen (Feuchtigkeit kann eindringen und den Boden beschädigen).

Darüberhinaus sollte das Dampfgerät nicht für längere Zeit auf nur einer Stelle gehalten werden, da die fortwährende Hitzeeinwirkung Teppiche oder Laminatböden beschädigen kann.

- B** Die Tasten (13) auf beiden Seiten des Wasserbehälters (14) drücken, um den Behälter vom Dampfreiniger-Handgerät (8) abzunehmen.

Den Verschlussdeckel (11) durch Drehen entgegen des Uhrzeigersinns entriegeln und danach abnehmen. Den Wasserbehälter befüllen.

ACHTUNG: Um Kalkablagerungen im Wasserbehälter vorzubeugen darf der Behälter des Dampfreinigers darf nur mit entionisiertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser befüllt werden (zu finden in den meisten größeren Supermärkten). Die Garantie wird durch etwaige Kalkablagerungen nichtig.

Verschlussdeckel wieder aufsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn verriegeln.

Wasserbehälter wieder einsetzen.

- 4** Das Bodentuch (20) auf dem Bodenaufsatz (18) anbringen und mit der Bodentuchklemme (21) befestigen.

- 5** Die obere Kabelaufwicklung (4) drehen, um das Netzkabel (10) abzunehmen.

Das Netzkabel in der Kabelhalterung (3) einhängen.

- 6** **ACHTUNG:** Noch vor dem EINSCHALTEN des Geräts muss

D



sichergestellt sein, dass der Bodenaufsatz nicht auf Personen oder Haustiere gerichtet ist.

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an und schalten das Gerät am Ein/Aus-Schalter (12) ein. Die Netzlampe (15) leuchtet und das Gerät ist nach ca. 30 Sekunden einsatzbereit (hierzu den Dampfauslöser (2) drücken).

- 7** Den Bodenaufsatz (18) auf den Boden stellen. Den Bodenaufsatz mithilfe ihres Fußes leicht auf den Boden drücken und das Standgerät (7) langsam nach hinten neigen.

Den Dampfauslöser (2) drücken und gedrückt halten, um einen dauerhaften Dampfausstoß zu erzeugen und dabei das Dampfgerät pendelnd über den Boden bewegen. Damit der Boden nicht zu feucht wird den Dampfauslöser (besonders auf Hartböden) nur stoßweise betätigen.

- 8** Auf Teppichböden kann der Teppichaufsatz (19) mit Bodenaufsatz (18) und Bodentuch (20) eingesetzt werden, um den Bodenaufsatz leichter über den Teppich bewegen zu können.

HINWEIS: Der Teppichaufsatz ist absichtlich nur leicht auf den Bodenaufsatz aufgesteckt.

Gebrauch als Handgerät

- 9** Diese Gerätefunktion ist ideal zur Reinigung senkrechter oder nur schwer zugänglicher Flächen.

Das Dampfreiniger-Handgerät (8) durch Verschieben des auf der Vorderseite befindlichen Handgerät-Ausraststasters (6) nach oben aus dem Standgerät entnehmen (7).

Das Dampfreiniger-Handgerät nach oben aus dem Standgerät herausziehen.

- 10** Der Zubehöradapter (22) muss zuerst am Dampfreiniger-Handgerät (8) angebracht werden, um alle Zubehöerteile verwenden zu können. Dies wird wie folgt erledigt:

- 1 Den Adapter auf die Düse des Dampfreinigers mit der Entriegelung am Adapter in Richtung des Dampfreiniger-Handgeräts zeigend aufsetzen.
- 2 Die Aussparung auf dem Dampfreiniger-Handgerät muss mit der Aussparung auf der Entriegelung des Adapters bündig verlaufen. Die Teile zusammenschieben und in Position einrasten.
- 3 Das gewünschte Zubehöerteil am Ende des Adapters aufsetzen und zum Festziehen so in Position drehen, dass der auf dem Zubehöerteil befindliche Pfeil (Pfeil nach rechts) mit dem auf dem Adapter befindlichen Pfeil (Pfeil nach links) übereinstimmt.

ACHTUNG: Vor dem Wechseln der Zubehöerteile das Gerät AUSSCHALTEN und den Netzstecker ziehen. Die Düsen der Zubehöerteile vor dem Umgang erst abkühlen lassen, da sie nach Gebrauch sehr heiß sind.

Liste von Zubehöerteilen für den Gebrauch als Handgerät **11**

- Der Zubehöradapter (22) ist der Hauptadapter für alle anderen mitgelieferten Zubehöerteile.
- Der Adapter kann auch ohne Zubehöerteile eingesetzt werden, so können Flächen oder Vertiefungen gereinigt werden, die nur schwer zugänglich sind.
- Mit dem Winkelaufsatz (23) können sanitäre Flächen/Gegenstände wie z. B. Toilettenschüsseln, Wasserhähne oder Abflüsse gereinigt

werden. Das Gerät direkt auf noch frische Teppich- oder Polstermöbellacke richten und den gelösten Schmutz mit einem sauberen Tuch aufnehmen.

- Mit dem Spachtelaufsatz (24) können hartnäckige Flecke entfernt oder z. B. das Auftauen eines Kühl-/Gefrierschranks beschleunigt werden.
- Der Rundbürstenaufsatz (25) entfernt Flecke von Oberflächen bei Raumtemperatur wie z. B. von Fliesen, Radzierblenden, Spiegeln und Fenstern.
- Mit dem Langbürstenaufsatz (26) können Rückstände aus Spalten und Vertiefungen entfernt werden.

- 12** Die auf den Zubehöradapter (22) aufgesteckte Multifunktionsdüse (27) ist der Hauptadapter für folgende Zubehöerteile:

- Das um die Multifunktionsdüse gespannte elastische Multifunktionsstuch (28), zur Reinigung von Möbeln und Betten.

- 13** Der Abstreiferaufsatz (29) wird an den Einrasthaken auf der Rückseite der Multifunktionsdüse in den Aussparungen des Abstreiferaufsatzes angebracht und dann über den Verschlusskasten auf der Vorderseite der Multifunktionsdüse eingerastet (wie abgebildet).

- Der Abstreiferaufsatz kann nach Gebrauch durch Drücken des Verschlusskastens nach vorne abgenommen werden. Danach muss die noch in den Aussparungen eingerastete Multifunktionsdüse aus den Einrasthaken des Abstreiferaufsatzes gelöst und die komplette Düse nach oben angenommen werden.

- 14** Der Abstreiferaufsatz ist ideal für die Reinigung von Fliesen oder ganzen Glasflächen wie z. B. Fenster oder Spiegel. Zum Fensterreinigen oben am Fenster ansetzen, den Abstreifer auf die Fläche aufdrücken geradlinig von oben nach unten führen. Die Gummileiste und die Unterkante des Fensters nach jeder Bahn trocken wischen. Für kleine Fenster kann der Abstreiferaufsatz entfernt und der Dampf direkt auf die Fläche gesprüht werden. Der Abstreifer kann jetzt separat für die Entfernung der Feuchtigkeit verwendet werden.

ACHTUNG: Nicht auf sehr kaltem Glas benutzen, da die plötzliche Temperaturänderungen Rissbildung im Glas verursachen kann.

- Der Mini-Reinigungskopf (30) wird mit dem Mini-Reinigungstuch (31) an der Multifunktionsdüse angebracht (siehe Einsetzen des Abstreiferaufsatzes, Abbildung und Beschreibung oben). Dieses Zubehöerteil kann zur Reinigung von Fliesen bzw. Glasflächen, Schränken und Arbeitsflächen in der Küche oder im Badezimmer sowie Möbeln, Vorhängen, Markisen, Kissenbezügen und Matratzen eingesetzt werden.

Wasserbehälter

Das Zusatzgewicht aus Messing (16)

Das Zusatzgewicht aus Messing ist am Ende des Saugschlauchs innerhalb des Wasserbehälters angebracht. Die Messingkugel kann sich frei im Wasserbehälter, je nach Position des Geräts, bewegen. Die Messingkugel muss im Behälter verbleiben, so dass beim Betätigen des Dampfauslösers Dampf erzeugt wird, unabhängig von der jeweiligen Lage des Dampfreiniger-Handgeräts.

Wasserbehälter ausspülen

Den Wasserbehälter regelmäßig ausspülen, um Kalkablagerungen zu beseitigen, die sich am Behälterboden angesammelt haben. Den Behälter nur mit entionisiertem, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser befüllen (zu finden in den meisten größeren Supermärkten) und den Verschlussdeckel anbringen, um stärker durchspülen zu können.

Nach der Verwendung

Nach jedem Gebrauch die beiden folgenden Wartungsschritte ausführen.

- 1 Den Dampfreiniger ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Den Dampfreiniger sofort auf eine geeignete Oberfläche stellen (z. B. Fliesenboden), damit die noch in der Düse bzw. in den Tüchern enthaltene Restwärme/-feuchtigkeit nicht die Oberfläche beschädigen kann. Warten, bis sich der Reiniger komplett abgekühlt hat.
- 2 Wasser aus dem Wasserbehälter (14) durch Entfernen des Verschlussdeckels (11) und Ausgießen des Wassers entleeren. Den Wassertank von innen vollständig trocknen lassen, und danach den Verschlussdeckel wieder anbringen.

Aufbewahrung

Das Netzkabel um die beiden Kabelaufwicklungen (4/5) wickeln und die obere Kabelaufwicklung (4) nach oben drehen, um das Netzkabel zu fixieren.

Sämtliche Zubehörteile in die Zubehörtasche (32) geben und an die untere Kabelaufwicklung hängen.

Wartung

ACHTUNG: Vor einer Wartung des Dampfreinigers stets den Netzstecker ziehen.

Allgemeine Wartung

Ihr Gerät behält sein gutes Aussehen im normalen täglichen Einsatz bei. Sie können durch gelegentliches Abwischen mit

einem feuchten Tuch dafür sorgen, dass es möglichst lange gut aussieht. Verwenden Sie keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel.

Reinigung der Tücher

Das Bodentuch (20) und das elastische Multifunktions Tuch (28) können in der Waschmaschine gewaschen werden (30 °C max.). Die Tücher bei starker Verschmutzung in warmem Wasser und etwas Waschmittel oder einem milden Fleckentferner einweichen.

WICHTIG: Keine Bleichmittel oder Weichspülmittel verwenden.

Vor dem Verstauen alles vollständig trocknen lassen.

Zur Bestellung von Ersatztüchern, wenden Sie sich bitte an unsere Helpline.

Wartung der Zubehörteile

Schmutz und Verstopfungen müssen regelmäßig aus den Zubehörteilen entfernt werden, um die Lebensdauer dieser Teile zu verlängern.

Ansprechpartner

Helpline

Haben Sie ein Problem mit Ihrem Gerät, rufen Sie unsere Helpline an, da wir Ihnen wahrscheinlich besser als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, helfen können.

Halten Sie den Gerätenamen sowie die Modell- und Seriennummer bereit, wenn Sie uns anrufen, damit Ihnen schneller geholfen wird.

Sprechen Sie mit uns

Haben Sie Fragen oder Anregungen oder benötigen Sie großartige Tipps, um unsere Geräte optimal zu nutzen, beteiligen Sie sich online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Website: www.morphyrichards.com

GARANTIEKARTE

Kaufdatum

Typen-Nr.

Händlerstempel und Unterschrift

Händlerstempel und Unterschrift

Fehler / Mangel

Deutschland:

Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:

Tel.: 01805 / 398 346
 (0,14 / Min. aus dem deutschen Festnetz;
 max. 0,42 /Min. aus dem Mobilfunk)

Fax: 01805 / 355 467
 eMail: service@glendimplex.de

Österreich:

Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz
 Merangasse 17
 A-8010 Graz

Tel.: +43 316 32 30 41
 Fax: +43 316 38 29 63
 eMail: office@schurz.biz

Schweiz:

Kundendienst
 SchweizBLUEPOINT
 Service Sagl/Via Cantonale
 14C.P. 46CH - 6917

BarbengoTelefon: (+41) 091 980 49 72
 Telefax: (+41) 091 605 37 55
 E-Mail: info@bluepoint-service.ch

Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.



GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt eine Gewährleistung von 2 Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an die Rückseite dieser Unterlagen.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.

Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Gewährleistung als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline

Falls das Gerät während der 2-jährigen Gewährleistung aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Gewährleistung geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der

Garantiebedingungen, wenn:

- 1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.
- 2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.
- 3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.
- 4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.
- 5 das Gerät aus zweiter Hand stammt.
- 6 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Gewährleistung auszuführen.
- 7 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 8 Batterien und Schäden aufgrund undichter Batterien sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 9 die Filter nicht gemäß Anleitung gereinigt und ausgewechselt wurden

Diese Gewährleistung erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Gewährleistung wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.





INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere la aplicación de las normas lógicas de seguridad que se indican a continuación.

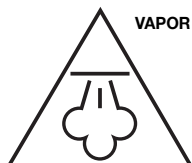
Lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar este producto.

- **ADVERTENCIA: Desconectar de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación rutinaria de mantenimiento.**
- Este aparato puede ser utilizado por niños en edades a partir de 8 años y personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido la necesaria supervisión o instrucciones en relación con el uso del aparato y los peligros relacionados.
- No permita a los niños jugar con este aparato.
- No permita a los niños limpiar o realizar el mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.



Seguridad personal

- **ADVERTENCIA:** No dirija nunca el chorro de vapor hacia componentes o elementos eléctricos. Si tiene dudas acerca del efecto que puede tener el chorro de vapor sobre un objeto, póngase en contacto con el fabricante del objeto antes de limpiarlo.
- **ADVERTENCIA:** No toque nunca el enchufe o el cable con las manos mojadas.
- **ADVERTENCIA:** Las boquillas y herramientas están calientes después de usarlas. Deje enfriar antes de intentar retirarlas.
- **ADVERTENCIA:** No lance vapor contra personas o animales. Peligro de quemaduras.



- **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato sin el tapón del rellenador colocado.
- **ADVERTENCIA:** En el caso de atasco, el vapor se libera por las ventilaciones de alivio de vapor.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y daños personales,

no introduzca el cable, el enchufe o el limpiador en agua o en cualquier otro líquido.

- Desenchufe el cable de la toma de corriente después de usar el robot de limpieza, y antes de limpiarlo, llenarlo, cambiar los accesorios o realizar el mantenimiento de usuario.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté enchufado o enfríandose.

Ubicación

- No utilice ni guarde este producto en exteriores.
- No guarde este aparato cerca de superficies calientes, tales como hornos, ni de equipos de calefacción.

Cable

- **ADVERTENCIA:** Nunca debe conectarse a la red eléctrica un cable de alimentación dañado o roto con enchufe incorporado. Debe destruirse, ya que un cable dañado es muy peligroso si se conecta a una toma de corriente.
- Para evitar riesgos, si observa que el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio técnico u otra persona debidamente cualificada.
- Evite retorcer el cable de alimentación.

Seguridad del producto

- **ADVERTENCIA:** Antes de empezar, siempre procure hacer una prueba sobre una zona discreta. No lo utilice nunca sobre materiales no resistentes a las altas temperaturas, tales como el drálón, la piel natural, etc.
- No realice nunca modificaciones en robot de limpieza.
- No utilice el robot de limpieza de vapor sin agua en el depósito. Siempre rellene con agua cuando vaya a usarlo un periodo prolongado.
- Nunca llene el depósito del robot de limpieza con algo distinto de agua desionizada, desmineralizada o destilada.
- No se debe utilizar el aparato en caso de que se haya caído, muestre signos de daños o gotee.

Otras consideraciones de seguridad

- No mezcle el agua con detergentes químicos, perfumes, alcohol o descalcificador, etc.
- Únicamente el personal cualificado debe efectuar las reparaciones de aparatos eléctricos.
- Las reparaciones no profesionales pueden resultar peligrosas para los usuarios.
- Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios Morphy Richards originales.
- No deje nunca el aparato funcionando sin supervisión.
- Este robot de limpieza está destinado exclusivamente al uso doméstico. El mal uso o el uso con fines comerciales o de otro tipo invalidará la garantía.

Requisitos eléctricos

- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde con el suministro eléctrico de su casa, que debe ser CA (corriente alterna).
- Si los enchufes de su casa no son compatibles con el enchufe de este aparato, se debe retirar el enchufe del aparato y colocar el adecuado.
- **ADVERTENCIA:** Este aparato debe estar conectado a tierra.
- Si fuese necesario cambiar el fusible del enchufe, debe utilizarse un fusible BS1362 de 13 amperios.

Índice

Salud y seguridad	23
Requisitos eléctricos	24
Descripción / características del producto	24
Uso del aparato	25
Funcionalidad dual	25
Vapor vertical: montaje	25
Uso en modo vapor vertical	25
Uso del limpiador de mano	25

Lista de accesorios para su uso con el limpiador de mano	26
Depósito de agua	26
Después del uso	26
Almacenamiento	26
Mantenimiento	26
Contacto	27
Garantía	27

Cómo sacar el mayor partido de su nuevo producto de limpieza...

IMPORTANTE: Para evitar la acumulación de cal en el depósito de agua, nunca llene el depósito del robot de limpieza con algo distinto de agua desionizada, desmineralizada o destilada (disponibles en la mayoría de los supermercados).

Características

- (1) Asa
- (2) Activador de vapor
- (3) Soporte del cable
- (4) Gancho superior para el cable (giratorio)
- (5) Gancho inferior para el cable (fijo)
- (6) Botón de liberación de unidad manual
- (7) Cuerpo principal
- (8) Limpiador de mano
- (9) Activador de vapor
(en la parte inferior del asa del limpiador de mano)
- (10) Cable de alimentación
- (11) Tapa del rellenador
- (12) Interruptor de encendido/apagado
- (13) Botones de liberación del depósito de agua
- (14) Depósito de agua
- (15) Luz indicadora de funcionamiento
- (16) Tubo de agua con peso de bola de latón
- (17) Botón de liberación del cabezal de suelo
- (18) Cabezal de suelo
- (19) Deslizador para alfombras
- (20) Paño para suelo
- (21) Tensor del paño para suelo
- (22) Adaptador de accesorios
- (23) Accesorio de boquilla en ángulo
- (24) Accesorio de espátula
- (25) Accesorio de cepillo circular
- (26) Accesorio de cepillo largo
- (27) Boquilla multiusos
- (28) Paño elástico (se sujeta a la boquilla multiusos)
- (29) Accesorio escurridor (se sujeta a la boquilla multiusos)
- (30) Cabeza de limpieza mini
(se sujeta a la boquilla multiusos)
- (31) Paño de limpieza mini
(se sujeta a la cabeza de limpieza mini)
- (32) Bolsa de accesorios



Uso del aparato

IMPORTANTE: Por favor, recuerde que el limpiador de vapor funciona expulsando vapor de agua a una temperatura superior a 115 °C. Antes de empezar, siempre procure hacer una prueba sobre una zona discreta. No lo utilice nunca sobre objetos o superficies que no resistan esta temperatura, ni en materiales delicados como dralón, plástico, piel natural, etc.

En caso de duda, pruebe con cuidado en una parte del material donde no sean problema marcas de menor importancia.

Funcionalidad dual 1

El limpiador de vapor puede configurarse fácilmente en dos modos de limpieza:

- Limpiador de vapor vertical para suelo y alfombras.
- Limpiador de vapor de mano (8) para limpieza de superficies verticales o difíciles de alcanzar.

Los accesorios (22-31) se pueden utilizar con el limpiador de mano.

Vapor vertical: Montaje 2

- A** Inserte el asa (1) en el cuerpo principal (7).
- B** Inserte uno de los tornillos (suministrado) en el orificio de la parte inferior del gancho para el cable (5) y gire hasta apretarlo.

Inserte el otro tornillo (suministrado) en el lado del asa (en el lado opuesto al gancho inferior para el cable) y gire hasta apretarlo.

NOTA: La fijación del asa solo es necesaria para el primer montaje.

- C** Descienda el cuerpo principal en el cabezal de suelo (18), con el botón de liberación del cabezal de suelo (17) del cuello del cepillo en la parte posterior del conjunto, hasta que encaje en su lugar.
- D** Inserte la boquilla de salida de vapor en el extremo inferior del limpiador de mano (8) en el adaptador en la parte inferior del espacio de la parte delantera del cuerpo principal.

Empuje el limpiador de vapor con fuerza dentro del espacio del cuerpo principal hasta que encaje en su lugar.

- E** Coloque el paño para suelo (20) en el cabezal de suelo y apriete la palanca de la parte posterior.

Uso en modo vapor vertical

IMPORTANTE: Antes de usar, los suelos duros deben barrerse bien y las alfombras aspirarse totalmente secas. Sin embargo, se recomienda no utilizar el limpiador de vapor en:

- suelos de madera o cualquier superficie con la madera no protegida (ya que absorbe la humedad y puede deformarse).
 - suelos duros dañados o con huecos (porque absorben la humedad y pueden deformarse).
- Además, no mantenga la mopa mucho tiempo en el mismo sitio, ya que el calor continuo puede dañar las moquetas y suelos laminados.

- E** Apriete los botones (13) del lado del depósito de agua (14) para quitarlo del limpiador de vapor de mano (8).

Retire el tapón del rellenador (11) girándolo hacia la izquierda a la posición de "desbloqueo" y luego levántelo.

Llene el depósito de agua.

IMPORTANTE: Para evitar la acumulación de cal en el depósito de agua, nunca llene el depósito del robot de limpieza con algo distinto de agua desionizada, desmineralizada o destilada (disponibles en la mayoría de los supermercados). Cualquier problema derivado de la cal invalida la garantía del producto.

Vuelva a colocar el tapón del rellenador y gírelo hacia la derecha hasta la posición de "bloqueo".

Vuelva a colocar el depósito de agua.

- E** Coloque el paño para suelo (20) en el cabezal de suelo (18) fijándolo en su lugar apretando la palanca (21).

- E** Gire el gancho de cable superior (4) para liberar rápido el cable de alimentación (10).

Asegure el cable de alimentación en el soporte del cable (3).

- G** **ADVERTENCIA:** Antes de encender, asegúrese de que el cabezal de suelo está alejado de personas o animales.

Enchufe el limpiador a vapor a la toma de corriente y enciéndalo con el interruptor de encendido / apagado (12). El indicador de funcionamiento (15) se ilumina y puede emitirse vapor después de unos 30 segundos (cuando se presiona el activador de vapor (2)).

- 7** Coloque el cabezal de suelo (18) sobre el suelo. Sostenga el cepillo de solo contra el suelo con el pie e incline el cuerpo principal (7) hacia atrás.

Para emitir vapor continuo, mantenga presionado el activador de vapor (2) mientras empuja lentamente el limpiador hacia adelante y atrás sobre el suelo. Sin embargo, para evitar el exceso de humedad del suelo, accione el activador de vapor intermitentemente (especialmente en suelos duros).

- 8** Si limpia alfombras, coloque el cepillo para suelo (18) con el paño para suelo (20) fijado en el deslizador para alfombras (19), para que sea más fácil mover el cepillo sobre la alfombra.

NOTA: El deslizador se ha diseñado para ajustarse con holgura en el cabezal de suelo.

Uso del limpiador de mano

- 9** Esta función es ideal para la limpieza de superficies verticales y lugares de difícil acceso.

Separe el limpiador de mano (8) del cuerpo principal (7) deslizando el botón de liberación de mano (6) hacia arriba en la parte frontal del cuerpo principal.

Tire del limpiador de mano hacia arriba y fuera del cuerpo principal.

- 10** Para utilizar todos los accesorios, primero debe instalar el adaptador de accesorios (22) en el limpiador de mano (8). Para ello, haga lo siguiente:

- 1 Deslice el adaptador sobre la boquilla del limpiador de vapor con el pestillo de liberación del adaptador frente a la base del limpiador de vapor de mano.
- 2 Alinee la ranura d el limpiador de mano con el pestillo de liberación del adaptador. Empuje para unir y fijar en su posición.
- 3 Coloque el accesorio deseado en el extremo del adaptador alineando la flecha del accesorio con la flecha derecha del adaptador y gire el accesorio hasta que la flecha se alinee con la flecha izquierda del adaptador.

E



ADVERTENCIA: Apague y desenchufe antes de cambiar las boquillas. Después de su uso, las boquillas están muy calientes, deje que se enfrien antes de tocarlas.

Lista de accesorios para su uso con el limpiador de mano 11

- Adaptador para accesorios (22), este accesorio es la base para todos los accesorios manuales suministrados con el producto.
- También puede usarse solo para limpiar lugares o grietas de difícil acceso.
- Boquilla en ángulo (23) para limpiar sanitarios como inodoros, grifos o tapas de desagüe. Apunte directamente a las manchas no permanentes en las alfombras o tapicerías, mientras sostiene un paño limpio cerca de la zona manchada para recoger la suciedad.
- Espátula (24) para eliminar depósitos difíciles, o para ayudar a descongelar la nevera o el congelador.
- Cepillo circular (25) para eliminar manchas en superficies a temperatura ambiente, como azulejos, tapacubos, espejos y ventanas.
- Cepillo largo (26) para eliminar la suciedad de las ranuras y grietas.

12 Boquilla multiusos (27), una vez conectada al adaptador de accesorios (22), la boquilla multiusos es la base para fijar los siguientes accesorios:

- Paño elástico (28) para cubrir la boquilla multiusos al limpiar tapicería y ropa de cama.

13 El escurridor (29) puede unirse a la boquilla multiusos insertando los ganchos de la parte posterior del escurridor de la escobilla de goma boquilla en la boquilla multiusos y, a continuación, fijando la parte frontal de la boquilla multiusos con el clip de bloqueo de la parte superior del escurridor (como se muestra).

- Retire el escurridor después de usarlo sujetando el clip de bloqueo hacia adelante. La boquilla multiusos todavía sigue unida por los ganchos de la parte trasera del escurridor, gire la boquilla multiusos y desenganche para separarla.

14 El escurridor de goma es ideal para limpiar baldosas cerámicas o cristales, como ventanas o paneles de espejo. Para limpiar ventanas, empiece por la parte superior, presione el escurridor contra la superficie y arrastre hacia abajo en movimientos rectos. Después de cada pasada, seque la goma de la escobilla y la ventana. Para ventanas con paneles pequeños, quite la herramienta de escurridor y rocíe el vapor directamente sobre la superficie. Utilice el escurridor por separado para limpiar la humedad.

ADVERTENCIA: No lo utilice sobre cristales muy fríos, ya que el cambio de temperatura podría resquebrajar el cristal.

- El cabezal de limpieza mini (30) con paño de limpieza mini (31) colocado se monta en la boquilla multiusos (igual que para montar y desmontar el escurridor, como se muestra a la izquierda y arriba). Este accesorio es útil para la limpieza de superficies de azulejos o vidrio, armarios y encimeras de cocinas y baños, además de tapicería, cortinas, estores, almohadas y colchones.

Depósito de agua

Peso de bola de latón (16)

El peso de bola de latón del interior del depósito de agua está unido al extremo de la manguera de aspiración. La bola tiene un peso y diseño adecuados para moverse libremente por todo el depósito de agua en función de la posición del producto. La bola debe permanecer dentro del agua para que se pueda generar el vapor al pulsar el activador de vapor, independientemente de la orientación del limpiador de mano.

Enjuague del depósito de agua

Enjuague regularmente el depósito de agua para soltar los depósitos de agua que se hayan acumulado en el fondo. Utilice únicamente agua desionizada, desmineralizada o destilada (disponible en la mayoría de los grandes supermercados) y coloque el tapón del rellenador para permitir un enjuague vigoroso.

Después del uso

Después de cada uso realice los dos pasos de mantenimiento siguientes.

- 1 Apague el interruptor del robot de limpieza y desenchúfelo. Colóquelo inmediatamente sobre una superficie adecuada (por ejemplo un suelo de baldosas), donde el calor residual o la humedad de la boquilla / el paño no afecten a la superficie. Espere a que el robot de limpieza se enfríe por completo.
- 2 Vacíe el depósito de agua (14) quitando el tapón del rellenador (11) y vertiendo el agua. Deje que el interior del depósito de agua se seque por completo antes de volver a colocar el tapón del rellenador.

Almacenamiento 15

Envuelva el cable alrededor de los dos ganchos para guardarlo (4/5), girando hacia arriba el gancho de almacenamiento superior (4) para asegurar el cable de alimentación (10) en su lugar.

Ponga todos los accesorios en la bolsa de accesorios (32) y cuelgue la bolsa en el gancho para cable superior.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el limpiador de vapor de la red eléctrica antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Mantenimiento general

Su robot de limpieza está diseñado para soportar un uso normal diario, pero limpiarlo de vez en cuando con un trapo húmedo ayudará a mantenerlo. No utilice soluciones de limpieza abrasivas.

Limpieza de los paños

El paño para suelo (20) y el paño elástico multiusos (28) pueden lavarse a máquina (máximo 30 °C). Si están muy sucios, moje los paños en agua caliente con detergente o un quitamanchas suave.

IMPORTANTE: No utilice lejía ni suavizantes.

Deje secar completamente antes de guardar.

Llame al número de atención al cliente para adquirir paños de recambio.

Mantenimiento de los accesorios

Debe eliminar regularmente la suciedad y los atascos de los accesorios ayudar a prolongar su vida útil.

Contacto

Servicio de atención al cliente

Si tiene algún problema con el aparato, llame al servicio de atención al cliente, ya que es probable que podamos prestarle mejor ayuda que el comercio donde adquirió el producto.

Para solventar su problema con mayor rapidez, tenga a mano el nombre del producto, el número de modelo y el número de serie antes de llamarnos.

Haga sus comentarios

Si tiene alguna duda o quiere expresar algún comentario o recibir excelentes consejos para sacar el máximo partido a sus productos, únase a nosotros en Internet:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Sitio web: www.morphyrichards.com

SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Este aparato está cubierto por una garantía de reparación o sustitución de dos años.

Es importante guardar el recibo de la tienda en la que lo adquirió como prueba de compra. Grape el recibo a esta contraportada para poder consultarlo en el futuro.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

N.º de modelo

N.º de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con su distribuidor local indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a su distribuidor local a las direcciones que se indican.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la siguiente dirección junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de 7 días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (1-9).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar la factura o el recibo de caja original que indica la fecha de compra original.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, debe eliminarse la cal de los aparatos y mantener los filtros limpios según se indica en estas instrucciones.

Morphy Richards o el distribuidor local no se hacen

responsables de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

- 1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.
- 2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.
- 3 Personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (y que no son el proveedor autorizado) han intentado reparar el aparato.
- 4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.
- 5 El aparato es de segunda mano.
- 6 Ni Morphy Richards ni el distribuidor local no son responsables de realizar ninguna revisión, en virtud de la garantía.
- 7 La garantía excluye los consumibles como bolsas, filtros y jarras de vidrio.
- 8 La garantía no cubre las baterías ni las fugas de ácido de las mismas.
- 9 Los filtros no se han limpiado ni sustituido tal y como se indica.

Esta garantía no le confiere más derechos que los expresamente expuestos, ni incluye reclamaciones por daños o pérdidas consiguientes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

E



INSTRUÇÕES IMPORTANTES

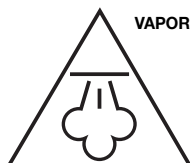
A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige o cumprimento das seguintes regras de segurança de senso comum.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.

- **AVISO: Desligue o aparelho da tomada de alimentação antes de efectuar qualquer operação de manutenção de rotina.**
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Segurança pessoal

- **AVISO:** Nunca aponte o vapor em direcção a componentes ou instalações eléctricas. Em caso de dúvida acerca da adequação do vapor à limpeza de um aparelho, aconselhe-se junto do fabricante do aparelho antes da limpeza.
- **AVISO:** Nunca toque na ficha nem no cabo com as mãos molhadas.
- **AVISO:** Os bocais e as ferramentas estarão quentes após a utilização. Deixe-os arrefecer antes de os tentar remover.
- **AVISO:** Não liberte o vapor na direcção de pessoas ou animais. Perigo de queimaduras.



- **AVISO:** Não utilize o aparelho sem a tampa de enchimento colocada.
- **AVISO:** Na eventualidade de uma obstrução, será libertado vapor pelas aberturas de alívio do vapor.
- Para protecção contra incêndios, choques eléctricos e lesões,

não mergulhe o fio, a ficha nem o limpador na água ou noutro tipo de líquidos.

- A ficha deve ser removida da tomada de parede após a utilização, antes da limpeza, do enchimento ou da substituição de acessórios, ou da execução de operações de manutenção pelo utilizador.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.

Localização

- Não utilize nem mantenha este produto em espaços exteriores.
- Não guarde o aparelho junto de superfícies quentes, como fornos ou aparelhos de aquecimento.

Cabo de alimentação

- **AVISO:** Um cabo de alimentação danificado ou com cortes equipado com uma ficha nunca deve ser ligado à alimentação eléctrica. Deve ser destruído, uma vez que pode tornar-se perigoso se for ligado a uma tomada eléctrica.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo agente de serviço ou técnico igualmente qualificado para evitar acidentes.
- Não permita que o cabo de alimentação fique esticado.



Segurança do produto

- **AVISO: Comece sempre por testar numa área mais discreta. Nunca utilize em materiais que não resistam a temperaturas elevadas, tais como dralon, peles, etc.**
- Nunca efectue qualquer tipo de alteração no limpador a vapor.
- Nunca utilize o limpador a vapor sem água no depósito. Encha-o sempre de água durante períodos longos de utilização.
- Nunca encha o depósito do limpador a vapor com qualquer outro material para além de água desionizada, desmineralizada ou destilada.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas.

Outras considerações de segurança

- Não utilize quaisquer detergentes químicos, perfumes, álcool ou desincrustante, etc., na água.
- As reparações em aparelhos eléctricos devem ser efectuadas apenas por técnicos qualificados.
- As reparações efectuadas por indivíduos não qualificados podem ser perigosas para o utilizador.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes genuínos da Morphy Richards.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este limpador a vapor destina-se apenas a utilização doméstica. A utilização indevida ou para fins comerciais ou para quaisquer outros fins anula a validade da garantia.

Requisitos eléctricos

- Verifique se a voltagem na placa de características do aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deve ser CA (Corrente Alternada).
- Se as tomadas da sua habitação não forem apropriadas para a ficha fornecida com este aparelho, a mesma deve ser retirada e instalada uma nova adequada.
- **AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.**
- Caso seja necessário substituir o fusível na ficha de alimentação, deve ser colocado um fusível BS1362 de 13 amperes.

Índice

Higiene e segurança	28
Requisitos eléctricos	29
Perspectiva geral / Características do produto	29
Utilizar o aparelho	30
Dupla funcionalidade	30
Vaporização vertical: montagem	30
Utilizar no modo de vaporização vertical	30
Utilizar o limpador a vapor manual	30
Lista de acessórios para utilização no limpador a vapor manual	31
O depósito de água	31
Após a utilização	31
Arrumação	31
Manutenção	31
Contacte-nos	32
Garantia	32

Tirar o melhor partido do seu novo limpador...

IMPORTANTE: Para evitar a acumulação de calcário no depósito de água, nunca encha o depósito do limpador a vapor com qualquer outro material para além de água desionizada, desmineralizada ou destilada (disponível na maioria dos principais supermercados).

Características

- (1) Pega
- (2) Gatilho de vapor
- (3) Fixador do cabo
- (4) Gancho de armazenamento do cabo superior (giratório)
- (5) Gancho de armazenamento do cabo inferior (fixo)
- (6) Botão de libertação manual
- (7) Corpo principal
- (8) Limpador manual
- (9) Gatilho de vapor
(na parte inferior da pega do limpador a vapor manual)
- (10) Cabo de alimentação
- (11) Tapa de enchimento
- (12) Interruptor ligar/desligar
- (13) Botões de libertação do depósito de água
- (14) Depósito de água
- (15) Luz indicadora de alimentação
- (16) Tubo de água com esfera de peso em latão fixada
- (17) Botão de libertação da cabeça para pavimentos
- (18) Cabeça para pavimentos
- (19) Deslizador para alcatifas
- (20) Pano para pavimentos
- (21) Fecho de aperto do pano para pavimentos
- (22) Adaptador de acessórios
- (23) Bocal angular

P





- (24) Espátula
- (25) Escova circular
- (26) Escova comprida
- (27) Bocal principal
- (28) Pano elástico (é fixado ao bocal principal)
- (29) Rodo (é fixado ao bocal principal)
- (30) Mini cabeça de limpeza (é fixada ao bocal principal)
- (31) Mini pano de limpeza (é fixado à mini cabeça de limpeza)
- (32) Saco de acessórios

Utilizar o aparelho

IMPORTANTE: Não se esqueça de que o limpador a vapor funciona com a emissão de vapor à temperatura elevada de 115 °C. Comece sempre por testar numa área mais discreta. Nunca utilize o aparelho sobre objectos ou superfícies que não resistam a esta temperatura, ou em materiais delicados, tais como dralon, plástico, peles, etc.

Em caso de dúvida, verifique cuidadosamente numa área onde não se importe que fiquem pequenas marcas.

Dupla funcionalidade I

O limpador a vapor pode ser facilmente configurado para dois modos diferentes de limpeza:

- Limpador a vapor vertical para pavimentos e alcatifas.
- Limpador a vapor manual (8) para superfícies verticais ou de difícil acesso.

Os acessórios (22-31) só podem ser utilizados no limpador manual.

Vaporização vertical: Montagem II

- A** Introduza a pega (1) no corpo principal (7).
- B** Introduza um dos parafusos (fornecidos) no orifício do gancho de armazenamento do cabo inferior (5) e rode até estar apertado.
- Introduza o outro parafuso (fornecido) na parte lateral da pega (no lado oposto ao gancho de armazenamento do cabo inferior) e rode até estar apertado.
- NOTA: Só é necessário prender a pega na primeira montagem.
- C** Baixe o corpo principal até à cabeça para pavimentos (18), com o respectivo botão de libertação (17) no colo da cabeça para pavimentos voltado para a parte posterior da montagem, até encaixar no lugar.
- D** Introduza o bocal de saída de vapor na extremidade inferior do limpador manual (8) dentro do adaptador na parte inferior do espaço à frente do corpo principal.
- Empurre o limpador a vapor com firmeza contra o espaço no corpo principal até encaixar no lugar.
- E** Prenda o pano para pavimentos (20) à cabeça para pavimentos e aperte o fecho na parte posterior.

Utilizar no modo de vaporização vertical

IMPORTANTE: Antes de utilizar, os pavimentos duros devem ser rigorosamente varridos e as alcatifas devem ser aspiradas. No entanto, recomendamos que o limpador a vapor não seja utilizado em:

- pavimentos de madeira ou quaisquer superfícies com madeira

exposta (pois poderão absorver a humidade e ficar deformadas).

- pavimentos duros danificados ou com a existência de fendas (pois poderão absorver a humidade e ficar deformados). Além disso, não guarde a mopa num local durante períodos prolongados, pois o aquecimento contínuo pode causar danos nas alcatifas e nos pavimentos laminados.

- F** Aperte os botões (13) na parte lateral do depósito de água (14) para o remover do limpador a vapor manual (8).

Para retirar a tampa de enchimento (11) rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição “desbloquear” e levante-a.

Encha o depósito de água.

IMPORTANTE: Para evitar a acumulação de calcário no depósito de água, nunca encha o depósito do limpador a vapor com qualquer outro material para além de água desionizada, desmineralizada ou destilada (disponível na maioria dos principais supermercados). Quaisquer problemas provocados pelo calcário invalidarão a garantia do produto.

Coloque novamente a tampa de enchimento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para a posição “bloqueada”.

Coloque novamente o depósito de água.

- G** Prenda o pano para pavimentos (20) à cabeça para pavimentos (18), apertando o fecho (21) para fixar no lugar.

- H** Rode o gancho de armazenamento do cabo superior (4) para soltar rapidamente o cabo de alimentação (10).

Prenda o cabo de alimentação ao fixador de cabo (3).

- I** **AVISO:** Antes de ligar, certifique-se de que a cabeça para pavimentos está afastada de pessoas ou animais.

Ligue o limpador a vapor à tomada de alimentação e ligue o aparelho com o interruptor ligar/desligar (12). A luz indicadora de alimentação (15) acende-se e a emissão de vapor ficará disponível passados 30 segundos (quando o gatilho de vapor (2) for premido).

- J** Pouse a cabeça para pavimentos (18) no chão. Segure a cabeça para pavimentos com o pé e incline o corpo principal (7) para trás.

Para soltar vapor continuamente, prima e mantenha premido o gatilho de vapor (2) empurrando lentamente o limpador para trás e para a frente pelo chão. Para evitar molhar o chão em excesso, pressione o gatilho de vapor intermitentemente (especialmente em pavimentos duros).

- K** Se estiver limpar alcatifas, introduza a cabeça para pavimentos (18) com o respectivo pano (20) colocado no deslizador para alcatifas (19) para facilitar a deslocação da cabeça para pavimentos sobre as alcatifas.

NOTA: O deslizador para alcatifas é intencionalmente um acessório flexível na cabeça para pavimentos.

Utilizar o limpador a vapor manual

- L** Esta função é ideal para limpar superfícies verticais e locais de difícil acesso.

Separe o limpador a vapor manual (8) do corpo principal (7) deslizando o botão de libertação manual (6) para cima na parte da frente do corpo principal.



Puxe o limpador a vapor manual para cima e para fora do corpo principal.

- 10** Para poder utilizar todos os acessórios, primeiro deverá fixar o adaptador de acessórios (22) ao limpador a vapor manual (8). Para tal efectue o seguinte procedimento:
- 1 Faça deslizar o adaptador sobre o bocal do limpador a vapor com o fecho de abertura do adaptador voltado para a base do limpador a vapor manual.
 - 2 Alinhe a chaveta no limpador a vapor manual com o fecho de abertura no adaptador. Empurre a chaveta contra o fecho e encaixe no local.
 - 3 Fixe o acessório pretendido à extremidade do adaptador alinhando a seta no acessório com a seta do lado direito do adaptador e rode o acessório até a seta ficar alinhada com a seta esquerda do adaptador.

AVISO: Desligue o limpador e retire o cabo da tomada antes de mudar de bocais. Após a utilização, os bocais estarão muito quentes. Deixe-os arrefecer antes de os manusear.

Lista de acessórios para utilização no limpador a vapor manual **11**

- Adaptador de acessórios (22). Acessório base para todos os acessórios manuais fornecidos com o produto.
 - Também pode ser utilizado sozinho para limpar locais ou fendas de difícil acesso.
 - Bocal angular (23) para limpar sanitários, tais como sanitas, torneiras ou tampas de escoamento. Aponte-o directamente para manchas não permanentes nas alcatifas ou nos estofos segurando num pano limpo perto da área manchada para apanhar a sujidade solta.
 - Espátula (24) para remover depósitos persistente ou para ajudar a descongelar o frigorífico ou congelador.
 - Escova circular (25) para remover manchas em superfícies à temperatura ambiente, tais como azulejos, jantes, espelhos e janelas.
 - Escova comprida (26) para remover a sujidade das ranhuras e fendas.
- 12** Bocal principal (27). Uma vez fixado ao adaptador de acessórios (22), o bocal principal é o acessório base para fixar todos os seguintes acessórios:
- Pano elástico (28) para cobrir o bocal principal ao limpar estofos e roupa de cama.
- 13** O rodo (29) pode ser fixado ao bocal principal inserindo os ganchos na parte posterior do bocal do rodo pelos aros na parte posterior do bocal principal. Em seguida, fixe a parte da frente do bocal principal à mola de bloqueio na parte superior do bocal do rodo (conforme ilustrado).
- Retire o rodo após a utilização carregando na mola de bloqueio para a frente. O bocal principal deve estar ainda pendurado nos aros na parte posterior do bocal do rodo. Rode o bocal principal para cima e desprendo-o dos aros, levantando-o para fora.
- 14** O bocal do rodo é ideal para a limpeza de áreas com azulejos ou vidro, tais como janelas ou painéis espelhados. Para limpar janelas, comece na parte superior, pressione o rodo sobre a superfície e arraste na direcção descendente em passagens direitas de cima para baixo. Seque a lâmina de borracha na

margem inferior da janela após cada passagem. Para painéis de janela pequenos, retire o rodo e aplique o vapor directamente sobre a superfície. Utilize o rodo separadamente para limpar a humidade.

AVISO: Não utilizar em vidros muito frios, uma vez que a mudança súbita da temperatura pode partir o vidro.

- A mini cabeça de limpeza (30) com o mini pano de limpeza (31) colocado é fixada ao bocal principal (utilizando o mesmo método aplicado ao prender e desprender o bocal do rodo, conforme é ilustrado à esquerda e acima). Este acessório é útil para limpar superfícies de azulejo ou vidro, armários e bancadas em cozinhas e casas de banho, bem como estofos, cortinados, persianas, almofadas e colchões.

O depósito de água

A esfera de peso de latão (16)

A esfera de peso de latão no interior do depósito de água está fixada à extremidade do tubo de sucção. A esfera é pesada e concebida para se deslocar livremente pelo depósito de água consoante a posição do produto. A esfera deve permanecer na água de modo a que o vapor possa ser gerado sempre que o gatilho de vapor seja premido, independentemente da orientação do limpador a vapor manual.

Lavar o depósito de água

Lave regularmente o depósito de água para libertar quaisquer depósitos acumulados no fundo do depósito. Utilize apenas água desionizada, desmineralizada ou destilada (disponível na maioria dos grandes supermercados) e coloque a tampa de enchimento para permitir uma lavagem vigorosa.

Após a utilização

Siga os dois passos de manutenção abaixo após cada utilização.

- 1 Desligue o limpador e retire a ficha da tomada. Coloque-o imediatamente numa superfície adequada (por exemplo, chão de mosaico) no qual o calor/humidade residual no pano/bocal para pavimentos não afectará a superfície. Aguarde até o limpador estar totalmente arrefecido.
- 2 Esvazie o depósito de água (14) retirando a tampa de enchimento (11) e deitando fora a água. Deixe secar a parte interna do depósito antes de voltar a colocar a tampa de enchimento.

Arrumação **15**

Enrole o cabo à volta dos dois ganchos de armazenamento do cabo (4/5), rodando o gancho de armazenamento superior (4) para cima para fixar o cabo de alimentação (10) no local. Coloque todos os acessórios no saco de acessórios (32) e pendure o saco no gancho de armazenamento do cabo superior.

Manutenção

AVISO: Desligue sempre o limpador a vapor da tomada de alimentação antes de levar a cabo procedimentos de manutenção.

Manutenção global

O seu limpador foi fabricado para resistir à utilização diária normal, mas se o limpar ocasionalmente com um pano húmido ajudará a preservá-lo. Os agentes de limpeza abrasivos não

devem ser utilizados.

Limpar os panos

O pano para pavimentos (20) e o pano elástico (28) podem ser lavados à máquina (no máximo a 30 °C). No caso de sujidade intensa, mergulhe os panos em água quente e detergente ou com um tira-nódoas suave.

IMPORTANTE: Não utilize lixívia ou amaciador de roupa.

Deixe secar completamente antes de guardar.

Contacte a nossa linha de assistência para adquirir panos de substituição.

Manutenção dos acessórios

A sujidade e as obstruções devem ser regularmente removidas dos acessórios para ajudar a prolongar a sua utilização.

Contacte-nos

Linha de assistência

Se tiver algum problema com o seu aparelho, contacte a nossa Linha de assistência porque é provável que possamos ajudá-lo mais do que a loja onde o adquiriu.

Para que possamos lidar com a sua questão mais rapidamente, certifique-se de que dispõe do nome do produto, do número do modelo e do número de série.

Fale connosco

Se tiver quaisquer questões ou comentários ou se pretender obter sugestões para tirar o maior partido dos nossos produtos, visite-nos online:

Blogue: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Web site: www.morphyrichards.com

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem uma garantia de reparação ou substituição de 2 anos.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrade-o ao verso deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo

N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar o seu distribuidor local e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever ao seu distribuidor local para o endereço abaixo citado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente

com uma cópia do talão de compra.

Tirando as exceções abaixo referenciadas (1-9), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de receção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards ou o distribuidor local não serão obrigados a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.
- 3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).
- 4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.
- 5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.
- 6 A Morphy Richards ou o distribuidor local não são responsáveis pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.
- 7 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro
- 8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.
- 9 Os filtros não foram limpos e substituídos de acordo com as instruções.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

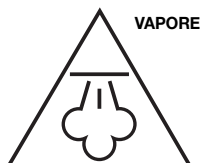
L'uso di ogni apparecchiatura elettrica richiede il rispetto delle regole di sicurezza seguenti dettate dal buon senso.

Leggere queste istruzioni con attenzione prima di utilizzare il prodotto.

- **AVVERTENZA:** Scollegare dalla presa di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e familiarità con il prodotto, posto che siano sempre sotto supervisione, ricevano adeguate istruzioni su come adoperare l'elettrodomestico in sicurezza e siano consapevoli dei rischi correlati.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

Sicurezza personale

- **AVVERTENZA:** Non dirigere mai il getto di vapore verso accessori o componenti elettrici. In caso di dubbio circa l'idoneità del vapore per la pulizia di un apparecchio elettrico, rivolgersi al fabbricante del medesimo per le informazioni del caso prima di procedere.
- **AVVERTENZA:** Non toccare mai la spina o il cavo con le mani bagnate.
- **AVVERTENZA:** Gli ugelli e gli accessori sono roventi dopo l'uso. Lasciarli raffreddare prima di cercare di rimuoverli.
- **AVVERTENZA:** Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali. Pericolo di ustione.



- **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio se il tappo del serbatoio non è fissato.
- **AVVERTENZA:** In presenza di ostruzione, il vapore viene rilasciato attraverso le apposite feritoie di sfogo.
- Non immergere il cavo, la spina o l'elettrodomestico in acqua o in

altri liquidi per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente dopo l'uso, prima di pulire o rabboccare l'apparecchio, cambiare gli accessori o eseguire interventi di manutenzione.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è alimentato o in fase di raffreddamento.

Destinazione per l'uso

- Non utilizzare né conservare questo prodotto all'aria aperta.
- Non conservare l'elettrodomestico in prossimità di superfici roventi come forni o apparecchi di riscaldamento.

Cavo di alimentazione

- **AVVERTENZA:** Non collegare mai un cavo di rete, provvisto di spina, danneggiato o gravemente compromesso. Si raccomanda di distruggerlo poiché un cavo danneggiato diventa pericoloso se collegato ad una presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per evitare rischi.
- Evitare di tirare eccessivamente il cavo di alimentazione.



Uso sicuro dell'apparecchio

- **AVVERTENZA:** Eseguire sempre una prova in un punto nascosto della superficie da trattare. Non adoperare mai su materiali che non sono in grado di resistere alle alte temperature come il dralon, la pelliccia naturale, ecc.
- Non apportare modifiche di alcun tipo all'elettrodomestico.
- Non utilizzare mai il pulitore a vapore senza acqua nel serbatoio. Rabboccare regolarmente l'acqua in caso di utilizzo prolungato.
- Riempire il serbatoio del pulitore a vapore esclusivamente con acqua deionizzata, demineralizzata o distillata.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in caso di caduta, in presenza di danni evidenti o perdite.

Altre informazioni di sicurezza

- Non adoperare detergenti chimici, profumi, alcol o agenti disincrostanti, ecc. nell'acqua.
- Le riparazioni agli elettrodomestici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Le riparazioni non eseguite da personale qualificato possono essere pericolose per gli utenti.
- Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Morphy Richards.
- Non lasciare mai in funzione l'elettrodomestico senza sorveglianza.
- Questo pulitore a vapore è destinato a esclusivo uso domestico. Il cattivo utilizzo o l'uso commerciale o di qualsiasi altro tipo rendono nulla la garanzia.

Requisiti elettrici

- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.
- Se le prese dell'abitazione non sono adatte alla spina fornita con l'elettrodomestico, rimuovere la spina e sostituirla con una adatta.
- **AVVERTENZA:** L'elettrodomestico deve essere provvisto di messa a terra.
- Qualora fosse necessario sostituire il fusibile nella spina, installarne uno del tipo BS1362 da 13 A.

Indice

Salute e sicurezza	33
Requisiti elettrici	34
Presentazione prodotto / Componenti	34
Funzionamento dell'apparecchio	35
Doppia funzionalità	35
Utilizzo come scopa: montaggio	35
Utilizzo in modalità verticale	36
Utilizzo in modalità portatile	36
Elenco degli accessori da utilizzare con il pulitore a vapore portatile	36
Il serbatoio dell'acqua	36
Dopo l'uso	36
Conservazione	36
Manutenzione	37
Contatti	37
Garanzia	37

Come ottenere il massimo dall'elettrodomestico...

IMPORTANTE: Per evitare l'accumulo di calcare nel serbatoio dell'acqua, riempire esclusivamente con acqua deionizzata, demineralizzata o distillata (disponibile nei principali supermercati).

Componenti

- (1) Manico
- (2) Comando vapore
- (3) Supporto per il cavo
- (4) Gancio avvolgicavo superiore (girevole)
- (5) Gancio avvolgicavo inferiore (fisso)
- (6) Pulsante di sgancio apparecchio portatile
- (7) Corpo principale
- (8) Pulitore a vapore portatile
- (9) Comando vapore
(nella parte sottostante del manico del pulitore a vapore portatile)
- (10) Cavo di alimentazione
- (11) Tappo del serbatoio
- (12) Interruttore di accensione/spengimento (on/off)
- (13) Pulsanti di sgancio serbatoio
- (14) Serbatoio dell'acqua
- (15) Spia dell'alimentazione
- (16) Tubo acqua con inserito peso a sfera d'ottone
- (17) Pulsante di sgancio accessorio per pavimenti
- (18) Accessorio per pavimenti
- (19) Accessorio per tappeti
- (20) Panno per pavimenti





- (21) Laccio di fissaggio per panno pavimenti
- (22) Adattatore accessori
- (23) Ugello ricurvo
- (24) Spatolina
- (25) Spazzolino circolare
- (26) Spazzola lunga
- (27) Accessorio multiuso
- (28) Panno multiuso elasticizzato
(si collega all'accessorio multiuso)
- (29) Tergivetro (si collega all'accessorio multiuso)
- (30) Mini-testina pulente (si collega all'accessorio multiuso)
- (31) Mini-panno pulente (si collega alla mini-testina pulente)
- (32) Sacchetto per accessori

Funzionamento dell'apparecchio

IMPORTANTE: Si ricorda che il pulitore emette vapore a una temperatura fino a 115°C. Eseguire sempre una prova in un punto nascosto della superficie da trattare. Non utilizzare mai su oggetti o superfici che non sono in grado di sopportare una temperatura così alta o su materiali delicati come il dralon, la plastica, la pelliccia naturale, ecc.

Nel dubbio, fare prima una prova su una parte nascosta del materiale su cui è possibile, eventualmente, lasciare piccoli segni.

Doppia funzionalità

Il pulitore a vapore può essere facilmente configurato in due differenti modalità di pulizia:

- Configurazione a scopa per pavimenti e tappeti.
- Configurazione portatile (8) per la pulizia di superfici verticali o difficili da raggiungere.

Gli accessori (22-31) possono essere utilizzati sul pulitore a vapore portatile.

Utilizzo come scopa: Assemblaggio

- A** Inserire il manico (1) sul corpo principale (7).
- B** Inserire una delle viti (fornite) nel foro del gancio avvolgicavo inferiore (5) e stringerla girandola.
Inserire l'altra vite (fornita) lateralmente nel manico (sul lato opposto rispetto al gancio avvolgicavo inferiore) e stringerla girandola.
NOTA: L'assemblaggio del manico è necessario unicamente la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
- C** Abbassare il corpo principale sull'accessorio per pavimenti (18), inserendo il pulsante di sgancio dell'accessorio (17) sul collo dello stesso nella parte posteriore del gruppo, finché scatta in sede.
- D** Fissare l'ugello di spruzzo del vapore all'estremità inferiore del pulitore a vapore portatile (8) nell'adattatore in basso nello spazio sulla parte anteriore del corpo principale.
Spingere il pulitore a vapore saldamente finché scatta in sede.
- E** Fissare il panno per pavimenti (20) sull'accessorio per pavimenti e stringere il laccio sul retro.

Utilizzo in modalità scopa

IMPORTANTE: Prima dell'uso, i pavimenti duri devono essere spazzati con cura e i tappeti devono essere ripuliti con un aspirapolvere. Tuttavia, si raccomanda di non utilizzare il pulitore a vapore su:

- pavimenti di legno o superfici in cui il legno è esposto (per evitare che si deformino assorbendo l'umidità).
- pavimenti duri danneggiati o pavimenti che presentano fessure (per evitare che si deformino assorbendo l'umidità). Inoltre, non tenere il panno nello stesso punto troppo a lungo, in quanto il calore continuo potrebbe danneggiare i tappeti e i pavimenti laminati.

- B** Premere i pulsanti (13) sul fianco del serbatoio dell'acqua (14) per rimuoverlo dal pulitore a vapore portatile (8).

Rimuovere il tappo del serbatoio (11) ruotandolo

in senso antiorario in posizione di "sblocco", quindi estrarlo sollevandolo.

Riempiere il serbatoio dell'acqua.

IMPORTANTE: Per evitare l'accumulo di calcare nel serbatoio dell'acqua, riempire il pulitore a vapore esclusivamente con acqua deionizzata, demineralizzata o distillata (disponibile nei principali supermercati). Qualsiasi problema dovuto alla presenza di calcare invaliderebbe la garanzia del prodotto.

Riposizionare il tappo del serbatoio e ruotarlo in senso orario in posizione di "blocco".

Riposizionare il serbatoio dell'acqua.

- 4** Attaccare il panno (20) sull'accessorio per pavimenti (18), fissandolo con il laccio (21).

- 5** Ruotare il gancio avvolgicavo superiore (4) per svolgere rapidamente il cavo di alimentazione (10).

Fissare il cavo di alimentazione nell'apposito supporto (3).

- 6** **AVVERTENZA:** Prima dell'accensione, assicurarsi che l'accessorio per pavimenti si trovi in una posizione sicura, lontano da persone o animali.

Inserire la spina nella presa e accendere il pulitore a vapore con il pulsante di accensione on/off (12). La spia di alimentazione (15) si accende e il vapore è pronto per l'emissione dopo circa 30 secondi (quando viene premuto il comando vapore (2)).

- 7** Sistemare l'accessorio per pavimenti (18) a terra e tenerlo con il piede inclinando il corpo principale (7) all'indietro.

Per emettere vapore continuo, premere e tenere premuto il comando vapore (2) spingendo lentamente il pulitore avanti e indietro sul pavimento. Tuttavia, per evitare di bagnare eccessivamente il pavimento, si raccomanda di premere il comando vapore a intermittenza (soprattutto su pavimenti duri).

- 8** Durante la pulizia dei tappeti, posare l'accessorio per pavimenti (18) con il panno (20) attaccato sull'accessorio per tappeti (19) in modo da facilitarne il movimento sul tappeto.

NOTA: L'accessorio per tappeti è intenzionalmente lasco sull'accessorio per pavimenti.





Utilizzo del pulitore a vapore in modalità portatile

- 9** Questa funzione è ideale per la pulizia di superfici verticali e dei posti difficili da raggiungere.

Separare il pulitore a vapore portatile (8) dal corpo principale (7) facendo scorrere il pulsante di sgancio (6) verso l'alto nella parte anteriore del corpo principale.

Tirare verso l'alto il pulitore a vapore portatile per estrarlo dal corpo principale.

- 10** Per poter utilizzare tutti gli accessori, deve essere prima fissato sul pulitore a vapore portatile (8) l'apposito adattatore (22). A tal fine, procedere come segue:

- 1 Far scorrere l'adattatore sopra l'ugello del pulitore a vapore con il pulsante di sgancio sull'adattatore rivolto verso la base del pulitore a vapore portatile.
- 2 Allineare la scanalatura sul pulitore a vapore portatile con il fermo presente sull'adattatore. Spingere insieme e fissare in sede.
- 3 Attaccare l'accessorio desiderato all'estremità dell'adattatore allineando la freccia dell'accessorio con la freccia a destra dell'adattatore e ruotare l'accessorio finché la freccia è allineata con la freccia a sinistra dei due sull'adattatore.

AVVERTENZA: Spegner e disinserire l'apparecchio dalla presa di corrente prima di cambiare gli ugelli. Dopo l'uso, gli ugelli sono roventi. Lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.

Elenco degli accessori da utilizzare sul pulitore a vapore portatile **11**

- Adattatore per accessori: è la base per collegare tutti gli accessori portatili forniti con il prodotto.
- Può inoltre essere utilizzato da solo per pulire luoghi o interstizi non facilmente accessibili.
- Ugello ricurvo (23): pulisce i sanitari, come le tazze dei gabinetti, i rubinetti o i tubi di scarico. Puntarlo direttamente sulle macchie non permanenti dei tappeti o delle tappezzerie tenendo un panno pulito accanto all'area macchiata per catturare lo sporco rimosso.
- Accessorio a spatola (24): rimuove i depositi ostinati o aiuta a sbrinare il frigorifero o il congelatore.
- Spazzola circolare (25): rimuove le macchie su superfici a temperatura ambiente, come le piastrelle, i coprimozzi, gli specchi e le finestre.
- Spazzola lunga (26): rimuove lo sporco dalle scanalature e dagli interstizi.

- 12** Accessorio multiuso (27): fissato all'adattatore per accessori (22), è la base per il collegamento di tutti gli accessori seguenti:

- Panno pulizia elasticizzato (28): ricopre l'accessorio multiuso per la pulizia di tappezzerie e la biancheria da letto.

- 13** Tergivetro (29): può essere fissato all'accessorio multiuso inserendo i ganci sul retro dell'ugello del tergovetro nei fori sul retro dell'accessorio multiuso, quindi viene fissata la parte anteriore dell'accessorio multiuso nella sicura sulla parte superiore dell'ugello del tergovetro (come mostrato).

- Rimuovere il tergovetro dopo l'uso tenendo la sicura in avanti. L'accessorio multiuso deve comunque essere agganciato nei fori

sulla parte posteriore dell'ugello del tergovetro, ruotare l'accessorio verso l'alto e sganciarlo dai fori per sollevarlo ed estrarlo.

- 14** L'ugello del tergovetro è l'ideale per la pulizia di superfici piastrellate o vetri, quali le finestre o i pannelli a specchio. Per pulire le finestre, iniziare dall'alto, premere il tergovetro sulla superficie e trascinare verso il basso con passate drittte da su a giù. Asciugare la striscia di gomma e il bordo inferiore della finestra dopo ogni passata. Per pannelli di finestra piccoli, rimuovere il tergovetro e spruzzare il vapore direttamente sulla superficie. Usare il tergovetro separatamente per asportare l'umidità.

AVVERTENZA: Non adoperare su vetri molto freddi, poiché l'improvviso cambiamento di temperatura potrebbe infrangerli.

- Mini-testina pulente (30) con mini-panno pulente (31) attaccato: si fissa all'accessorio multiuso (usando lo stesso sistema per collegare e scollegare l'ugello del tergovetro, come mostrato a sinistra e sopra). Questo accessorio è utile per la pulizia di superfici piastrellate o vetri, mobiletti e ripiani della cucina e dei bagni, tappezzerie, tende, tendine, cuscini e materassi.

Il serbatoio dell'acqua

Il peso a sfera d'ottone (16)

Il peso a sfera d'ottone all'interno del serbatoio dell'acqua è collegato all'estremità del tubo aspirante. La sfera è ponderata e progettata per muoversi liberamente nel serbatoio dell'acqua a seconda della posizione del prodotto. Essa deve rimanere nell'acqua per consentire la generazione di vapore ogni volta che viene premuto il comando vapore, indipendentemente dall'orientamento del pulitore a vapore portatile.

Risciacquo del serbatoio dell'acqua

Risciacquare periodicamente il serbatoio dell'acqua per eliminare gli eventuali depositi che si raccolgono sul fondo. Usare esclusivamente acqua deionizzata, demineralizzata o distillata (disponibile nei principali supermercati) e inserire il tappo del serbatoio per poter risciacquare vigorosamente.

Dopo l'uso

Seguire i due passaggi per la manutenzione riportati sotto dopo ogni uso.

- 1 Spegner e staccare la spina dalla presa di corrente. Sistemare immediatamente su una superficie adatta (per es. un pavimento piastrellato) dove il calore/l'umidità residui nell'ugello/nel panno non possono provocare danni. Attendere che il pulitore si sia raffreddato completamente.
- 2 Svuotare il serbatoio dell'acqua (14) rimuovendo il tappo (11) e facendo fuoriuscire l'acqua. Lasciare asciugare l'interno del serbatoio prima di rimettere a posto il tappo.

Conservazione **16**

Avvolgere il cavo intorno ai due ganci avvolgicavo (4/5) ruotando il gancio avvolgicavo superiore (4) verso l'alto per fissare il cavo di alimentazione (10) in sede.

Sistemare tutti gli accessori nel sacchetto (32) che andrà appeso al gancio avvolgicavo superiore.



Manutenzione

AVVERTENZA: Disinserire sempre la spina del pulitore a vapore dalla presa prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Manutenzione generale

L'elettrodomestico è stato realizzato per l'uso quotidiano. Tuttavia, per far sì che sembri sempre nuovo, ripulirlo occasionalmente con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

Pulizia dei panni

Il panno per pavimenti (20) e il panno multiuso elasticizzato (28) possono essere lavati in lavatrice (max 30°C). Per lo sporco più ostinato, immergere i panni in acqua tiepida e detergente o uno smacchiatore delicato.

IMPORTANTE: Non utilizzare varechina o ammorbidente.

Lasciare asciugare completamente prima di conservare.

Per acquistare panni di ricambio, contattare il nostro servizio di assistenza telefonica.

Manutenzione degli accessori

Ripulire regolarmente gli accessori da sporco ed ostruzioni per prolungarne la durata.

Contatti

Servizio di assistenza telefonica

In caso di problemi con l'apparecchio, contattare il servizio di assistenza telefonica che potrà essere di aiuto più del punto vendita in cui è stato acquistato l'elettrodomestico.

Si prega di avere a portata di mano il nome del prodotto, il numero del modello e il numero di serie per permetterci di risolvere il problema nel più breve tempo possibile.

Linea diretta

Per domande, commenti o suggerimenti su come sfruttare al meglio i prodotti acquistati, visitateci online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Sito web: www.morphyrichards.com

GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello

N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il rivenditore più vicino, citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivergli all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispettare il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-9), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disincrostare l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
- 5 L'elettrodomestico è di seconda mano.
- 6 Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti ad eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
- 7 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.
- 8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.
- 9 I filtri non sono stati puliti e sostituiti come da istruzioni.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.



VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

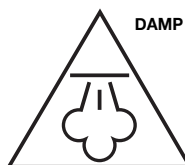
Brug af elektriske apparater kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Læs denne vejledning omhyggeligt, før produktet tages i brug.

- **ADVARSEL: Tag stikket ud af kontakten, før der udføres rutinemæssig vedligeholdelse.**
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med nedsat fysisk, sansmæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af eller har fået instrukser om sikker anvendelse af produktet samt forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Personlig sikkerhed

- **ADVARSEL:** Ret aldrig damp mod elektriske dele eller armaturer. Hvis der opstår tvivl med hensyn til, om damp er egnet til rengøring af udstyr, skal man kontakte fabrikanten af udstyret, før der rengøres.
- **ADVARSEL:** Rør aldrig stik eller kabel med våde hænder.
- **ADVARSEL:** Dyser og værktøjer vil være varme efter brug. Lad dem køle af, før du forsøger at fjerne dem.
- **ADVARSEL:** Ret ikke dampstrømmen mod mennesker eller dyr. Skoldningsfare.



- **ADVARSEL:** Brug ikke apparatet uden, at fyldhætten er sat på plads.
- **ADVARSEL:** I tilfælde af en blokering frigøres dampen fra ventilationskanalerne.
- For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må man ikke dyppe ledningen, stikket eller fejermaskinen i vand eller andre væsker.

- Stikket bør tages ud af stikkontakten på væggen efter brug, før rengøring, påfyldning eller udskiftning af tilbehør og før brugervedligeholdelse udføres.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde, når det er aktiveret eller kører ned.

Placering

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Opbevar ikke apparatet i nærheden af varme overflader. f.eks. ovne eller varmeapparater.

Ledning

- **ADVARSEL:** En beskadiget ledning med et stik må aldrig tilsluttes en stikkontakt. Den skal skal bortskaffes, da en beskadiget ledning kan udgøre en fare, hvis den sluttes til en stikkontakt.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Træk ikke i ledningen.



Produktsikkerhed

- **ADVARSEL:** Test altid først på et mindre iøjnefaldende sted. Må aldrig benyttes på materialer, der ikke tåler høj temperatur, såsom dralon, naturpels mv.
- Foretag ikke ændringer af damprenseren på nogen måde.
- Betjen aldrig damprenseren uden vand i beholderen. Fyld altid op med vand over længere perioder i brug.
- Fyld aldrig damprenserens beholder med andet end deioniseret, demineraliseret eller destilleret vand.
- Brug ikke apparatet, hvis det har været tabt på gulvet, hvis der er tydelige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.

Andre sikkerhedsovervejelser

- Hæld ikke kemiske rengøringsmidler, duftstoffer, sprit eller kalkfjerner mv. i vandet.
- Reparation af elektriske apparater må kun foretages af uddannet personale.
- Reparationer foretaget af personer uden den korrekte uddannelse kan være farlige for brugeren.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør fra Morphy Richards.
- Apparatet bør aldrig køre uden opsyn.
- Denne damprenser er kun beregnet til brug i hjemmet. Misbrug eller brug i erhvervsmæssigt eller andet øjemed vil gøre garantien ugyldig.

Elektriske krav

- Kontroller, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til husholdningens strømforsyning, som skal være vekselstrøm.
- Hvis stikkontakterne i dit hjem ikke svarer til stikket, der sidder på enhedens ledning, skal stikket udskiftes med det korrekte stik.
- **ADVARSEL:** Dette apparat skal tilsluttes en kontakt med jordforbindelse.
- Hvis sikringen i stikket skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

Indholdsfortegnelse

Helbred og sikkerhed	38
Elektriske krav	39
Produktoversigt / funktioner	39
Betjening af damprenseren	40
Dobbelt funktionalitet	40
Opretstående stilling: samling	40
Betjening i opretstående stilling	40
Betjening af håndholdt damprenser	40
Liste over tilbehør til brug på håndholdte damprensere	41
Vandbeholderen	41
Efter brug	41
Opbevaring	41
Vedligeholdelse	41
Kontakt os	42
Garanti	42

Få mest muligt ud af din nye damprenser...

VIGTIGT: Fyld aldrig damprenserens beholder med andet end deioniseret, demineraliseret eller destilleret vand (fås i de fleste førende supermarkeder) for at forhindre kalkaflejringer i vandbeholderen.

Oversigt

- (1) Greb
- (2) Dampudløser
- (3) Ledningsholder
- (4) Øverste ledningskrog (drejelig)
- (5) Nederste ledningskrog (drejelig)
- (6) Udløserknap til håndholdt betjening
- (7) Hoveddelen
- (8) Håndholdt damprenser
- (9) Dampudløser
(på undersiden af grebet på håndholdt damprenser)
- (10) Ledning
- (11) Fyldhætte
- (12) Tænd/sluk-kontakt
- (13) Udløserknap til vandbeholder
- (14) Vandbeholder
- (15) Tænd/sluk-lampe
- (16) Vandslange med messingkugle
- (17) Udløserknap til gulvmundstykke
- (18) Gulvmundstykke
- (19) Tæppeglider
- (20) Gulvklud
- (21) Strammer til gulvklud
- (22) Tilbehørsadapter
- (23) Vinklet dyse
- (24) Spateldyse

DK





- (25) Rund børste
- (26) Lang børste
- (27) Dampmundstykke
- (28) Elastisk dække (på sættes dampmundstykket)
- (29) Gummiskraber (på sættes dampmundstykket)
- (30) Rengøringshoved (på sættes dampmundstykket)
- (31) Rengøringsklud (på sættes rengøringshovedet)
- (32) Tilbehørspose

Betjening af damprenseren

VIGTIGT: Husk, at damprenseren fungerer ved at udsende damp ved høj temperatur, 1150°C. Test altid først på et mindre iøjnefaldende sted. Brug den aldrig på genstande eller overflader, der ikke tåler denne temperatur, eller særlige materialer, som f.eks. dralon, plast, naturpels mv.

Ved tvivl prøv man forsigtigt på et sted på materialet, hvor et lille mærke ikke betyder noget.

Dobbelt funktionalitet

Din damprenser kan let konfigureres i to forskellige rengøringsstilstande:

- Opretstående damprenser til gulve og tæpper.
- Håndholdt damprenser (8) til lodret rengøring eller overflader, der er svære at nå.

Tilbehør (22-31) kan anvendes på den håndholdte damprenser.

Opretstående stilling: Samling

- A** Sæt håndtaget (1) på hoveddelen (7).
- B** Sæt en af skruerne (medfølger) ind i hullet på den nederste ledningskrog (5), og drej, indtil den er stram.
Sæt den anden skrue (medfølger) ind i siden af håndtaget (på den modsatte side til den nederste ledningskrog), og drej, indtil den er stram.
BEMÆRK: Montering af håndtaget er kun nødvendig ved samling for første gang.
- C** Sænk hoveddelen ned på gulvmundstykket (18) med udløserknappen til gulvmundstykket (17) på bagsiden af samlingen, indtil den klikker på plads.
- D** Sæt mundstykket i den nederste ende af den håndholdte damprenser (8) ind i adapteren i den forreste del af hoveddelen.
Skub damprenseren helt ind i hoveddelen, indtil den klikker på plads.
- E** Sæt gulvkluden (20) på gulvmundstykket og fastgør ved hjælp af strammeren på bagsiden.

Betjening i opretstående stilling

VIGTIGT: Før brug, skal alle hårde gulve fejes grundigt og tæpper støvsuges helt tørre. Vi anbefaler dog, at damprenseren ikke bruges på:

- trægulve eller overflader af træ (da det vil absorbere fugt og kan blive ødelagt).
- beskadigede gulve eller gulve med huller (da det vil absorbere fugt og kan blive ødelagt).

Desuden bør damprenseren ikke holdes på ét sted i en

længere periode, eftersom den kontinuerlige varme kan medføre skader på tæpper og laminatgulve.

- 3** Klem på udløserknapperne (13) på siden af vandbeholderen (14) for at fjerne den fra den håndholdte damprenser (8).

Fjern fyldhætten (11) ved at dreje den mod uret til 'ulåst' stilling, og løft den ud.

Fyld vandbeholderen.

VIGTIGT: Fyld aldrig damprenserens beholder med andet end deioniseret, demineraliseret eller destilleret vand (fås i de fleste førende supermarkeder) for at forhindre kalkaflejringer i vandbeholderen. Eventuelle problemer, som skyldes kalkaflejringer, vil gøre produktgarantien ugyldig.

Sæt fyldhætten tilbage på plads og drej den med uret til 'låst' stilling.

Sæt vandbeholderen tilbage på plads.

- 4** Sæt gulvkluden (20) på gulvmundstykket (18) og fastgør ved hjælp af strammeren (21).

- 5** Drej den øverste ledningskrog (4) for hurtigt at frigive ledningen (10).

Fastgør ledningen i ledningsholderen (3).

- 6** **ADVARSEL: Sørg for, at mundstykket er vendt væk fra personer eller dyr, før damprenseren tændes.**

Sæt stikket i stikkontakten og tænd for damprenseren på tænd/sluk-kontakten (12). Tænd/sluk-lampen (15) lyser og der kan udsendes damp efter ca. 30 sekunder (når der trykkes på dampudløseren (2)).

- 7** Placer gulvmundstykket (18) på gulvet. Hold gulvmundstykket på gulvet med foden og vip hoveddelen (7) tilbage.

Tryk og hold på dampudløseren (2) for kontinuerligt at udsende damp, mens damprenseren skubbes frem og tilbage over gulvet. Det anbefales dog ikke, at overbefugte gulvet ved at betjene dampudløseren intermitterende (især på hårde gulve).

- 8** Ved tæpperengøring skal gulvmundstykket (18) med gulvkluden (20) fastgøres til tæppeglideren (19) for at gøre det lettere at skubbe gulvmundstykket henover tæppet.

BEMÆRK: Tæppeglideren passer med vilje løst på mundstykket.

Betjening af håndholdt damprenser

- 9** Den håndholdte damprenser er ideel til lodret rengøring eller overflader, der er svære at nå.

Tag den håndholdte damprenser (8) ud af hoveddelen (7) ved at skubbe udløserknappen til håndholdt betjening (6) på forsiden af hoveddelen opad.

Træk den håndholdte damprenser op og ud af hoveddelen.

- 10** For at kunne bruge tilbehør skal tilbehørsadapteren (22) først sættes på den håndholdte damprenser (8). Dette gøres på følgende måde:

- 1 Skub adapteren over dysen på damprenseren med udløseren på adapteren vendende nedad mod bunden af den håndholdte damprenser.
- 2 Lad tuden på den håndholdte damprenser flygte med udløseren på adapteren. Skub sammen, indtil de klikker på plads.
- 3 Fastgør det ønskede tilbehør til enden af adapteren ved at justere pilen på tilbehøret mod højre pil på adapteren og drej tilbehøret, indtil





pilen flugter med venstre pil på adapteren.

ADVARSEL: SLUK og tag stikket ud af kontakten, inden der skiftes tilbehør. Efter brug vil tilbehøret være meget varmt. Lad det køle af før håndtering.

Liste over tilbehør til brug på håndholdt damprenser 11

- Tilbehørsadapteren (22) er basen for alt tilbehør til den håndholdte damprenser, der leveres med produktet.
- Den kan også anvendes alene til rene steder eller sprækker, som ikke er let tilgængelige.
- Vinklet dyse (23) anvendes til at rense sanitetsprodukter, såsom toilettekummer, haner eller kloakdæksler. Ret den direkte mod ikke-permanente pletter på tæpper eller møbler, mens du holder en ren klud nær det plettede område for at opfange løsnet snavs.
- Spateldysen (24) anvendes til at fjerne genstridige aflejringer og til afrimning af køleskab eller fryser.
- Den runde børste (25) anvendes til at fjerne pletter på overflader ved stuetemperatur, såsom fliser, spejle og vinduer.
- Den lange børste (26) anvendes til at fjerne snavs fra riller og sprækker.

12 Når dampmundstykket (27) er fastgjort til tilbehørsadapteren (22), er den basen for påsætning af følgende tilbehør:

- Elastisk dække (28), som anvendes til at dække dampmundstykket ved rengøring af polstrede møbler og sengetøj.

13 Gummiskraberen (29) fastgøres til dampmundstykket ved at sætte krogene på bagsiden af gummiskraberen ind i løkkerne på bagsiden af dampmundstykket. Fastgør derefter den forreste del af dampmundstykket i låseclipsen forrest foroven på gummiskraberen (som vist).

- Fjern gummiskraberen efter brug ved at skubbe låseclipsen fremad. Dampmundstykket sidder stadig fast i løkkerne på bagsiden af gummiskraberen. Drej dampmundstykket op, frigør det fra løkkerne og løft det væk.

14 Gummiskraberen er ideel til rengøring af fliser, spejlpåner eller glas, såsom vinduer. Ved rengøring af vinduer skal du starte fra oven, trykke gummiskraberen på overfladen og trække den nedad i lige bevægelser fra top til bund. Tør gummibladet og den nederste vindueskarm efter hver tur. For små vinduespartier skal du fjerne gummiskraberen og sprøjte damp direkte på overfladen. Brug gummiskraberen separat til at tørre al fugt af.

ADVARSEL: Må ikke bruges på meget koldt glas, da det pludselige temperaturskift kan sprænge glasset.

- Rengøringshovedet (30) med rengøringskluden (31) påsættes gulvmundstykket (på samme måde som ved påsættelse og fjernelse af gummiskraberen, som vist til venstre og ovenfor). Dette tilbehør er nyttigt til rengøring af flise- eller glasflader, kabinetter og bordplader i køkkener og badeværelser, plus polstring, gardiner, persiener, puder og madrasser.

Vandbeholderen

Messingkugle (16)

Messingkuglen inde i vandbeholderen er fastgjort til enden af sugeslangen. Kuglens vægt er designet til frit at bevæge sig rundt i vandbeholderen afhængig af positionen af produktet. Kuglen skal forblive i vandet for at generere damp, når der trykkes på dampudløseren uanset positionen af den håndholdte damprenser.

Skylning af vandbeholderen

Skyln vandbeholderen jævnligt for at løse aflejringer, der har samlet sig i bunden af beholderen. Brug kun deioniseret, demineraliseret eller destilleret vand (fås i de fleste store supermarkeder), og sæt fyldhætten på for at tillade kraftig skylning.

Efter brug

Udfør de to vedligeholdelsestrin herunder efter hver brug.

- 1 Sluk for renseren, og tag stikket ud af stikkontakten. Placer den øjeblikkeligt på en egnet overflade (f.eks. flisebelagt gulv), hvor restvarme/fugt i mundstykket ikke vil ødelægge overfladen. Vent til renseren er kølet helt af.
- 2 Tøm vandbeholderen (14) ved at fjerne fyldhætten (11) og hælde vandet ud. Lad vandbeholderen tørre indvendigt, før fyldhætten sættes på igen.

Opbevaring 15

Vikl ledningen omkring de to ledningskroge (4/5) ved at dreje den øverste krog (4) opad for at fastgøre ledningen (10) på plads. Put alt tilbehøret i tilbehørsposen (32) og hæng posen på den øverste ledningskrog.

Vedligeholdelse

ADVARSEL: Tag altid damprenserens stik ud af kontakten, før der foretages vedligeholdelse.

Generel vedligeholdelse

Damprenseren er fremstillet, således at den kan holde til almindelig dagligdags brug, men overtorring med en fugtig klud fra tid til anden er med til at bevare dens pæne udseende. Der må ikke bruges skuremidler.

Rengøring af klude og dække

Gulvkluden (20) og det elastiske dække (28) kan alle maskinvaskes (maks. 30° C). For kraftigt tilsudsning lægges klude og dække i blød i varmt vand og opvaskemiddel eller et mildt pletfjerningsmiddel.

VIGTIGT: Brug ikke blegemiddel eller skyllemiddel.

Lad dem tørre helt før opbevaring.

Kontakt vores hjælpelinje ved køb af udskiftningsklude eller dække.

Vedligeholdelse af tilbehør

Fjern regelmæssigt snavs og blokeringer fra tilbehør for at forlænge deres levetid.

DK





Kontakt os

Hjælpelinje

Hvis du har et problem med dit apparat, bedes du ringe til vores hjælpelinje, da vi muligvis kan hjælpe dig bedre end den forretning, hvor du købte varen.

Hav produktnavn, modelnummer og serienummer parat, når du ringer til os, så vi kan ekspedere din forespørgsel hurtigere.

Tal med os

Hvis du har spørgsmål eller kommentarer, eller ønsker gode tip, så du får det bedst mulige ud af dine produkter, kan du besøge os online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Hjemmeside: www.morphyrichards.com

DINTOÅRIGE GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynligt skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte den lokale distributor og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til den lokale distributor på de anførte adresser.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat reparerer eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-9).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filtrene skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards eller den lokale distributors ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforståelig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Enheden er købt brugt.
- 6 Morphy Richards eller den lokale distributor er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.
- 7 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskaraffer.
- 8 Batterier og skade fra lækage er ikke dækket af garantien.
- 9 Filtrene ikke er blevet rengjorte og udskiftet som specificeret.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.





VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

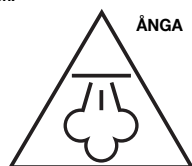
Användning av elektriska apparater kräver att följande säkerhetsregler följs.

Läs de här instruktionerna noga innan du använder produkten.

- **VARNING: Koppla från elförsörjningen innan du utför rutinmässiga underhållsarbeten.**
- Denna hushållsapparat kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

Personsäkerhet

- **VARNING: Rikta aldrig ånga mot elektroniska komponenter eller maskindelar.** Om du funderar över vad som kan rengöras med ånga i en apparat, kontakta tillverkaren av den apparaten före rengöring.
- **VARNING: Rör aldrig kontakten eller sladden med blöta händer.**
- **VARNING: Munstycken och redskap kommer att vara varma efter användning.** Vänta tills de svalnat innan du tar bort dem.
- **VARNING: Rikta aldrig ångan mot personer eller djur.** Fara för skällhet vatten.



- **VARNING: Använd inte apparaten utan att påfyllningslocket är korrekt monterat.**
- **VARNING: Om det blir stopp i apparaten så släpps ånga ut genom ångutsläppsöppningarna.**
- Skydda mot brand, elektriska stötar och personskador genom att inte sänka ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- Kontakten ska tas bort från vägguttaget efter användning och före rengöring, påfyllning eller byte av tillbehör samt innan underhållsarbeten utförs.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn när den är ansluten till en strömkälla eller håller på att svalna.

Plats

- Använd eller förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara inte apparaten nära varma ytor som ugnar eller värmeapparater.

Elsladd

- **VARNING: En skadad eller avklippt sladd med stickkontakt får aldrig sättas in i ett eluttag. Den måste kasseras eftersom en skadad kabel kan vara livsfarlig om den sätts in i ett eluttag.**
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Se till att elsladden inte sträcks.

DK

S



Produktsäkerhet

- **WARNING: Testa alltid på en liten dold yta först. Använd aldrig på material som inte tål höga temperaturer, som t.ex. dralon, päls o.s.v.**
- Modifiera inte ångrengöraren på något sätt.
- Använd aldrig ångrengöraren med tom vattentank. Fyll alltid på vatten när du använder apparaten under lång tid.
- Fyll aldrig ångrengörarens tank med något annat än avjoniserat, avsaltat eller destillerat vatten.
- Apparaten får inte användas om den har tappats, om det finns synliga tecken på att den är skadad eller om den läcker.

Övriga säkerhetsanvisningar

- Använd inga kemikaliebaserade rengöringsmedel, parfymer, alkoholer eller avkalkningsmedel o.s.v. i vattnet.
- Endast utbildad personal får reparera elektriska apparater.
- Ej professionellt utförda reparationer kan innebära fara för användaren.
- Använd endast Morphy Richards originaldelar och tillbehör.
- Lämna aldrig apparaten på utan övervakning.
- Den här ångrengöraren är endast avsedd för hemmabruk. Felaktig användning eller användning i affärssyfte eller något annat syfte gör garantin ogiltig.

Elektriska krav

- Kontrollera att spänningen på apparatens märkskylt stämmer överens med spänningen i husets elsystem, som måste vara ett växelströmssystem (AC).
- Om eluttagen i ditt hem inte passar för den kontakt som medföljer denna apparat ska den felaktiga kontakten avlägsnas och ersättas med en korrekt kontakt.
- **WARNING: Denna apparat måste jordas.**
- Om någon säkring behöver bytas ut i själva elkontakten ska en säkring av typ BS1362 på 13 ampere monteras.

Innehåll

Hälsa och säkerhet	43
Elektriska krav	44
Produktöversikt/funktioner	45
Använda apparaten	45
Dubbla användningsområden	45
Stående ångning: montering	45
Använda i stående ångläge	45
Använda handångrengöraren	46
Tillbehörslista för handångrengöraren	46
Vattentank	46
Efter användning	46
Förvaring	46
Underhåll	47
Kontakta oss	47
Garanti	47

Få ut mesta möjliga av din nya rengörare...

VIKTIGT! För att förebygga kalkavlagringar i vattentanken, fyll aldrig ångrengörarens tank med något annat än avjoniserat, avsaltat eller destillerat vatten (tillgängligt på de flesta stormarknader).





Funktioner

- (1) Handtag
- (2) Ångutlösare
- (3) Sladdhållare
- (4) Övre sladdupphängningskrok (roterbar)
- (5) Nedre sladdupphängningskrok (fast)
- (6) Handstyrd utlösningssknapp
- (7) Huvuddel
- (8) Handångare
- (9) Ångutlösare
(på undersidan av handångarens handtag)
- (10) Strömsladd
- (11) Påfyllningslock
- (12) On/Off-knapp
- (13) Utlösningssknappar för vattentank
- (14) Vattentank
- (15) Strömindikatorlampa
- (16) Vattenrör med kulformad mässingsvikt
- (17) Utlösningssknapp på golvhuvud
- (18) Golvhuvud
- (19) Mattglidare
- (20) Golvtrasa
- (21) Spänningsanordning för golvtrasa
- (22) Tillbehörsadapter
- (23) Vinklat tillsatsmunstycke
- (24) Tillbehörsskrapa
- (25) Rund tillsatsborste
- (26) Bred tillsatsborste
- (27) Universalmunstycke
- (28) Elastisk universaltrasa (fästs på universalmunstycket)
- (29) Tillsatsgummiskrapa (fästs på universalmunstycket)
- (30) Tunt rengöringshuvud (fästs på universalmunstycket)
- (31) Tunn rengöringsduk (fästs på det tunna rengöringshuvudet)
- (32) Tillbehörspåse

Använda apparaten

VIKTIGT! Kom ihåg att ångrengöraren arbetar genom att ånga med förhöjd temperatur på 115° C. Testa alltid på en liten dold yta först. Använd aldrig apparaten på föremål eller ytor som inte tål den temperaturen, eller på ömtåliga material som dralon, plast, päls o.s.v.

Om du är tveksam bör du testa på en liten del av materialet där mindre fläckar inte gör någon skada.

Dubbla användningsområden 1

Din ångrengörare kan enkelt konfigureras till två olika rengöringslägen:

- Stående ångrengörare för golv och mattor.
- Handångrengörare (8) för rengöring av vertikala ytor eller för ytor som är svåra att komma åt.

Tillbehören (22–31) kan användas på handångaren.

Stående ångning: Enhet 2

- A** För in handtaget (1) i huvuddelen (7).
- B** För in en av skruvarna (medföljer) i hålet på den lägre sladdlagringskroken (5) och skruva tills den sitter fast.
- För in den andra skruven (medföljer) i sidan av handtaget (på motsatt sida från den lägre sladdlagringskroken) och skruva tills den sitter fast.
- OBS!** Fastsättning av handtaget är endast nödvändigt vid den första monteringen.
- C** Sänk huvuddelen till golvhuvudet (18), med golvhuvudets utlösningssknapp (17) på golvhuvudets hals till baksidan av enheten, tills den klickar i.
- D** För in ångutloppsmunstycket på botten av handångaren (8) i adaptern längst ner i utrymmet på huvuddelens framsida.
- Tryck in ångrengöraren ordentligt i utrymmet i huvuddelen tills den klickar i.
- E** Sätt fast golvtrasan (20) i golvhuvudet och dra åt växlaren på baksidan.

Användning i stående ångläge

VIKTIGT! Innan användning bör hårda golv sopas och mattor torrdammsugas ordentligt. Dock rekommenderar vi att ångrengöraren inte används på:

- bara trägolv eller någon yta där trä exponeras (eftersom det absorberar fukt och kan förvanskas).
 - skadade hårda golv eller hårda golv med synliga skåror (eftersom det absorberar fukt och kan förvanskas).
- Dessutom, förvara inte moppen på en och samma plats under en längre period, eftersom den ihållande värmen kan orsaka skada på mattor och laminerade golv.
- E** Pressa på knapparna (13) på sidan av vattentanken (14) för att ta bort det från handångrengöraren (8).

Ta bort påfyllningslocket (11) genom att vrida det moturs till upplåsningsspositionen och lyft sedan bort det.

Fyll vattentanken.

VIKTIGT! För att förebygga kalkavlagringar i vattentanken, fyll aldrig ångrengörarens tank med något annat än avjoniserat, avsaltat eller destillerat vatten (tillgängligt på de flesta stormarknader). Problem orsakade av kalkavlagringar gör produktgarantin ogiltig.

Ersätt påfyllningslocket och vrid det medurs till låsningspositionen.

Ersätt vattentanken.

- 4** Sätt fast golvtrasan (20) i golvhuvudet (18) och säkra den genom att dra åt växlaren (21).
- 5** Roter den övre sladdlagringskroken (4) för att snabbt frigöra strömkabeln (10).

Säkra strömkabeln i sladdhållaren (3).

- 6** **WARNING:** Innan du vrider på ON, säkerställ att golvhuvudet befinner sig på säkert avstånd från personer eller djur.

Koppla in i eluttaget och slå på ångaren med On/Off-knappen (12). Strömindikatorlampan (15) lyser upp och ångan är redo att släppas ut efter ca 30 sekunder (när ångutlösaren (2) trycks ner).



- 7** Placera golvhuvudet (18) på golvet. Håll golvhuvudet mot golvet med din fot och luta huvuddelen (7) bakåt.

För att kontinuerligt släppa ut ånga, tryck och håll in ångutlösaren (2) medan du långsamt trycker rengöraren fram och tillbaka längs golvet. Men för att hindra att golvet blir för blött, använd ångutlösaren stötväs (särskilt på hårda golv).

- 8** Om du rengör mattor, vila golvhuvudet (18) med golvtrasan (20) fastsatt på mattgildaren (19) för att underlätta för golvhuvudet att röra sig på mattan.

OBS! Mattgildaren sitter avsiktligt löst på golvhuvudet.

Användning av handångrengöraren

- 9** Denna funktion är ideal för att rengöra vertikala ytor och ytor som är svåra att komma åt.

Separera handångaren (8) från huvuddelen (7) genom att dra handutlösningssknappen (6) uppåt på huvuddelens kropp.

Dra handångaren uppåt och ut från huvuddelen.

- 10** För att använda alla tillbehör måste tillbehörsadaptern (22) först sättas fast på handångaren (8). Detta kan göras genom att slutföra följande:

- 1 Dra adaptern över ångrengörarens munstycke med adapterns utlösningsspärr vänd mot basen på handångrengöraren.
- 2 Rikta in kilspåret på handångaren med adapterns utlösningsspärr. Tryck ihop och fixera på plats.
- 3 Sätt fast önskat tillbehör på adapterändan genom att rikta in pilen på tillbehöret med högerpilen på adaptern och vrid tillbehöret tills pilen är i linje med den vänstra pilen av de två på adaptern.

WARNING: Slå AV och koppla ur innan du byter munstycke. Efter användning kommer munstyckena att vara mycket heta, låt dem kyla ner innan hantering.

Lista på tillbehör för användning med handångaren 11

- Tillbehörsadapter (22) detta tillbehör är bastillbehöret för alla handtillbehör som medföljer produkten.
- Det kan också användas enskilt för att rengöra svåråtkomliga platser eller springor.
- Vinklat munstyckstillbehör (23) för att rengöra sanitetsgods såsom toaletter, skålar, kranar eller avloppsskydd. Rikta det direkt mot ej permanenta fläckar på mattor eller möbelytger medan du håller en ren trasa nära fläckområdet för att fånga upp lösgjord smuts.
- Spåttillbehör (24) för att ta bort envisa avlagringar, eller för att underlätta avfrostring av kyl eller fryser.
- Cirkelformigt borsttillbehör (25) för att ta bort fläckar på ytor i rumstemperatur, såsom kakel, navkapslar, speglar och fönster.
- Långt borsttillbehör (26) för att ta bort smuts från fogar och springor.
- 12** Hjälpmunstycke (27) när den är fastsatt i tillbehörsadaptern (22), så är hjälpmunstycket bastillbehöret för att sätta fast alla följande tillbehör:
- Elastisk universaltrasa (28) för universalmunstycket vid rengöring av möbelytger och sängutrustning.
- 13** Tillsatsgummiskrapan (29) fäster du på universalmunstycket genom att föra in hakarna på baksidan av gummiskrapmunstycket

i öglorna på baksidan av universalmunstycket och sedan sätta fast den främre delen av universalmunstycket i låsfästet uppe på gummiskrapmunstycket (som bilden visar).

- Montera loss gummiskrapan efter användning genom att vinkla låsfästet framåt. Universalmunstycket är fortfarande fasthakat i öglorna på baksidan av gummiskrapmunstycket. Vrid universalmunstycket uppåt och haka loss det från öglorna för att lyfta av det.

- 14** Gummiskrapans munstycke är idealt för att rengöra områden med kakel eller glas, såsom fönster eller speglar. När du ska putsa fönster börjar du högst upp, trycker gummiskrapan mot rutan och drar den nedåt i raka svep uppifrån och ner. Torka fönstrets nedre kant torr efter varje drag. För att rengöra små fönsterpaneler tar du bort gummiskrapverktyget och sprejar ångan direkt på rutan. Använd gummiskrapan separat för att torka av fukten.

WARNING: Använd aldrig på mycket kalla glasrutor, eftersom hastiga temperaturväxlingar kan göra att glaset spricker.

- Tunt rengöringshuvud (30) med tunn rengöringsduk (31) kan fästas på universalmunstycket (använd samma metod som för att fästa och montera loss gummiskrapmunstycket, enligt instruktionerna till vänster och ovan). Detta tillbehör kan användas för rengöring av kaklade ytor eller glasytor, skåp och arbetsytor i kök och badrum samt sängutrustning, gardiner, persienner, kuddar och madrasser.

Vattentanken

Kulformad mättingsvikt (16)

Den kulformade mättingsvikten inne i vattentanken är fäst i änden på sugslangen. Kulans vikt och utformning är anpassade så att kulan ska kunna röra sig fritt inne i vattentanken beroende på apparatens position. Kulan måste finnas kvar i vattnet så att ånga kan skapas när ångutlösaren trycks in oavsett åt vilket håll handångaren är vänd.

Sköljning av vattentanken

Skölj ur vattentanken regelbundet för att ta bort eventuella avlagringar som ansamlats i tankens botten. Använd bara avjoniserat, avhärdat eller destillerat vatten (finns på de flesta stormarknader) och sätt ditt påfyllningslocket så att ordentlig sköljning medges.

Efter användning

Följ de två underhållsstegen nedan efter varje användning.

- 1 Stäng av ångrengöraren och koppla ur den ur vägguttaget. Placera den genast på ett passande underlag (t.ex. kaklat golv) som inte påverkas av den kvardröjande värmen/fukten i golvmunstycket/trasan. Vänta tills den har svalnat helt.
- 2 Töm vattentanken (14) genom att avlägsna påfyllningslocket (11) och hålla ut vattnet. Låt vattentankens insida torka helt innan du sätter tillbaka påfyllningslocket.

Förvaring 16

Linda sladden runt de två sladdupphängningskrokarna (4/5). Vrid den övre sladdupphängningskroken (4) uppåt så att strömsladden (10) hålls på plats.

Lägg alla tillbehör i tillbehörspåsen (32) och häng påsen i den övre sladdupphängningskroken.



Underhåll

WARNING: Koppla alltid från ångrengöraren från elnätet innan du åtar dig några underhållsprocedurer.

Övergripande underhåll

Ångrengöraren är tillverkad för att klara dagligt slitage, men om du då och då torkar av den med en fuktig trasa så håller den längre. Slipande rengöringsmedel bör inte användas.

Rengöring av trasorna

Golvtrasan (20) och den elastiska hjälptrasan (28) kan maskintvättas (i max 30 °C). För stark nedjordning, dränk trasorna i varmt vatten och rengöringsmedel eller en mild fläckborttagare.

VIKTIGT! Använd inte blekmedel eller sköljmedel.

Låt torka helt och hållet innan lagring.

Kontakta vår hjälplinje för inköp av ersättningsstrasar.

Underhåll av tillbehören

Smuts och stopp ska avlägsnas regelbundet från tillbehören för ökad livslängd.

Kontakta oss

Hjälplinje

Om du har problem med apparaten ber vi dig ringa till vår hjälplinje, eftersom sannolikheten är större att vi kan hjälpa dig än butiken där du köpte apparaten.

Ha produktamn, modellnummer och serienummer till hands när du ringer så kan vi hjälpa dig snabbare med din fråga.

Tala med oss

Om du har frågor eller kommentarer eller vill ha bra tips så att du kan utnyttja dina produkter fullt ut kan du besöka oss på nätet:

Blogg: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Webbplats: www.morphyrichards.com

DINTVÅRIGA GARANTI

Den här apparaten omfattas av en tvåårig reparations- eller utbytesgaranti.

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr
Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta din lokala distributör och ange produktens modellnummer och serienummer, eller skriv till din lokala distributör på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet.

Du ombeds att returnera produkten (i säker, fullgod förpackning) till nedanstående adress med en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (1-9), kommer den felaktiga produkten att repareras eller att bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom 7 arbetsdagar från mottagandet.

Om denna artikel av någon anledning ersätts inom den 2-åriga garantiperioden kommer garantin på den nya artikeln att beräknas från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

För att kvalificeras för den 2-åriga garantin måste hushållsapparaten ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. Hushållsapparater måste exempelvis ha avkalkats och filter måste ha hållits rena enligt anvisningarna.

Morphy Richards eller den lokala distributören skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

- 1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.
- 2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.
- 3 Reparationer har provats av andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare).
- 4 Hushållsapparaten har använts för utthyringssyften eller för icke-hushållsanvändning.
- 5 Apparaten är begagnad.
- 6 Morphy Richards eller den lokala distributören är inte ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete under garantin.
- 7 Garantin exkluderar förbrukningsvaror såsom påsar, filter och glaskaraffer.
- 8 Batterier och skador från läckage omfattas inte av garantin.
- 9 Filtrén har inte rengjorts eller bytts enligt instruktionerna.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än de som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

S





TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

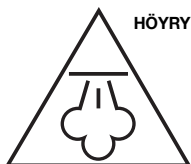
Kaikkien sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia yleisiä turvallisuusohjeita.

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin aloitat laitteen käytön.

- **VAROITUS:** Irrota laite sähköverkosta ennen säännöllisten huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.

Henkilöturvallisuus

- **VAROITUS:** Älä koskaan kohdista höyryä sähköosiin tai varusteisiin. Mikäli et ole varma höyrypuhdistuksen sopivuudesta laitteeseen, kysy lisäohjeita laitteen valmistajalta ennen puhdistusta.
- **VAROITUS:** Älä koskaan kosketa pistokkeeseen tai johtoon märillä käsillä.
- **VAROITUS:** Suulakkeet ja välineet ovat kuumia käytön jälkeen. Anna osien jäähtyä ennen niiden irrottamista.
- **VAROITUS:** Älä kohdista höyryä ihmisiin tai eläimiin. Palovammojen vaara.



- **VAROITUS:** Älä käytä laitetta, jos täyttökorkki ei ole paikoillaan.
- **VAROITUS:** Jos laite tukkiutuu, höyryä tulee ulos höyrynpistoaukoista.

- Tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen välttämiseksi johtoa, pistoketta tai puhdistinta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pistoke tulee irrottaa pistorasiasta käytön jälkeen, ennen laitteen puhdistusta, täyttöä, lisävarusteiden vaihtoa tai ylläpitotoimien suorittamista.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa, kun se on päällä tai jäähtyy.

Sijainti

- Älä säilytä tai käytä tätä laitetta ulkona.
- Älä säilytä laitetta kuumien pintojen lähellä, esim. uunien tai lämmityslaitteiden lähellä.

Virtajohto

- **VAROITUS:** Pistokkeella varustettua vaurioitunutta tai katkennutta virtajohtoa ei saa liittää sähköverkkoon. Se on hävitettävä, sillä pistorasiasta liitetyt vaurioituneet johdot ovat vaarallisia.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Älä anna virtajohdon kiristyä liikaa.

Tuoteturvallisuus

- **VAROITUS:** Testaa laitetta aina ensin huomaamattomaan kohtaan. Älä koskaan käytä laitetta materiaaleihin (mm. dralon-kangas, aito turkki), jotka eivät kestä korkeaa lämpötilaa.
- Älä koskaan muuta höyrypuhdistinta millään tavalla.
- Älä koskaan käytä höyrypuhdistinta sen vesisäiliön ollessa tyhjä. Täytä aina vesisäiliö pitkäaikaisen käytön aikana.
- Älä koskaan täytä höyrypuhdistimen säiliötä muulla kuin deionisoidulla, demineralisoidulla tai tislattulla vedellä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on vaurion merkkejä tai jos se vuotaa.

Muut turvatoimet

- Veteen ei saa lisätä kemiallisia pesuaineita, hajusteita, alkoholia tai kalkinpoistainetta jne.
- Ainoastaan asianmukaisen koulutuksen saaneet henkilöt saavat korjata sähkölaitteita.
- Käyttäjät voivat altistua vaarantilanteille, jos laitetta korjaavat muut kuin alan ammattilaiset.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä Morphy Richardsin varaosia ja lisävarusteita.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Tämä höyrypuhdistin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Laitteen väärinkäyttö, kaupallinen käyttö tai käyttö muuhun tarkoitukseen mitätöi takuun.

Sähkövaatimukset

- Tarkista, että laitteessa olevan tyyppikilven jännite vastaa kotitalouden vaihtovirtalähteen jännitettä (AC, vaihtovirta).
- Jos kotisi pistorasiat eivät sovi tämän laitteen pistokkeeseen, laitteen pistoke tulee poistaa ja sen tilalle on asennettava sopiva pistoke.
- **VAROITUS:** Laitte on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan
- Jos pistorasian sulake on vaihdettava, vaihda se 13 ampeerin BS1362-sulakkeeseen.

Sisällysluettelo

Terveys ja turvallisuus	49
Sähkövaatimukset	49
Laitteen kuvaus / ominaisuudet	50
Laitteen käyttö	50
Kaksi toimintatilaa	50
Varrellinen höyrypuhdistin: asennus	50
Varrellisen höyrypuhdistimen käyttö	50
Käsi käyttöisen höyrypuhdistimen käyttö	50
Käsi käyttöisen höyrypuhdistimen lisävarusteluettelo	51
Vesisäiliö	51
Käytön jälkeen	51
Säilytys	52
Ylläpito	52
Ota yhteyttä	52
Takuu	52

Uuden puhdistuslaitteen tehokkuuden optimoiminen...

TÄRKEÄÄ: Jotta kalkkia ei kertyisi vesisäiliöön, höyrypuhdistimen säiliöön ei saa koskaan lisätä mitään muuta kuin deionisoitua, demineralisoitua tai tislattua vettä (saatavilla yleisimmistä valintamymälöistä).



Ominaisuudet

- (1) Kahva
- (2) Höyrytyspainike
- (3) Johdon pidike
- (4) Ylempi johdon säilytyskoukku (kierrettävä)
- (5) Alempi johdon säilytyskoukku (pysyvä)
- (6) Käikäyttöisen laitteen vapautuspainike
- (7) Runko
- (8) Käikäyttöinen höyröpuhdistin
- (9) Höyrytyspainike
(käikäyttöisen höyröpuhdistimen kahvan alla)
- (10) Virtajohto
- (11) Täyttökorkki
- (12) Virtakytkin
- (13) Vesisäiliön vapautuspainikkeet
- (14) Vesisäiliö
- (15) Virran merkivalo
- (16) Vesiputki messinkisellä pallopainolla
- (17) Lattiasuulakkeen vapautuspainike
- (18) Lattiasuulake
- (19) Mattosuulake
- (20) Lattialiina
- (21) Lattialiinan kiristin
- (22) Lisävarusteiden sovitin
- (23) Kulmasuulake
- (24) Lastasuulake
- (25) Pyöreä harjasuulake
- (26) Pitkä harjasuulake
- (27) Monitoimisulake
- (28) Vervyvä monitoimiliina (liitetään monitoimisulakkeeseen)
- (29) Lastasuulake (liitetään monitoimisulakkeeseen)
- (30) Pieni puhdistuspää (liitetään monitoimisulakkeeseen)
- (31) Pieni puhdistusliina (liitetään pieneen puhdistuspäähän)
- (32) Lisävarustepussi

Laitteen käyttö

TÄRKEÄÄ: Huomaa, että höyröpuhdistin toimii vapauttamalla höyryä korkealla 115 °C lämpötilalla. Testaa laitetta aina ensin huomaamattomaan kohtaan. Älä koskaan käytä laitetta kohteisiin tai pintoihin, jotka eivät kestä yllä mainittua lämpötilaa, tai arkalaatuisiin materiaaleihin (mm. dralon-kangas, muovi, aito turkki jne.).

Jos et ole varma kohteen sopivuudesta, tarkista varoen materiaalin osaan, jossa pienet jäljet eivät häiritse.

Kaksi toimintatilaa 1

Höyröpuhdistin voidaan muuttaa helposti kahteen eri kokoonpanoon:

- Varrellinen höyröpuhdistin lattioiden ja mattojen puhdistamiseen.
- Käikäyttöinen höyröpuhdistin (8) pystysuuntaisten tai vaikeasti saavutettavien pintojen puhdistamiseen.

Lisävarusteita (22-31) voidaan käyttää käikäyttöisessä höyröpuhdistimessa.

Varrellinen höyröpuhdistin: Asennus 2

- A** Aseta kahva (1) runkoon (7).
- B** Aseta yksi ruuvi (kuuluu pakkaukseen) alempaan johdon säilytyskoukkuun (5) ja kierrä se tiukalle.
- Aseta toinen ruuvi (kuuluu pakkaukseen) kahvan sivuun (alemman johdon säilytyskoukun vastakkaiselle puolelle) ja kiristä se tiukalle.
- HUOMAA:** Kahva tulee asentaa ainoastaan ensimmäisellä asennuskerralla.
- C** Laske runko lattiasuulakkeeseen (18) kokoonpanon takaosan lattiasuulakkeen varressa olevalla lattiasuulakkeen vapautuspainikkeella (17), kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- D** Aseta käikäyttöisen höyröpuhdistimen (8) höyrötyssuulake rungon etupuolen alaosassa olevaan sovittimeen.
- Paina höyröpuhdistin tiukasti runkoon, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- E** Kiinnitä lattialiina (20) lattiasuulakkeeseen ja kiristä takaosan kiristin.

Varrellisen höyröpuhdistimen käyttö

TÄRKEÄÄ: Kovat lattiat tulee pyyhkiä huolellisesti ja matot tulee imuroida huolellisesti ennen höyröpuhdistimen käyttöä. Höyröpuhdistinta ei ole suositeltavaa käyttää:

- paljalla puulattioilla tai pinnoilla, joissa on paljasta puuta (lattia voi imeä kosteutta ja muuttaa sen seurauksena muotoa)
 - vaurioituneilla koviilla lattioilla tai koviilla lattioilla, joissa on aukkoja (lattia voi imeä kosteutta ja muuttaa sen seurauksena muotoa).
- Moppia ei saa pitää pitkään paikoillaan yhdessä kohtaa, sillä jatkuva lämpö voi vahingoittaa mattoja ja laminaattilattiaa.**
- E** Paina vesisäiliön (14) sivussa olevia painikkeita (13) säiliön poistamiseksi käikäyttöisestä höyröpuhdistimesta (8).

Poista täyttökorkki (11) kiertämällä sitä vastapäivään 'auki'-asentoon ja nostamalla se pois.

Täytä vesisäiliö.

TÄRKEÄÄ: Jotta kalkkia ei kertyisi vesisäiliöön, höyröpuhdistimen säiliöön ei saa koskaan lisätä mitään muuta kuin deionisoitua, demineralisoitua tai tislattua vettä (saatavilla yleisimmistä valintamyyntilähteistä). Kaikki kalkista aiheutuvat ongelmat mitätöivät laitteen takuun.

Asenna täyttökorkki paikoilleen ja käännä sitä myötäpäivään 'lukitus'-asentoon.

Asenna vesisäiliö takaisin paikoilleen.

- 4** Kiinnitä lattialiina (20) lattiasuulakkeeseen (18) ja kiristä kiristin (21).
- 5** Kierrä ylempää johdon säilytyskoukku (4) virtajohdon (10) vapauttamiseksi nopeasti.

Kiinnitä virtajohto johdon pidikkeeseen (3).

- 6** **VAROITUS:** Ennen laitteen käynnistämistä on varmistettava, että lattiasuulake on turvallisen välimatkan päässä henkilöistä ja eläimistä.

Liitä pistoke pistorasiaan ja kytke höyröpuhdistin päälle virtakytkimestä (12). Virran merkivalo (15) syttyy ja höyryä tulee



noin 30 sekunnin kuluttua (kun höyrytuspainiketta (2) painetaan).

- 7** Aseta lattiasuulake (18) lattialle. Paina lattiasuulaketta lattiaan jalalla ja kallista runkoa (7) taaksepäin.

Syötä höyryä jatkuvasti painamalla ja pitämällä alhaalla höyrytuspainiketta (2), paina samalla höyrypuhdistinta lattiasuulakkeen edustakaisiin. Estä lattian liian suuri kosteus käyttämällä höyrypainiketta jaksottain (erityisesti kovan lattian kohdalla).

- 8** Mattoa puhdistaa lattiasuulakkeeseen (18) tulee kiinnittää lattialinalla (20) varustettu mattosuulake (19), jotta lattiasuulaketta voitaisiin liikuttaa helposti maton yli.

HUOMAA: Mattosuulake on tarkoituksellisesti kiinnitetty löysästi lattiasuulakkeeseen.

Käsi käyttöisen höyrypuhdistimen käyttö

- 9** Kyseinen toiminto on ihanteellinen pystysuuntaisten ja vaikeasti saavutettavien pintojen puhdistamiseen.

Erota käsi käyttöinen höyrypuhdistin (8) rungosta (7) liu'uttamalla rungon etuosassa olevaa käsi käyttöisen laitteen vapautuspainiketta (6) ylöspäin.

Vedä käsi käyttöinen höyrypuhdistin ylös ja pois rungosta.

- 10** Kaikkien lisävarusteiden käyttö edellyttää, että lisävarusteiden sovitin (22) kiinnitetään käsi käyttöiseen höyrypuhdistimeen (8). Tämä voidaan suorittaa seuraavasti:

- 1 Liu'uta sovitin höyrypuhdistimen suulakkeen päälle sovitimen vapautuskytkimen osoittaessa käsi käyttöisen höyrypuhdistimen pohjaan päin.
- 2 Kohdista käsi käyttöisen höyrypuhdistimen kiilaura sovitimessa olevaan vapautuskytkimeen. Kiinnitä osat yhteen painamalla.
- 3 Kiinnitä haluamasi lisävaruste sovitimen päähän kohdistamalla lisävarusteen nuoli sovitimen oikeaan sovittimeen ja kiertämällä lisävarustetta, kunnes nuoli kohdistuu sovitimen vasempaan nuoleen.

VAROITUS: Kytke pois päältä ja irrota pistoke ennen suulakkeen vaihtamista. Suulakkeet ovat erittäin kuumia käytön jälkeen. Anna suulakkeiden jäähtyä ennen niiden käsittelemistä.

Käsi käyttöisen höyrypuhdistimen lisävarusteluettelo

- Lisävarusteiden sovitin (22) on kaikkien käsi käyttöisen laitteen mukana toimitettujen lisävarusteiden kantaosa.
- Sitä voidaan myös käyttää yksistään vaikeasti saavutettavissa olevien paikkojen tai nurkkien puhdistamiseksi.
- Kulmasuulake (23) on tarkoitettu saniteettikeramiikan (esim. WC-pöntöt, hanat ja viemärien kannet) puhdistamiseen. Suuntaa se suoraan mattojen tai tekstiilien poistettaviin tahroihin ja pidä puhdasta linnaa tahrattuna alueella irtonaisen liian poistamiseksi.
- Lastasuulakkeella (24) voidaan poistaa vaikeat liat tai jää jääkaapista tai pakastimesta.
- Pyöreällä harjasuulakkeella (25) voidaan poistaa tahrat huoneenlämpötilassa olevilta pinnoilta, kuten laatoista, pölykapseleista, peileistä ja ikkunoista.
- Pitkällä harjasuulakkeella (26) poistetaan lika urista ja aukoista.

- 12** Monitoimisulake (27) kiinnitettynä lisävarusteiden sovittimeen (22) toimii kaikkien seuraavien lisävarusteiden kantaosana:

- Venyvä monitoimiliina (28) monitoimisulakkeen peittämiseksi tekstiilejä ja vuodevaatteita puhdistaa.

- 13** Lastasuulake (29) voidaan kiinnittää monitoimisulakkeeseen asettamalla lastasuulakkeen takaosassa olevat koukut monitoimisulakkeen takana oleviin silmukoihin, kiinnitä sitten monitoimisulakkeen etuosa lastasuulakkeen yläosassa olevaan lukituskytkimeen (kuvan mukaisesti).

- Poista lastasuulake käytön jälkeen pitämällä lukituskytkintä eteenpäin. Monitoimisulake tulee kiinnittää lastasuulakkeen takaosassa oleviin silmukoihin, ohjaa monitoimisulaketta ylöspäin ja irrota se silmukoista sen nostamiseksi pois.

- 14** Lastasuulake on ihanteellinen laatta- ja lasipintojen (esim. ikkunat tai peilit) puhdistamiseen. Pese ikkunat aloittaen ylhäältä, painamalla lastaa pintaan ja vetämällä sitä alaspäin suorilla vedoilla ylhäältä alaspäin. Pyyhi kumiterä ja ikkunan alareuna kuivaksi kunkin vedon jälkeen. Poista lastasuulake pienien ikkunoiden kohdalla ja suihkuta höyryä suoraan pintaan. Pyyhi kosteus pois käyttämällä lastasuulaketta erikseen.

VAROITUS: Älä käytä erittäin kylmään lasiin, sillä äkkinäinen lämpötilamuutos voi aiheuttaa lasin rikkoutumisen.

- Pieni puhdistuspää (30) pienellä puhdistuslinalla (31) tulee kiinnittää monitoimisulakkeeseen (käyttämällä samaa menetelmää kuin lastasuulakkeen kiinnittämisessä ja irrottamisessa, katso kuvat vasemmalla ja ylhäällä). Kyseinen lisävaruste on hyödyllinen laatta- ja lasipintojen, kaappien ja keittiön ja kylpyhuoneen työtasojen, tekstiilien, verhojen, sälekaihtimien, tynnyjen ja patjojen puhdistamisessa.

Vesisäiliö

Messinkinen pallopaino (16)

Vesisäiliön sisällä oleva messinkinen pallopaino on kiinnitetty imuletkun päähän. Palo on painotettu ja suunniteltu liikkumaan vapaasti vesisäiliössä tuotteen asennosta riippuen. Pallon on oltava vedessä niin, että höyryä tuotetaan aina höyrytuspainiketta painaessa riippumatta käsi käyttöisen höyrypuhdistimen asennosta.

Vesisäiliön huuhteleminen

Huutele vesisäiliö säännöllisesti säiliön pohjalle kertyneiden jäämien poistamiseksi. Käytä ainoastaan deionisoitua, demineralisoitua tai tislattua vettä (saatavilla yleisimmistä valintamymälöistä) ja asenna täyttökorkki paikoilleen tehokkaasti huuhtelun takaamiseksi.

Käytön jälkeen

Noudata seuraavia ylläpito-ohjeita jokaisen käyttökerran jälkeen.

- 1 Kytke höyrypuhdistin pois päältä ja irrota se pistorasistiasta. Aseta laite asianmukaiselle pinnalle (esim. laattalattia), jossa lattiasuulakkeen/-liinan lämpö/kosteus ei vaikuta pintaan. Odota, kunnes höyrypuhdistin on jäähtynyt kokonaan.
- 2 Tyhjennä vesisäiliö (14) poistamalla täyttökorkki (11) ja kaatamalla vesi pois. Anna vesisäiliön sisäosan kuivua ennen kuin asennat täyttökorkin takaisin paikoilleen.

FIN



Säilytys

Kääri johto kahden johdon säilytyskourun (4/5) ympärille kiertämällä ylempää johdon säilytyskourukua (4) ylöspäin virtajohdon (10) kiinnittämiseksi paikalleen. Aseta kaikki lisävarusteet lisävarustepussiin (32) ja ripusta pussi ylempään johdon säilytyskouruun.

Ylläpito

VAROITUS: Irrota höyrypuhdistin aina verkkovirrasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.

Yleinen ylläpito

Höyrypuhdistin on suunniteltu kestämään normaali päivittäinen käyttö, se on kuitenkin hyvä pyyhkiä satunnaisesti kostealla liinalla parhaan säilyvyyden takaamiseksi. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Liinojen puhdistaminen

Lattialiina (20) ja venyvä monitoimiliina (28) voidaan pestä pesukoneessa (maks. 30 °C). Jos liinat ovat erittäin likaisia, liota liinoja lämpimässä vedessä ja pesuaineessa tai miedossa tahrainpoistoaineessa.

TÄRKEÄÄ: Älä käytä valkaisuainetta tai huuhteluainetta.

Anna liinojen kuivua kokonaan ennen niiden asettamista säilöön.

Voit tilata uusia liinoja ottamalla yhteyttä puhelinpalveluumme.

Lisävarusteiden ylläpito

Epäpuhtaudet ja tukokset tulee poistaa säännöllisesti lisävarusteista niiden käyttöä pidentämiseksi.

Ota yhteyttä

Puhelinpalvelu

Mikäli sinulla on laitteen käyttöön liittyviä ongelmia, soita puhelinpalveluumme. Osaamme todennäköisesti auttaa ratkaisemaan ongelmat jälleenmyyjä paremmin.

Pidä tuotteen nimi, malli- ja sarjanumero saatavilla soiton aikana, jotta voimme käsitellä pyyntösi nopeammin.

Ota meihin yhteyttä

Jos sinulla on kysyttävää tai huomioitavaa, tai jos haluat hyödyllisiä vinkkejä tuotteiden parhaan tehon saavuttamiseksi, ota meihin yhteyttä verkossa:

Blogi: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Verkkosivusto: www.morphyrichards.com

KANSAINVÄLINEN KAHDEN VUODEN TAKUU

Laitteella on kahden vuoden korjaus- ja vaihtotakuu.

On tärkeää säilyttää ostokuitti todisteena ostosta. Niitä kuitti tämän käyttöohjeen takakanteen mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Jos laitteeseen tulee vika, huomioi myös seuraavat laitetta koskevat tiedot. Nämä numerot löytyvät tuotteen pohjasta.

Mallinro.
Sarjanro.

Jokainen Morphy Richards -tuote testataan yksilöllisesti ennen kuin ne lähtevät tehtaalta. Mikäli laite osoittautuu vialliseksi 28 päivän kuluessa ostosta, laite on palautettava vaihtoa varten siihen myymälään, josta se on ostettu.

Jos vika ilmenee laitteessa 28 päivän jälkeen 24 kuukauden kuluessa laitteen ostosta, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan ja ilmoita tuotteen mallinnumero ja sarjanumero tai ilmoita viasta paikalliselle jakelijalle kirjallisesti johonkin annetuista osoitteista.

Sinua pyydetään palauttamaan tuote (hyvin pakattuna) alla ilmoitettuun osoitteeseen ostokuitin kopion kera.

Alla mainittuja poikkeuksia lukuun ottamatta (1–9), viallinen laite korjataan tai vaihdetaan uuteen ja toimitetaan asiakkaille tavallisesti 7 työpäivän sisällä sen vastaanottamisesta.

Jos laite jostain syystä joudutaan vaihtamaan uuteen kahden vuoden takuun aikana, uuden laitteen takuuaika lasketaan laitteen alkuperäisestä ostopäivästä. Siksi on erittäin tärkeää säilyttää alkuperäinen ostokuitti tai lasku todisteena laitteen alkuperäisestä ostopäivästä.

Kahden vuoden takuu pätee vain, jos laitteen käytössä on noudatettu annettuja ohjeita. Laitteista on esimerkiksi poistettava niihin kertynyt kalkki, ja suodattimet on puhdistettava ohjeiden mukaisesti.

Paikallinen jakelija ei takuuehtojuen mukaisesti ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotteita, jos:

- 1 Vika on aiheutettu tahallisesti tai se on aiheutunut vääränsäisestä, huolimattomasta tai valmistajan suositusten vastaisesta käytöstä, virtapiikeistä, tai vika on syntynyt kuljetuksen aikana.
- 2 Laitetta on käytetty muulla kuin tuotteen arvokilpeen merkityllä jännitteellä.
- 3 Korjaukset on suoritettu muissa kuin valmistajan huoltoilikeissä tai valtuutetuissa huoltopisteissä.
- 4 Laitetta on vuokrattu tai käytetty muussa kuin kotitalouskäytössä.
- 5 Laite ei ole alkuperäisen ostajan käytössä.
- 6 Paikallinen jakelija ei ole velvollinen suorittamaan mitään tahansa huoltoa takuuaikana.
- 7 Takuu ei kata kulutushyödykkeitä kuten pusseja, suodattimia ja lasikannuja.
- 8 Takuu ei kata paristoja ja paristojen vuotamisesta aiheutuneita vikoja.
- 9 Suodattimia ei ole puhdistettu ja vaihdettu ohjeiden mukaan.

Tämä takuu ei sisällä yllä mainittujen oikeuksien ohella mitään muita oikeuksia eikä kata välillisiä vahinkoja koskevia vaateita. Tämä takuu on ylimääräinen etu. Se ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana.





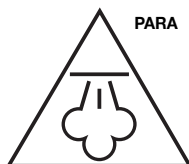
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia należy uważnie przeczytać te instrukcje.

- **OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.**
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji tego urządzenia.

Bezpieczeństwo osób

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy kierować strumienia pary na elementy/urządzenia elektryczne. W przypadku wątpliwości, czy dane urządzenie można czyścić parą, przed rozpoczęciem odkurzania należy skontaktować się z producentem urządzeniem w celu uzyskania wskazówek.
- **OSTRZEŻENIE:** Wtyczki ani przewodu nie wolno dotykać mokrymi rękami.
- **OSTRZEŻENIE:** Dysze i narzędzia będą gorące po użyciu. Przed demontażem należy odczekać, aby części ostygły.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy kierować strumienia pary na ludzi lub zwierzęta. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia.



- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzenia bez założonej pokrywy wlewu.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku zablokowania para będzie wydostawać się otworami wylotowymi pary.
- Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń ciała, nie

należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego odkurzacza w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

- Po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed czyszczeniem, napełnianiem wodą, zmianą akcesoriów lub konserwacją należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania lub jest gorące, należy przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

Lokalizacja

- Nie należy używać ani przechowywać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie przechowywać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni, np. piekarników ani urządzeń grzewczych.

Przewód zasilający

- **OSTRZEŻENIE:** W żadnym wypadku nie wolno podłączać do źródła zasilania uszkodzonego przewodu lub wtyczki. Taki przewód należy zniszczyć, ponieważ w przypadku podłączenia do gniazda elektrycznego może stwarzać poważne zagrożenie.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Przewód zasilający nie może być naprężony.

FIN

PL



Bezpieczeństwo urządzenia

- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy przeprowadzić próbne czyszczenia w niewidocznym miejscu. Nigdy nie należy stosować na materiałach nieodpornych na wysoką temperaturę, takich jak nylon, futro naturalne itp.
- W żaden sposób nie należy modyfikować urządzenia.
- Nigdy nie wolno używać odkurzacza parowego bez wody w zbiorniku. Zawsze należy dolewać wody w przypadku dłuższego użytkowania.
- Zbiornik odkurzacza parowego można napełniać wyłącznie zdejonizowaną, zdemineralizowaną lub destylowaną wodą.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli spadnie, pojawią się widoczne znaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Woda nie może zawierać żadnych detergentów chemicznych, perfum, alkoholu, odkamieniacza itp.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być dokonywane jedynie przez wyszkolony personel.
- Naprawy dokonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować zagrożenie dla użytkowników.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Morphy Richards.
- Nie wolno zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Ten odkurzacz parowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Niewłaściwe użytkowanie lub eksploatacja o charakterze komercyjnym itp. spowodują utratę gwarancji.

Wymagania elektryczne

- Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu gniazda elektrycznego zapewniającego prąd przemienny (AC).
- Jeśli wtyczka urządzenia nie pasuje do gniazda elektrycznych w danym miejscu użytkowania urządzenia, należy wymienić ją na inną.
- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie musi być uziemione.
- Jeśli wystąpi konieczność wymiany bezpiecznika 13 A we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13 A o oznaczeniu BS1362.

Spis treści

Bezpieczeństwo i ochrona zdrowia	53
Wymagania elektryczne	54
Przegląd produktów/opcje	54
Obsługa urządzenia	55
Podwójna funkcjonalność	55
Pionowe odkurzanie parowe: montaż	55
Używanie w trybie pionowego odkurzania parowego	55
Korzystanie z ręcznego odkurzacza parowego	55

Lista osprzętu do stosowania z ręcznym odkurzaczem parowym	56
Zbiornik na wodę	56
Po użyciu	56
Przechowywanie	56
Konserwacja	56
Kontakt	57
Gwarancja	57

Jak najlepiej wykorzystać zalety nowego odkurzacza...

WAŻNE: Aby zapobiec powstawaniu kamienia w zbiorniku na wodę, zbiornik odkurzacza parowego należy napełniać wyłącznie zdejonizowaną, zdemineralizowaną lub destylowaną wodą (dostępną w większości uznanych supermarketów).

Wyposażenie

- (1) Uchwyt
- (2) Przycisk wytwarzania pary
- (3) Uchwyt na przewód
- (4) Górny hak przewodu (odwracany)
- (5) Dolny hak przewodu (odwracany)
- (6) Ręczny przycisk zwalniania
- (7) Korpus
- (8) Ręczne urządzenie do odkurzania parowego
- (9) Przycisk wytwarzania pary (pod spodem uchwytu ręcznego odkurzacza parowego)
- (10) Przewód zasilający
- (11) Nakrywka wlewu
- (12) Przełącznik zasilania Wł./Wyl.
- (13) Przyciski zwalnijące zbiornika na wodę
- (14) Zbiornik na wodę
- (15) Kontrolka zasilania
- (16) Rura wodna z zamocowaną mosiężną kulką blokującą
- (17) Przycisk zwalnijający podstawy
- (18) Podstawa
- (19) Ślizgacz dywanowy
- (20) Szmata do podłogi
- (21) Żabka do mocowania szmatki do podłogi
- (22) Adapter do akcesoriów
- (23) Kątowa złączka do dyszy
- (24) Złączka łopatkowa
- (25) Złączka okrągłej szczotki
- (26) Złączka długiej szczotki
- (27) Dysza robocza
- (28) Nakładka elastyczna (mocowana do dyszy roboczej)
- (29) Przystawka zgarniająca (mocowana do dyszy roboczej)
- (30) Miniogłowica czyszcząca (mocowana do dyszy roboczej)
- (31) Miniszmatka czyszcząca (mocowania do miniogłowicy czyszczącej)
- (32) Torba na akcesoria





Obsługa urządzenia

WAŻNE: Uwaga: odkurzacz parowy działa na zasadzie wytwarzania pary o podwyższonej temperaturze 115°C. Zawsze należy przeprowadzić próbne czyszczenia w niewidocznym miejscu. Nigdy nie należy stosować na obiektach lub powierzchniach, które nie są odporne na działanie takiej temperatury ani na delikatnych materiałach takich jak nylon, tworzywo sztuczne, futro naturalne itp.

W razie wątpliwości należy ostrożnie przeprowadzić próbę na części materiału, która jest niewidoczna.

Podwójna funkcjonalność 1

Odkurzacz parowy może z łatwością pracować w dwóch różnych trybach czyszczenia:

- Pionowy odkurzacz parowy do podłóg i dywanów.
- Ręczny odkurzacz parowy (8) do czyszczenia powierzchni pionowych lub trudnodostępnych.

Złączki (22-31) można stosować wraz z ręcznym odkurzaczem parowym.

Pionowe odkurzanie parowe: Montaż 2

A Podłączyć uchwyt (1) do korpusu (7).

B Wkręcić jedną z dostarczonych śrub w otwór w dolnym haku przewodu (5) i obrócić go aż będzie dobrze zamocowany.

Wkręcić drugą dostarczoną śrubę w boczną krawędź uchwytu (po przeciwnej stronie dolnego haku przewodu) i obrócić aż będzie dobrze zamocowany.

UWAGA: Montaż uchwytu jest konieczny jedynie w przypadku pierwszego montażu urządzenia.

C Opuścić korpus na podstawę (18) przy użyciu przycisku zwalniającego podstawy (17) na szyję podstawy z tyłu elementu, aż podstawa zatrzaśnie się na swoim miejscu.

D Włożyć dyszę wylotu pary na dole ręcznego odkurzacza parowego (8) do adaptera na dole przestrzeni z przodu korpusu.

Dopchnąć mocno odkurzacz parowy do przestrzeni w korpusie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

E Nałożyć szmatkę podłogową (20) na podstawę i zaciśnąć tylną zabkę.

Używanie w trybie pionowego odkurzania parowego

WAŻNE: Przed użyciem należy starannie zamieść twarde podłogi oraz odkurzyć podłogi pokryte dywanem lub wykładziną. Jednak zalecamy, aby nie używać odkurzacza parowego w następujących sytuacjach:

- na twardych drewnianych podłogach lub na odkrytych drewnianych powierzchniach (drewno może wchłaniać wilgoć i może dojść do zniekształcenia podłogi).
- na uszkodzonych twardych podłogach lub na podłogach z widocznymi szczelinami (może dojść do wchłaniania wilgoci i zniekształcenia podłogi).

Nie należy również pozostawiać mopa zbyt długo w jednym miejscu, ponieważ zbyt długie działanie wysokiej temperatury może spowodować uszkodzenie dywanu lub podłogi z laminatu.

3 Ścisnąć przycisk (13) na boku zbiornika na wodę (14), aby odłączyć go od ręcznego odkurzacza parowego (8).

Zdjąć pokrywę wlewu (11), przekręcając ją w lewo do położenia odblokowania, a następnie usunąć ją.

Napełnić zbiornik na wodę.

WAŻNE: Aby zapobiec powstawaniu kamienia w zbiorniku na wodę, zbiornik odkurzacza parowego należy napełniać wyłącznie zdejonizowaną, zdemineralizowaną lub destylowaną wodą (dostępną w większości uznanych supermarketów). Wszelkie problemy spowodowane kamieniem spowodują unieważnienie gwarancji.

Założyć pokrywę wlewu i obrócić ją w prawo do położenia zablokowania.

Zamontować zbiornik na wodę.

4 Założyć szmatkę podłogową (20) na podstawę (18), zabezpieczając ją poprzez zaciśnięcie ząbki (21).

5 Obrócić górny hak przewodu (4), aby szybko zwolnić przewód zasilający (10).

Zamocować przewód zasilający w uchwycie przewodu (3).

6 **OSTRZEŻENIE:** Przed włączeniem należy upewnić się, że podstawa znajduje się w bezpiecznej odległości od ludzi i zwierząt.

Podłączyć odkurzacz parowy do gniazda zasilającego i włączyć przełącznik zasilania Wł./Wyl. (12). Zaświeci się kontrolka zasilania (15) i w ciągu około 30 sekund para będzie gotowa do użycia (po naciśnięciu przycisku pary (2)).

7 Ustawić podstawę (18) na podłodze. Docisnąć stopą podstawę i odchylić korpus (7) do tyłu.

Aby zapewnić ciągłe generowanie pary, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk pary (2) i jednocześnie przesunąć odkurzacz na podłodze do przodu i do tyłu. Aby nie dopuścić do nadmiernego zwiłżenia podłogi, należy nacisnąć przycisk pary w sposób przerywany (szczególnie na twardych podłogach).

8 W przypadku czyszczenia dywanu należy umieścić podstawę (18) ze szmatką do podłogi (20) umieszczoną na ślizgaczu dywanowym (19), aby ułatwić przesuwanie podstawy po dywanie.

UWAGA: Ślizgacz dywanowy celowo jest luźno zamocowany na podstawie.

Korzystanie z ręcznego odkurzacza parowego

9 Ta funkcja idealnie nadaje się do czyszczenia pionowych oraz trudnodostępnych powierzchni.

Odłączyć ręczny odkurzacz parowy (8) od korpusu (7), przesuwając ręczny przycisk zwalniania w górę (6) z przodu korpusu.

Pociągnąć ręczny odkurzacz do góry i odłączyć go od korpusu.

10 Aby móc skorzystać z wszystkich akcesoriów, najpierw adapter akcesoriów (22) należy zamocować do ręcznego odkurzacza parowego (8). Należy to zrobić w następujący sposób:

- 1 Nasunąć adapter na dyszę odkurzacza parowego, tak aby zatrzaśk zwalniający na adapterze był skierowany w stronę podstawy ręcznego odkurzacza parowego.
- 2 Wyrównać rowek na ręcznym odkurzaczu parowym z zatrzaśkiem zwalniającym na adapterze. Docisnąć te elementy ze sobą i zatrzasnąć.
- 3 Przymocować wymaganą nakładkę do adaptera, dopasowując

PL





strzałkę na nakładce ze strzałką po prawej stronie na adapterze i skracając nakładkę, tak aby strzałka wyrównała się ze strzałką po lewej stronie adaptera.

OSTRZEŻENIE: Wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania przez wymianę dysz. Dysze po użyciu będą bardzo gorące. Przed rozpoczęciem czynności obsługowych należy odczekać, aż dysze ostygną.

Lista nasadek do użycia z ręcznym odkurzaczem parowym 11

- Adapter akcesoriów (22) – ta nasadka jest podstawową złączką umożliwiającą zamocowanie wszystkich ręcznych akcesoriów dostarczonych z tym produktem.
- Może być ona również stosowana samodzielnie do czyszczenia trudnodostępnych miejsc lub szczelin.
- Kątowa złączka do dyszy (23) umożliwia czyszczenie muszli klozetowych, kranów lub kratek odpływowych. Należy skierować ją bezpośrednio na plamy na dywanie lub tapicerce, jednocześnie przytrzymując czystą szmatkę przy zabrudzonym miejscu w celu usunięcia luźnych zabrudzeń.
- Złączka łopatkowa (24) umożliwia usuwanie uporczywych zabrudzeń lub pomaga rozmrozić chłodziarkę lub zamrażarkę.
- Złączka okrągłej szczotki (25) umożliwia usuwanie plam na powierzchniach o temperaturze pokojowej, np. na płytkach, obręczach kół, lusterkach oraz oknach.
- Złączka długiej szczotki (26) umożliwia usuwanie zabrudzeń z zagłębień i szczelin.

12 Dysza robocza (27) po zamocowaniu do adaptera akcesoriów (22) jest podstawową nasadką do zamocowania wszystkich następujących akcesoriów:
Nakładki elastycznej (28) do zabezpieczania dyszy roboczej podczas czyszczenia tapicerki i pościeli.

13 Przystawkę zgarniającą (29) można przymocować do dyszy roboczej, umieszczając haki z tyłu dyszy przystawki zgarniającej w otworach znajdujących się z tyłu dyszy roboczej, a następnie mocując przód dyszy roboczej w zacisku na górze dyszy zgarniającej (patrz ilustracja).

- Zdjąć po użyciu przystawkę zgarniającą, przytrzymując zacisk z przodu. Dysza robocza nadal powinna być zamocowana do otworów z tyłu dyszy zgarniającej. Następnie należy odchylić dyszę roboczą do góry i odciągnąć ją od otworów.

14 Dysza zgarniająca idealnie nadaje się do czyszczenia obszarów pokrytych płytkami ceramicznymi lub szklanymi lub panelami lustrzanymi. Aby wyczyścić okna, należy rozpocząć czyszczenie od góry, docisnąć przystawkę zgarniającą i pociągnąć płynnym, prostym ruchem w dół. Po każdym ruchu wytrzyj do sucha gumowe pióro i dolną krawędź okna. W przypadku małych paneli okiennych należy zdjąć przystawkę zgarniającą i nakierować parę bezpośrednio na powierzchnię. Przystawkę zgarniającą należy użyć oddzielnie do usunięcia wilgoci.

OSTRZEŻENIE: Nie należy tego stosować na bardzo zimnych szybach, ponieważ nagła zmiana temperatury może spowodować ich pęknięcie.

- Miniogłowica czyszcząca (30) z założoną na dyszy roboczej miniszmatką czyszczącą (31) (przy użyciu tej samej metody jak w przypadku mocowania i zdejmowania dyszy zgarniającej, jak

pokazano u góry po lewej stronie). Ten element jest przydatny do czyszczenia powierzchni pokrytych płytkami lub szkłem, szafek oraz blatów w kuchniach i łazienkach, jak również do czyszczenia tapicerki, zasłon, firan, poduszek i materacy.

Zbiornik na wodę

Mosiężna kulka blokująca (16)

Mosiężna kulka blokująca w zbiorniku na wodę jest przymocowana do końca wężyka ssącego. Kulka jest odpowiednio wyważona i jej zadaniem jest swobodnie przemieszczanie się w zbiorniku na wodę, w zależności od położenia produktu. Kulka musi znajdować się w wodzie, aby możliwe było wytwarzanie pary po naciśnięciu przycisku pary, bez względu na położenie ręcznego odkurzacza parowego.

Płukanie zbiornika na wodę

Należy regularnie przepłukiwać zbiornik na wodę, aby usunąć z niego osady gromadzące się na dnie. Należy używać wyłącznie zdejonizowanej, zdemineralizowanej lub destylowanej wody (dostępnej w większości dużych supermarketów) oraz założyć pokrywę wlewu, a następnie mocno potrząsnąć zbiornikiem, aby go wypłukać.

Po użyciu

Po każdym korzystaniu z produktu należy wykonać dwie niżej opisane czynności konserwacyjne.

- 1 Wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od gniazda elektrycznego. Należy ustawić go na odpowiedniej powierzchni (np. na posadzce z płytek), gdzie ciepło/wilgoć dyszy podłogowej/szmatki nie spowodują uszkodzenia powierzchni. Należy odczekać, aż odkurzacz całkowicie ostygnie.
- 2 Opróżnić zbiornik na wodę (14), odkręcając korek wlewu (11) i wylać wodę. Przed założeniem pokrywy wlewu należy odczekać, aż wnętrze zbiornika wyschnie.

Przechowywanie 16

Owinąć przewód wokół dwóch haków przewodu (4/5), ustawiając górny hak (4) w górnym położeniu, aby odpowiednio zabezpieczyć przewód zasilania (10).

Umieścić wszystkie akcesoria w torbie na akcesoria (32) i powiesić torbę na górnym haku przewodu.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE: Przed wszelkimi procedurami konserwacyjnymi zawsze należy odłączyć odkurzacz parowy od źródła zasilania.

Ogólne czynności konserwacyjne

Odkurzacz został zaprojektowany tak, aby wytrzymał codzienne użytkowanie, ale przetarcie go od czasu do czasu wilgotną szmatką pozwoli utrzymać go we właściwym stanie. Nie należy używać ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szmatki

Szmatka do podłogi (20) oraz nakładka elastyczna (28) mogą być myte wyłącznie mechanicznie (maks. 30°C). W przypadku mocnego zabrudzenia należy namoczyć szmatkę w ciepłej wodzie z detergentem lub łagodnym odplamiaczem.

WAŻNE: Nie należy używać wybielacza ani płynu



zmiękczającego do tkanin.

Przez schowaniem należy odczekać aż materiał całkowicie wyschnie.

Aby zakupić dodatkowy materiał, należy skontaktować się z naszą infolinią.

Konserwacja przystawek

Aby zapewnić długotrwałą eksploatację przystawek, należy regularnie usuwać z nich brud i wszelkie zanieczyszczenia.

Kontakt**Infolinia**

W przypadku problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z naszą infolinią. Będziemy w stanie zapewnić lepszą pomoc i doradztwo niż sklep, w którym zakupiono produkt.

Należy przygotować nazwę produktu, numer modelu oraz numer seryjny — podanie tych danych podczas rozmowy pomoże nam szybciej rozwiązać problem.

Porozmawiaj z nami

W przypadku jakichkolwiek pytań lub komentarzy lub w celu uzyskania wspaniałych porad umożliwiających pełne wykorzystanie urządzenia, zapraszamy do kontaktu online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Witryna internetowa: www.morphyrichards.com

DWULETNIA GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją, upoważniającą do naprawy lub wymiany.

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, prosimy podać następujące informacje. Informacje umieszczone poniżej znajdują się na podstawie obudowy urządzenia.

Model**Numer seryjny**

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Morphy Richards są indywidualnie testowane. Jeżeli urządzenie okaże się wadliwe, należy je zwrócić do punktu sprzedaży w ciągu 28 dni od daty zakupu, w celu wymiany.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe po 28 dniach, lecz przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, podając model i numer seryjny urządzenia, lub napisać do lokalnego dystrybutora, wysyłając list na podany adres.

Zostaniesz poproszony o dostarczenie, na poniższy adres, urządzenia (w odpowiednim opakowaniu zabezpieczającym) wraz z kopią dowodu zakupu.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-9), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych od daty otrzymania.

Jeśli z jakiegos powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie

liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji, jeśli:

- 1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą, niedbałą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia albo jest wynikiem skoków napięcia lub niewłaściwego transportu.
- 2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.
- 3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).
- 4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczenia lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.
- 5 Urządzenie pochodzi z wtórnego rynku.
- 6 Firma Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie wykonuje, w ramach niniejszej gwarancji, żadnych czynności serwisowych.
- 7 Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.
- 8 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.
- 9 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Внимательно прочитайте следующие правила перед использованием прибора.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отключайте прибор от сети перед проведением какого-либо обслуживания.**
- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям без присмотра выполнять очистку и обслуживание прибора.

Личная безопасность

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Никогда не направляйте пар на электрические компоненты и (или) фитинги. Если вы сомневаетесь, подходит ли пар для очистки прибора, перед его очисткой свяжитесь с производителем прибора для получения рекомендаций.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не прикасайтесь к вилке или кабелю мокрыми руками.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во время работы насадки и инструменты нагреваются. Перед снятием дайте им остыть.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не направляйте струю пара на людей или животных. Опасность ошпаривания.



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не используйте прибор без пробки загрузочного отверстия.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В случае блокирования пар будет выходить из паровых вентиляционных отверстий.

- Во избежание пожара, поражения электрическим током и получения травм не погружайте провод, штепсельную вилку и сам прибор в воду или другие жидкости.
- После использования, перед чисткой или обслуживанием прибора, заправкой или заменой вспомогательных компонентов, он должен быть выключен из розетки.
- Храните прибор в недоступном для детей месте, если он остывает или находится под напряжением.

Размещение

- Нельзя использовать или хранить данный прибор вне помещений.
- Не храните прибор вблизи горячих поверхностей, таких как духовки и нагревательные приборы.

Шнур питания

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Запрещается подключать к розетке поврежденный шнур питания или отрезанный кусок шнура питания с вилкой. Необходимо привести шнур в полную негодность, так как поврежденный шнур представляет опасность при подключении к розетке.
- Если поврежден шнур питания, то, во избежание опасности, для его замены следует обратиться к производителю, в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.
- Не допускайте натяжения шнура питания.



Меры безопасности

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Сначала всегда проверяйте результат на небольшом незаметном участке обивки. **Никогда не используйте для очистки материалов, которые не могут выдержать воздействия высоких температур, например, дралона, натурального меха и т. п.**
- Запрещается вносить изменения в конструкцию пароочистителя.
- Никогда не используйте пароочиститель без воды в резервуаре. Всегда заполняйте водой при длительном использовании.
- Резервуар пароочистителя можно заполнять только деионизированной, деминерализованной или дистиллированной водой.
- Нельзя использовать прибор, если он падал, если на нем есть видимые признаки повреждения, или если он протекает.

Другие меры предосторожности

- Не используйте в воде чистящие средства, средства для удаления накипи, парфюмерные товары, спиртосодержащие жидкости и т. п.
- Ремонт электроприборов должен производиться только специалистами.
- Эксплуатация прибора, отремонтированного неквалифицированным персоналом, может представлять опасность для пользователей.
- Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности Morphy Richards.
- Запрещается оставлять прибор во включенном состоянии без присмотра.
- Данный пароочиститель предназначен только для домашнего пользования. Неправильное применение, использование в коммерческих или иных целях аннулирует гарантию.

Электротехнические требования

- Убедитесь в том, что тип электроснабжения, указанный на табличке с паспортными данными прибора соответствует типу электроснабжения в вашем доме (переменный ток).
- Если вилка сетевого провода прибора не подходит к домашним электрическим розеткам, необходимо ее заменить вилкой соответствующего образца.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данный прибор должен быть заземлён.
- Если необходимо заменить предохранитель в вилке, используйте предохранитель BS1362 на 13 А.

Содержание

Меры безопасности	58
Электротехнические требования	59
Обзор прибора/компоненты прибора	59
Эксплуатация прибора	60
Два режима эксплуатации	60
Вертикальная подача пара: сборка	60
Использование в режиме вертикального пароочистителя	60
Использование в режиме ручного пароочистителя	61
Список насадок для ручного пароочистителя	61
Резервуар для воды	61
После использования	62
Хранение	62
Уход	62
Контакты	62
Гарантия	62

Советы по оптимальной работе вашего нового прибора для уборки...

ВНИМАНИЕ: Для предотвращения образования накипи в резервуаре для водой заполняйте его только деионизированной, деминерализованной или дистиллированной водой (продается в большинстве крупных магазинов).

Компоненты прибора

- (1) Ручка
- (2) Кнопка подачи пара
- (3) Держатель шнура
- (4) Верхний крюк для фиксации шнура (вращающийся)
- (5) Нижний крюк для фиксации шнура (афиксированный)
- (6) Кнопка снятия ручного пароочистителя
- (7) Корпус
- (8) Ручной пароочиститель
- (9) Кнопка подачи пара (на нижней стороне ручки ручного пароочистителя)
- (10) Шнур питания
- (11) Пробка загрузочного отверстия
- (12) Выключатель питания
- (13) Кнопки снятия резервуара для воды
- (14) Резервуар для воды
- (15) Световой индикатор питания
- (16) Водогрейная трубка с латунным шаровым грузилом
- (17) Кнопка снятия напольного блока
- (18) Напольный блок
- (19) Ковровый глассер
- (20) Ткань для мытья пола

RU



- (21) Затяжной захват для крепления ткани для мытья пола
- (22) Адаптер для насадок
- (23) Уловая насадка
- (24) Насадка-шпатель
- (25) Круглая щетка-насадка
- (26) Длинная щетка-насадка
- (27) Многоцелевая насадка
- (28) Эластичная многоцелевая ткань (крепится к многоцелевой насадке)
- (29) Резиновая щетка-насадка (крепится к многоцелевой насадке)
- (30) Малая очищающая головка (крепится к многоцелевой насадке)
- (31) Малая очищающая ткань (крепится к малой очищающей головке)
- (32) Мешок для насадок

Эксплуатация прибора

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, запомните, что принцип работы парочистителя состоит в выбрасывании пара при повышенной температуре 1150°C. Сначала всегда проверяйте результат на небольшом незаметном участке обивки. Никогда не используйте его для предметов или поверхностей, которые не смогут выдержать воздействия такой температуры: тонких материалов, драпона, пластика, натурального меха и т.п.

В случае сомнений внимательно проверьте на кусочке материала, где небольшие отметины будут незаметны.

Два режима эксплуатации

Ваш парочиститель можно использовать в двух различных режимах:

- Вертикальный парочиститель для пола и ковров.
- Ручной парочиститель (8) для очистки вертикальных или труднодоступных поверхностей.

Насадки (22-31) можно использовать на ручном парочистителе.

Вертикальная подача пара: Сборка

- A** Вставьте ручку (1) в корпус (7).
- B** Вставьте один из винтов (в комплекте) в отверстие в нижнем крюке для фиксации шнура (5) и заверните его до упора. Вставьте другой винт (в комплекте) в боковую часть ручки (на противоположной стороне от нижнего крюка для фиксации шнура) и заверните его до упора.
ПРИМЕЧАНИЕ. Ручку нужно устанавливать только при первой сборке.
- C** Опустите корпус на напольный блок (18) (кнопка снятия напольного блока (17) на шейке напольного блока должна быть обращена к задней части собранного прибора) до щелчка.
- D** Вставьте насадку для вывода пара в нижней части ручного парочистителя (8) в адаптер в нижней части углубления в передней части корпуса.

Установите парочиститель в углубление в корпусе, нажав до щелчка.

- E** Закрепите ткань для мытья пола (20) на напольном блоке и затяните захват в задней части.

Использование в режиме вертикального парочистителя

ВНИМАНИЕ: Перед использованием полы следует тщательно подмести, а ковры следует очистить пылесосом в сухом режиме. Мы не рекомендуем использовать парочиститель на следующих поверхностях:

- деревянные полы или любые открытые деревянные поверхности (дерево впитывает влагу, что может стать результатом деформации поверхности).
- поврежденные полы или неплотно подогнанные полы (они могут впитывать влагу, что может стать результатом деформации поверхности).

Кроме того, не держите швабру в одном месте в течение длительного периода, так как постоянное воздействие тепла может привести к повреждению ковров и ламината.

- E** Зажмите кнопки (13) на боковой части резервуара для воды (14), чтобы снять его с ручного парочистителя (8).

Снимите пробку загрузочного отверстия (11), повернув ее против часовой стрелки в положение «unlock», затем снимите ее.

Заполните резервуар для воды.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения образования накипи в резервуаре для водой заполняйте его только деионизированной, деминерализованной или дистиллированной водой (продается в большинстве крупных магазинов). Любые проблемы, связанные с накипью, аннулируют гарантию на продукт.

Установите пробку загрузочного отверстия и поверните ее по часовой стрелке в положение «lock».

Снова присоедините резервуар для воды.

- 4** Закрепите ткань для мытья пола (20) на напольном блоке (18), затянув захват в задней части (21).

- 5** Поверните верхний крюк для фиксации шнура (4), чтобы быстро снять шнур питания (10).

Закрепите шнур питания в держателе шнура (3).

- 6** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед включением убедитесь, что напольный блок расположен на безопасном расстоянии от людей или животных.

Подключите шнур питания к розетке электропитания и включите парочиститель с помощью переключателя питания (12). Индикатор питания (15) загорится, спустя примерно 30 секунд пар будет подготовлен к подаче (при нажатии кнопки подачи пара (2)).

- 7** Поместите напольный блок (18) на пол. Прижмите напольный блок к полу ногой и наклоните корпус (7) назад.

Для непрерывной подачи пара нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (2), медленно перемещая очиститель



взад и вперед по полу. Чтобы предотвратить переувлажнение пола, используйте кнопку подачи пара с перерывами (особенно при обработке твердых полов).

- 8** При очистке ковров поместите напольный блок (18) с закрепленной тканью для мытья пола (20) в ковровый глассер (19) — это упростит перемещение напольного блока по ковру.

ПРИМЕЧАНИЕ. Ковровый глассер крепится на напольном блоке свободно, без жесткой фиксации.

Использование в режиме ручного парочистителя

- 9** Данный режим идеально подходит для очистки вертикальных или труднодоступных поверхностей.

Отделите ручной парочиститель (8) от корпуса (7), сдвинув кнопку снятия ручного парочистителя (6) на передней части корпуса в верхнем направлении.

Извлеките ручной парочиститель из корпуса в верхнем направлении.

- 10** Перед использованием насадок необходимо установить адаптер для насадок (22) на ручной парочиститель (8). Для этого выполните следующие действия:

- 1 Установите адаптер на сопло парочистителя, защелка адаптера должна быть при этом ориентирована на основание ручного парочистителя.
- 2 Совместите паз на ручном парочистителе с защелкой адаптера. Установите и зафиксируйте адаптер.
- 3 Прикрепите нужную насадку к концу адаптера, совместив стрелку на насадке с правой стрелкой на адаптере, поверните насадку так, чтобы стрелка совпала с левой стрелкой на адаптере.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выключайте прибор и отключайте его от сети перед сменой насадок. В процессе использования насадки сильно нагреваются. После окончания работы дайте им остыть.

Список насадок для ручного парочистителя **11**

- Адаптер для насадок (22) — данная насадка является основной насадкой для всех входящих в комплект насадок для использования в ручном режиме.
- Также ее можно использовать отдельно для очистки труднодоступных или узких мест.
- Уловная насадка (23) для очистки сантехники, например унитазов, кранов или канализационных люков. Направьте ее непосредственно на удаляемые пятна на ковре или обивке, захватывая отсоединившуюся грязь возле обрабатываемой области чистой тканью.
- Насадка-шпатель (24) для удаления твердых отложений или ускорения разморозки холодильника или морозильника.
- Крутая щетка-насадка (25) для удаления пятен с поверхностей при комнатной температуре (например, с плиток, колесных колпаков, зеркал и окон).
- Длинная щетка-насадка (26) для удаления грязи из пазов и щелей.

- 12** Многоцелевая насадка (27) крепится на адаптер для насадок (22) и служит основой для крепления следующих насадок:

- Эластичная многоцелевая ткань (28) закрывает многоцелевую насадку при чистке мягкой мебели и постельных принадлежностей.

- 13** Резиновая щетка-насадка (29) крепится к многоцелевой насадке путем вставки крюков в задней части сопла насадок в петли на задней части многоцелевой насадки, после чего передняя часть многоцелевой насадки крепится в фиксирующей скобе на верхней части сопла насадки (см. изображение).

- Снимите резиновую щетку-насадку после использования, нажав фиксирующую скобу вперед. Многоцелевая насадка по-прежнему должна быть закреплена в петлях на задней части сопла насадки. Поверните многоцелевую насадку вверх и снимите ее с петель.

- 14** Резиновая щетка-насадка идеально подходит для чистки кафельной плитки или стеклянных поверхностей, например окон или зеркальных панелей. Чистку окон следует начинать с самого верха, прижимая резиновую щетку-насадку к поверхности и сдвигая ее прямыми движениями сверху вниз. Вытирайте резиновую лопатку и нижний край окна насухо после каждого прохода. При чистке небольших оконных панелей снимите резиновую щетку-насадку и выпустите пар непосредственно на поверхность. Используйте резиновую щетку-насадку отдельно, чтобы удалить влагу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. не используйте для мытья очень холодного стекла, поскольку от внезапного температурного перепада стекло может лопнуть.

- Малая очищающая головка (30) с малой очищающей тканью (31) крепится к многоцелевой насадке (идентично резиновой щетке-насадке, см. схемы выше и слева). Эта насадка используется для чистки кафельной плитки или стеклянных поверхностей, шкафов и столешниц на кухнях и в ванных комнатах, а также для чистки обивки, штор, жалюзи, подушек и матрасов.

Резервуар для воды

Латунное шаровое грузило (16)

Латунное шаровое грузило внутри резервуара для воды закреплено на конце всасывающего шланга. Вес и конструкция грузила позволяют ему свободно перемещаться внутри резервуара для воды в зависимости от положения продукта. Грузило должно оставаться в воде — это позволит генерировать пар при нажатии кнопки подачи пара независимо от положения ручного парочистителя.

Ополаскивание резервуара для воды

Регулярно промывайте резервуар для воды, чтобы удалить отложения, скопившиеся в нижней части резервуара. Для эффективного ополаскивания установите пробку загрузочного отверстия и используйте только деионизированную, деминерализованную или дистиллированную воду (продается в большинстве крупных магазинов).





После использования

После каждого использования следует выполнить следующие действия.

- 1 Выключите очиститель и отсоедините от электрической розетки. Немедленно разместите его на поверхности, устойчивой к остаточному теплу и влаге на насадках/ткани (например, на кафельном полу). Подождите, пока очиститель полностью остынет.
- 2 Слейте воду из резервуара для воды (14), сняв пробку загрузочного отверстия (11). Перед установкой пробки загрузочного отверстия на место просушите резервуар для воды.

Хранение

Намотайте шнур на крюки для фиксации шнура (4/5), вращая верхний крюк (4) в верхнем направлении, чтобы зафиксировать шнур питания (10).

Поместите все насадки в мешок (32) и подвесьте мешок на верхний крюк для фиксации шнура. @09-HeaderStyle-CE: Уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда отключайте пароочиститель от сети до проведения обслуживания.

Общее обслуживание

Ваш пароочиститель предназначен для нормальной ежедневной эксплуатации. Время от времени протирайте поверхность пароочистителя влажной тканью, чтобы он сохранял хороший внешний вид. Запрещается использовать для очистки абразивные чистящие средства.

Очистка ткани

Ткань для пола (20) и эластичную многоцелевую ткань (28) можно стирать в машине (при температуре не выше 30 °C). В случае сильного загрязнения замочите ткань в теплой воде с моющим средством или мягким пятновыводителем.

ВНИМАНИЕ: Не используйте отбеливатель или кондиционер для белья.

Ткани должны полностью высохнуть — только после этого их можно убрать на хранение.

Чтобы приобрести новые ткани, обратитесь в нашу службу поддержки.

Обслуживание насадок

Грязь и отложения на насадках следует регулярно удалять — это позволит продлить срок эксплуатации насадок.

Контакты

Служба поддержки

При возникновении проблем с прибором звоните в службу поддержки, поскольку мы, скорее всего, сможем оказать вам более эффективную помощь, нежели магазин, где вы приобрели прибор.

При обращении в службу поддержки нужно указать название изделия, номер модели и серийный номер. Эта информация позволит нам быстрее обработать ваш запрос.

Поговорите с нами

Если у вас возникли вопросы и комментарии или вы хотите получить развернутые советы, позволяющие с максимальной эффективностью использовать приобретенные вами приборы, обращайтесь к нам через Интернет:

Блог: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Веб-сайт: www.morphyrichards.com

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек, который является подтверждением покупки. Советуем прикрепить стэплером товарный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия MorphyRichards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного периода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи, фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

Компания MorphyRichards вправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

- 1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети



или нарушений правил транспортировке.

- 2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).

- 3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся для бытовых целей.

- 4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией MorphyRichards.

- 5 Прибор приобретён подержанным.

- 6 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.

- 7 Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

- 8 Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.

- 9 Очистка и замена фильтров проводились с нарушением инструкции.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

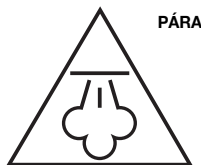
Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících bezpečnostních opatření.

Před použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny.

- **VAROVÁNÍ: Před prováděním jakékoli rutinní údržby odpojte spotřebič od zdroje napájení.**
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo pokud byli poučeni o bezpečném použití spotřebiče a rozumí případným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Bezpečnost osob

- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nesměřujte páru na elektrické součásti nebo vybavení. Jste-li na pochybách, zda je pro čištění určitého spotřebiče vhodná pára, před čištěním se obraťte na výrobce daného spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Nedotýkejte se zástrčky nebo kabelu mokřima rukama.
- **VAROVÁNÍ:** Hubice a nástroje budou po použití horké. Než je odejmete, nechte je vychladnout.
- **VAROVÁNÍ:** Nevypouštějte páru směrem k lidem či zvířatům. Nebezpečí opaření.



- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič nepoužívejte, není-li na místě plnicí hrdlo.
- **VAROVÁNÍ:** V případě zanesení hlavního kanálu se pára vypouští odpouštěcími otvory.
- Neponořujte kabel, zástrčku nebo vysavač do vody ani jiných tekutin, abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

- Po použití spotřebiče, před čištěním, naplněním nebo výměnou příslušenství či uživatelskou údržbou je nutné vyjmout zástrčku z napájecí zásuvky.
- Je-li spotřebič zapojen do napájecí sítě nebo se ochlazuje, udržujte jej mimo dosah dětí.

Umístění

- Nepoužívejte ani neskladujte tento produkt venku.
- Neskladujte spotřebič v blízkosti horkých povrchů, např. trub nebo tepelných spotřebičů.

Síťový kabel

- **VAROVÁNÍ:** Poškozený nebo přerušený napájecí kabel vybavený zástrčkou nesmí být nikdy připojen k síti. Musí být zlikvidován, protože poškozený kabel je po připojení do elektrické zásuvky velmi nebezpečný.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním zastoupením nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.
- Napájecí kabel nesmí být nadměrně napínán.



Bezpečnost výrobku

- **VAROVÁNÍ:** Zkoušku spotřebiče provádějte vždy v prostoru, který není náchylný k poškození. Spotřebič nikdy nepoužívejte na materiálech, které nejsou odolné vůči vysoké teplotě, jako např. dralon, přírodní kožešiny atd.
- Parní čistič nikdy žádným způsobem neupravujte.
- Parní čistič nikdy nepoužívejte, není-li v nádržce voda. Při delším používání vždy doplňte vodu do nádržky.
- Nádržku parního čističe plňte vždy pouze deionizovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodou.
- Pokud byl spotřebič upuštěn, vykazuje viditelné známky poškození nebo netěsní, nesmí se používat.

Další bezpečnostní pokyny

- Nepřidávejte do vody žádné chemické čisticí prostředky, vůně, alkohol nebo odstraňovač vodního kamene.
- Opravy elektrických spotřebičů může provádět pouze školený personál.
- Neprofesionální opravy mohou být nebezpečné uživateli.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Morphy Richards.
- Spotřebič nesmí nikdy běžet bez dozoru.
- Tento parní čistič je určen pouze k domácímu používání. V případě nesprávného používání nebo používání ke komerčním či jiným účelům dojde ke zrušení záruky.

Požadavky na napájení

- Zkontrolujte, zda napětí na výkonovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.
- Pokud elektrické zásuvky ve vaší domácnosti nejsou vhodné pro zástrčku dodávanou s tímto spotřebičem, je nutné zástrčku nahradit vhodnou zástrčkou.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič musí být uzemněn.
- Když je třeba vyměnit hlavní pojistku, použijte 13A pojistku BS1362.

Obsah

Ochrana zdraví a bezpečnost	64
Požadavky na napájení	65
Přehled výrobku / vybavení	65
Použití spotřebiče	66
Dvojitá funkčnost	66
Parní čištění ve vzpřímené poloze: sestavení	66
Použití v režimu vzpřímené polohy	66
Použití ručního parního čističe	67
Seznam příslušenství pro ruční parní čistič	67
Nádržka na vodu	67
Po použití	67
Skladování	67
Údržba	67
Kontaktujte nás	68
Záruka	68

Jak nejlépe využít váš nový čistič...

DŮLEŽITÉ: Abyste předešli nárůstu vodního kamene v nádržce na vodu, plňte ji vždy pouze deionizovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodou (v prodeji ve většině supermarketů).

Vybavení

- (1) Držadlo
- (2) Spouštěč páry
- (3) Držák kabelu
- (4) Horní háček pro uchycení kabelu (otočný)
- (5) Dolní háček pro uchycení kabelu (fixní)
- (6) Tlačítko uvolnění ručního čističe
- (7) Hlavní těleso
- (8) Ruční parní čistič
- (9) Spouštěč páry
(na spodní straně držadla ručního parního čističe)
- (10) Napájecí kabel
- (11) Pinicí hrdlo
- (12) Spínač Zap/Vyp
- (13) Tlačítko uvolnění nádržky na vodu
- (14) Nádržka na vodu
- (15) Kontrolka napájení
- (16) Vodní trubice s mosazným kuličkovým závažím
- (17) Tlačítko uvolnění podlahové hlavice
- (18) Podlahová hlavice
- (19) Lamela pro koberce
- (20) Podlahový hadřík
- (21) Upevňovací páčka podlahového hadříku
- (22) Adaptér na příslušenství
- (23) Zahnutá hubice
- (24) Špachtle

CZ



- (25) Kulatý kartáč
- (26) Dlouhý kartáč
- (27) Pracovní hubice
- (28) Elastický pracovní hadřík (nasazuje se na pracovní hubici)
- (29) Stíradlo (nasazuje se na pracovní hubici)
- (30) Čističí hlavice mini (nasazuje se na pracovní hubici)
- (31) Čističí hadřík mini (nasazuje se na čističí hlavici mini)
- (32) Sáček na příslušenství

Použití spotřebiče

DŮLEŽITÉ: Mějte na paměti, že parní čistič pracuje tak, že vypouští páru při zvýšené teplotě 115 °C. Zkoušku spotřebiče provádějte vždy v prostoru, který není náchylný k poškození. Spotřebič nikdy nepoužívejte na předmětech nebo površích, které nejsou odolné vůči takové teplotě, nebo na náchylných materiálech jako např. dralon, plast, přírodní kůžešiny atd.

Jste-li na pochybách, vyzkoušejte spotřebič na takové části materiálu, kde eventuelní stopy nebudou vadit.

Dvoji funkčnost

Váš parní čistič lze snadno nakonfigurovat do jednoho ze dvou režimů čištění:

- Parní čistič pro práci na podlahách a kobercích ve vzpřímené poloze.
- Ruční parní čistič (8) pro čištění vertikálních nebo obtížně přístupných povrchů.

S ručním parním čističem lze použít řadu příslušenství (22-31).

Parní čištění ve vzpřímené poloze: sestavení

- A** Nasaďte rukojeť (1) na hlavní těleso (7).
- B** Jeden ze šroubů (součást dodávky) vložte do otvoru v dolním háčku pro uchycení kabelu (5) a utáhněte.
Druhý šroub (součást dodávky) vložte otvoru v boční straně rukojeti (naproti dolnímu háčku pro uchycení kabelu) a utáhněte.
POZNÁMKA: Připevnění rukojeti je nutné pouze při prvním sestavení.
- C** Hlavní těleso nasuňte na podlahovou hlavici (18) tak, aby tlačítko uvolnění na krku podlahové hlavice (17) bylo orientováno k zadní straně sestavy a těleso zaklaplo na místo.
- D** Parní trysku na dolním konci ručního parního čističe (8) zasuněte do adaptéru v dolní části hlavního tělesa vpředu.
Parní čistič pevně zatlačte do prostoru v hlavního tělesa, dokud nezaklapne na místo.
- E** Na podlahovou hlavici nasaďte podlahový hadřík (20) a zajistěte páčku v zadní části.

Použití v režimu vzpřímené polohy

DŮLEŽITÉ: Před použitím spotřebiče by měly být všechny tvrdé podlahy důkladně zameteny a koberce nasucho vysáty. Parní čistič však nedoporučujeme používat na:

- holých dřevěných podlahách nebo površích, kde je dřevo vystaveno působení (nasáknou vlhkost a může se deformovat).
- poškozených tvrdých podlahách nebo tvrdých podlahách s mezerami (nasáknou vlhkost a mohou se deformovat).

Nestůjte rovněž s mopem na jednom místě po delší dobu, protože stálé horko může poškodit koberce a laminové podlahy.

- B** Stisknutím tlačítka (13) po stranách nádržky na vodu (14) ji vyjmete z ručního parního čističe (8).

Uzávěr plicního hrdla (11) vyjmete otočením proti směru hodinových ručiček do polohy „uvolněno“ a následným vytážením.

Naplňte nádržku na vodu.

DŮLEŽITÉ: Abyste předešli nárůstu vodního kamene v nádržce na vodu, plňte ji vždy pouze deionizovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodou (v prodeji ve většině supermarketů). Jakékoli problémy plynoucí z výskytu vodního kamene ruší záruku na výrobek.

Vložte zpět uzávěr plicního hrdla a zajistěte ho otočením ve směru hodinových ručiček.

Nasaďte zpět nádržku na vodu.

- 4** Na podlahovou hlavici (18) nasaďte podlahový hadřík (20) a zajistěte upevňovací páčku (21).
- 5** Otočte horní háček na uchycení kabelu (4) a rychle uvolněte napájecí kabel (10).
Uchytěte kabel do držáku (3).
- 6** **VAROVÁNÍ:** Před ZAPNUTÍM spotřebiče se ujistěte, že podlahová hlavice je bezpečně stranou od osob či zvířat.
Zapojte kabel do napájecí zásuvky a spínačem Zap/Vyp parní čistič zapněte (12). Rozsvítí se kontrolka napájení (15) a po asi 30 sekundách bude spotřebič připraven vypouštět páru (při stisknutí spouštěče páry (2)).
- 7** Položte podlahovou hlavici (18) na podlahu. Nohou přidržete hlavici na podlaze a nakloňte hlavní těleso (7) dozadu.
Pro plynulé vypouštění páry stiskněte a držte spouštěč páry (2) a pomalu posouvajte čistič po podlaze dopředu a dozadu. Abyste však předešli nadměrnému navlhčení podlahy, používejte spouštěč páry přerušovaně (zejména na tvrdých podlahách).
- 8** Pokud čistíte koberec, osadte podlahovou hlavici (18) podlahovým hadříkem (20) a lamelou na koberce (19). Pohyb hlavice po koberci tak bude snadnější.
POZNÁMKA: Lamela na koberce se záměrně nasazuje na podlahovou hubici volně.



Použití ručního parního čističe

- 9** Tato funkce je ideální pro čištění vertikálních povrchů a obtížné dosažitelných míst.
- Vyjmete ruční parní čistič (8) z hlavního tělesa (7) posunutím uvolňovacího tlačítka (6) na přední straně hlavního tělesa směrem nahoru.
- Vytáhněte ruční parní čistič nahoru a ven z hlavního tělesa.
- 10** Chcete-li použít všechna příslušenství, nejprve je nutné nasadit na - ruční parní čistič (8) adaptér na příslušenství (22). To lze provést takto:

- 1 Nasuňte adaptér na trysku parního čističe tak, aby uvolňovací západka na adaptéru byla orientována směrem k ručnímu parnímu čističi.
- 2 Drážku na ručním parním čističi vyrovnejte s uvolňovací západkou na adaptéru. Zatlacením je zajistíte na místo.
- 3 Nasadte požadované příslušenství na konec adaptéru tak, aby šipka na příslušenství byla v rovině s pravou šipkou na adaptéru, a otočte příslušenství tak, aby jeho šipka byla v rovině s levou (tedy druhou) šipkou na adaptéru.

VAROVÁNÍ: Před výměnou hubic spotřebič VYPNĚTE a vypojte z napájecí sítě. Po použití budou hubice velmi horké, nechte je proto před další manipulací vychladnout.

Seznam příslušenství pro ruční parní čistič 11

- Adaptér na příslušenství (22) je základním prvkem pro všechna příslušenství ručního parního čističe, která se s výrobkem dodávají.
- Lze jej použít také samostatně k čištění obtížně dostupných míst nebo šetrbin.
- Zahnutá hubice (23) slouží k čištění sanitární keramiky, jako např. toaletních mís, kohoutků nebo dřezů. Namířte ji přímo na nestálé skvrny na kobercích nebo čalounění a u znečištěného místa přidržte čistý hadřík, abyste zachytili uvolněné nečistoty.
- Špachtle (24) slouží k odstraňování odolných usazenin nebo k odmrazení chladničky či mrazničky.
- Kulatý kartáč (25) slouží k odstraňování skvrn z povrchů při pokojové teplotě, jako jsou dlaždice, obložení kol, zrcadla a okna.
- Dlouhý kartáč (26) slouží k odstraňování nečistot z drážek a šetrbin.

- 12** Pracovní hubice (27). Je-li nasazena na adaptér pro příslušenství (22), pracovní hubice se stává základním prvkem pro připojení všech těchto příslušenství:

- Elastický pracovní hadřík (28) pro pokrytí pracovní hubice při čištění čalounění a ložního prádla.
- 13** Stíradlo (29) lze k pracovní hubici připevnit tak, že jazyčky na zadní straně hubice stíradla se zasunou do otvorů na zadní straně pracovní hubice a přední část pracovní hubice se zaklapne do úchyty v horní části hubice stíradla (podle obrázku).
- Po použití lze stíradlo vyjmout podržením západky směrem dopředu. Pracovní hubice je stále zaháknuta v otvorech na zadní straně hubice stíradla; pracovní hubici nakloňte nahoru a vyhákněte ji z otvorů.

- 14** Stíradlo je ideální pro čištění dlaždicových nebo skleněných povrchů jako jsou okna či zrcadlové panely. Při čištění oken začněte nahoře, zatláče stíradlo na povrch a táhněte rovinnými

tahy, vždy shora dolů. Po každém tahu otřete dosucha prýžkovou čepel i dolní hranu okna. U malých okenních panelů vyjměte stíradlo a aplikujte páru přímo na povrch. Stíradlo použijte samostatně pro setření vlhkosti.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte na velmi studené sklo, protože náhlá změna teploty by mohla způsobit jeho prasknutí.

- Čisticí hlavice mini (30) s čisticím hadříkem mini (31) se upevňuje k pracovní hubici (stejným způsobem jako stíradlo, podle vyobrazení vlevo a nahoře). Toto příslušenství se hodí k čištění dlaždicových nebo skleněných povrchů, skříní a pracovních ploch v kuchyních a koupelnách, a také k čištění čalounění, záclon, žaluzií, polštářů a matrací.

Nádržka na vodu

Mosazné kuličkové závaží (16)

Mosazné kuličkové závaží v nádrži na vodu je uchyceno ke konci sací trubice. Kulička je zatížená a pohybuje se volně po nádrži na vodu v závislosti na poloze spotřebiče. Kulička musí zůstat ve vodě, aby bylo možné při každém stisknutí spouštěče páry vytvářet páru bez ohledu na polohu ručního parního čističe.

Vymývání nádrží na vodu

Nádržku na vodu pravidelně vymývejte, aby se uvolnily jakékoli usazeniny na dně nádrží. Používejte pouze deionizovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodu (v prodeji ve většině supermarketů) a pro důrazné vypláchnutí nádržku uzavřete.

Po použití

Po každém použití se řiďte těmito dvěma pokyny k údržbě.

- 1 Vypněte čistič a odpojte ho z napájecí zásuvky. Ihned jej umístěte na vhodný povrch (např. dlaždovou podlahu), na nějž nebude mít zbytkové teplo/vlhko v pracovní hubici či hadříku nepříznivý vliv. Vyčkejte, dokud čistič úplně nevychladne.
- 2 Vyjměte uzávěr plnicího hrdla (11) a vylijte vodu z nádrží (14). Než uzávěr opět nasadíte, nechte vnitřek nádrží na vodu vyschnout.

Uskladnění 13

Naviňte kabel kolem dvou háčků pro jeho uchycení (4/5) a zajistěte napájecí kabel (10) na místě otočením horního háčku (4) směrem nahoru.

Vložte veškeré příslušenství do sáčku (32) a zavěste jej na horní háček pro uchycení kabelu.

Údržba

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakýchkoli úkonů údržby vždy odpojte parní čistič od zdroje napájení.

Všeobecná údržba

Spotřebič je vyroben tak, aby vydržel normální, každodenní používání, ale občas ho otřete vlhkou látkou, abyste pomohli jej lépe uchovat. Nesmí se používat brusné čisticí prostředky.

Čištění hadříků

Podlahový hadřík (20) a elastický pracovní hadřík (28) lze prát v pračce (při max. teplotě 30 °C). Při výrazném zašpinění namočte hadříky do teplé vody s čisticím prostředkem nebo šetrným odstraňovačem skvrn.





DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte bělicí prostředek ani změkčovač prádla.

Před uskladněním nechte úplně vyschnout.

Chcete-li zakoupit náhradní hadičky, obraťte se na naši linku podpory.

Údržba příslušenství

K prodloužení doby životnosti příslušenství je nutné z něj pravidelně odstraňovat nečistoty a zanesení.

Kontaktujte nás

Linka podpory

Pokud máte se svým spotřebičem problémy, kontaktujte nás na lince podpory, budeme vám patrně schopni pomoci lépe než v obchodu, kde jste přístroj zakoupili.

Před telefonátem si připravte název výrobku, modelové číslo a sériové číslo, urychlíte tak vyřízení svého dotazu.

Promluvejte si s námi

Pokud máte nějaké dotazy nebo komentáře, nebo chcete získat některé vhodné tipy, abyste svůj produkt mohli využívat co nejlépe, spojte se s námi online:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Webová stránka: www.morphyrichards.com

DVOULETÁ ZÁRUKA



Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevníte sešíváčkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedené adresy.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1-9) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímá nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Spotřebič je z druhé ruky.
- 6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.
- 7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.
- 8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.
- 9 Filtry nebyly čištěny a měněny podle pokynů.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.





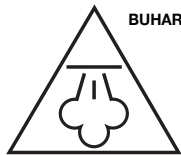
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Herhangi bir elektrikli cihazın kullanımı, aşağıdaki genel emniyet kurallarına uyulmasını gerektirir.
Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun.

- **UYARI: Her türlü rutin bakım öncesinde elektrik prizinden fişi çekin.**
- Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya güvenli bir şekilde kullanımla ilgili bilgilerin verilmesi ve mevcut tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kabiliyetleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Gözetim altında bulunmadıkları sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Kişisel emniyet

- **UYARI: Buharı asla elektrikli parçalara veya bağlantı elemanlarına doğrultmayın.** Bir cihazın temizlenmesi için buharın uygunluğu konusunda şüpheniz varsa, temizleme öncesinde cihaz üreticisine öneri için başvurun.
- **UYARI: Fiş veya kabloya asla ıslak ellerle dokunmayın.**
- **UYARI: Kullanım sonrasında başlıklar ve aletler sıcak hale gelir.** Çıkartmadan önce soğumasını bekleyin.
- **UYARI: Buharı kişilere veya hayvanlara doğru tutarak tahliye etmeyin.** Yaralanma tehlikesi vardır.



- **UYARI: Doldurma kapağı yerinde olmadan cihazı kullanmayın.**
- **UYARI: Bir tıkanma durumunda, buhar emniyet çıkışlarından buhar tahliye edilecektir.**
- Yangına, elektrik çarpmasına ve kişisel yaralanmaya engel olmak için, kabloyu, fişi veya süpürgeyi suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Kullanım sonrasında, aksesuarların temizlenmesi, doldurulması veya değiştirilmesi öncesinde veya kullanıcı bakımını yaparken fiş duvar prizinden çıkartılmalıdır.
- Elektrik şebekesine bağlıyken ya da soğurken cihazı çocukların erişemeyeceği yerde bulundurun.

Konum

- Bu ürünü asla ev dışında kullanmayın.
- Cihazı fırın veya ısıtıcı cihazlar gibi sıcak yüzeylerin yakınında muhafaza etmeyin.

Elektrik kablosu

- **UYARI: Fiş takılı olan zarar görmüş veya yanılmış bir elektrik kablosu elektrik hattına asla bağlanmamalıdır.** Bir elektrik prizine bağlanması durumunda tehlikeli hale geleceğinden imha edilmelidir.
- Elektrik kablosu hasar görürse, tehlike arz etmemesi için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunun gerilmesine izin vermemeyin.

Ürün güvenliği

- **UYARI: Daima ilk olarak önemsiz bir alanda test edin.** Dralon, doğal kürk vb. gibi yüksek sıcaklığa dayansız materyallerin üzerinde asla kullanmayın.
- Buharlı temizleyicide hiçbir değişiklik yapmayın.
- Buharlı temizleyiciyi asla depoda su yokken çalıştırmayın. Uzun süreli kullanımlarda daima su ilave edin.
- Deiyonize, demineralize veya saf su dışındaki herhangi bir şeyle buharlı temizleyicinin deposunu asla doldurmayın.
- Yere düşürülmüşse, görülebilir hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa cihaz kullanılmamalıdır.





Diğer emniyet önlemleri

- Su içinde kimyasal deterjan, parfüm, alkol veya kireç çözücü vb. kullanmayın.
- Elektrikli cihazların onarımları sadece eğitimli personelce yapılmalıdır.
- Profesyonel olmayan onarımlar kullanıcılar için tehlike arz edebilir.
- Sadece orijinal Morphy Richards yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın.
- Cihaz çalışırken asla başı boş bırakılmamalıdır.
- Bu buharlı temizleyici sadece ev içi kullanım amaçlıdır. Yanlış kullanım veya ticari veya başka amaçlarla kullanım garantiyi geçersiz kılacaktır.

Elektrik gereksinimleri

- Cihaz üzerindeki plakada belirtilen voltaj seviyesinin evinizdeki A.C. (Alternatif Akım) voltaj seviyesiyle uyumlu olduğunu kontrol edin.
- Evinizdeki prizler bu cihazla birlikte gelen fişe uygun değilse, fiş sökülmeli ve uygun bir fiş takılmalıdır.
- **UYARI: Bu cihaz topraklanmalıdır.**
- Fişte bulunan sigortanın değiştirilmesi gerektiğinde, 13 amper BS1362 sigorta takılmalıdır.

İçindekiler

Sağlık ve emniyet	69
Elektrik gereksinimleri	70
Ürüne genel bakış / Özellikler	70
Cihazın çalıştırılması	70
Çift işlevsellik	71
Dikey buharlama: montaj	71
Dikey buharlı temizleyici modunda kullanım	71
Elde taşınabilir buharlı temizleyici kullanımı	71
Elde taşınabilir buharlı temizleyicide kullanılan eklentiler	72
Su deposu	72
Kullanımın ardından	72
Saklama	72
Bakım	72
Bizimle irtibata geçin	73
Garanti	73

Yeni temizleyicinizden en iyi performansı elde etmenin yolları...

ÖNEMLİ: Su deposunda kireç birikmesini önlemek için, buharlı temizleyicinizin deposunu deiyonize, demineralize veya saf su (çoğu büyük süpermarkette mevcut) dışındaki herhangi bir şeyle asla doldurmayın.

Özellikler

- (1) Sap
- (2) Buhar tetiği
- (3) Kablo tutucu
- (4) Üst kablo saklama kancası (döndürülebilir)
- (5) Alt kablo saklama kancası (sabit)
- (6) Elde taşınabilir ayırma düğmesi
- (7) Ana gövde
- (8) Elde taşınabilir buharlı temizleyici
- (9) Buhar tetiği
(elde taşınabilir buharlı temizleyici sapının alt tarafında)
- (10) Elektrik kablosu
- (11) Doldurma kapağı
- (12) Açma/Kapatma düğmesi
- (13) Su deposu ayırma düğmeleri
- (14) Su deposu
- (15) Güç gösterge ışığı
- (16) Piring bilya ağırlık bağlı su borusu
- (17) Zemin başlığı ayırma düğmesi
- (18) Zemin başlığı
- (19) Halı kaydırıcı
- (20) Zemin örtüsü
- (21) Zemin örtüsü sıkma parçası
- (22) Aksesuar adaptörü
- (23) Açılı başlık eklentisi
- (24) Spatül eklentisi
- (25) Dairesel fırça eklentisi
- (26) Uzun fırça eklentisi
- (27) Yardımcı başlık
- (28) Lastikli yardımcı örtü (yardımcı başlığa bağlanır)
- (29) Çekpas eklentisi (yardımcı başlığa bağlanır)
- (30) Mini temizleme kafası (yardımcı başlığa bağlanır)
- (31) Mini temizleme örtüsü (mini temizleme kafasına bağlanır)
- (32) Aksesuar torbası

Cihazın çalıştırılması

ÖNEMLİ: Buharlı temizleyicinin 115oC'lik yüksek bir sıcaklıktaki buharı püskürterek çalıştığını lütfen unutmayın. Daima ilk olarak önemsiz bir alanda test edin. Bu sıcaklığa dayanıklı olmayan cisimlerin veya yüzeylerin üzerinde ya da dralon, plastik, doğal kürk vb. gibi hassas materyallerin üzerinde asla kullanmayın.

Kuşkunuz varsa, küçük işaretlerin önem arz etmeyeceği bir materyal parçası üzerinde dikkatlice kontrol edin.





Çift işlevsellik 1

Buharlı temizleyiciniz iki farklı temizleme moduna kolayca yapılandırılabilir:

- Zeminler ve halılar için dikey buharlı temizleyici.
- Dikey veya erişmesi zor yüzeyleri temizlemek için elde taşınabilir buharlı temizleyici (8).

Elde taşınabilir buharlı temizleyicide eklentiler (22-31) kullanılabilir.

Dikey buharlama: Montaj 2

- A** Sapı (1) ana gövde (7) üzerine yerleştirin.
- B** Vidalarnı (verilen) bir tanesini alt kablo saklama kancasındaki (5) deliğe takın ve sıkıla kadar çevirin.
- Diğer vidayı (verilen) sapın yan tarafına takın (karşı taraftan alt kablo saklama kancasına) ve sıkıla kadar çevirin.
- NOT: Sapın takılması sadece ilk montaj için gereklidir.
- C** Yere oturana kadar, zemin başlığı boyundaki zemin başlığı ayırma düğmesi (17) tertibatın arkasına gelecek şekilde ana gövdeyi zemin başlığına (18) indirin.
- D** Elde taşınabilir buharlı temizleyicinin (8) buhar çıkış nozulünü ana gövdenin ön tarafındaki boşluğun altında yer alan adaptörün içine yerleştirin.
- Yerine oturana kadar buharlı temizleyiciyi ana gövdedeki boşluğun içine bastırın.
- E** Zemin örtüsünü (20) takın ve arkadaki parçayı sıkın.

Dikey buharlı temizleyici modunda kullanım

ÖNEMLİ: Kullanım öncesinde, sert zeminler **iyice** silinmeli ve halılar **iyice** kuru vakumlanmalıdır. Bununla birlikte, buharlı temizleyicinin aşağıdaki yerlerde kullanılmamasını öneririz:

- çıplak ahşap zeminler veya ahşabın ağırlık kaldığı her türlü yüzey (nemi emeceğinden ve şekli bozulabileceğinden).
 - hasarlı sert zeminler veya boşlukların bulunduğu sert zeminler (nemi emeceğinden veya şekli bozulabileceğinden).
- Ayrıca, sürekli ısı halılarına veya lamine zemin kaplamasına zarar verebileceğinden çekpasi bir yerde uzun bir süreyle tutmayın.

- 3** Su deposunun (14) yan tarafındaki düğmeyi (13) sıkıştırarak elde taşınabilir buharlı temizleyiciden (8) çıkartın.

Saatın ters yönünde 'kilit açık' konumuna çevirerek doldurma kapağını (11) sökün ve ardından dışarı çıkartın. Su deposunu doldurun.

ÖNEMLİ: Su deposunda kireç birikmesini önlemek için, buharlı temizleyicinizin deposunu deiyonize, demineralize veya saf su (çoğu büyük süpermarkette mevcut) dışındaki herhangi bir şeyle (çoklu buyük süpermarkette mevcut) dışındaki herhangi bir şeyle doldurmayın. Kireç biriktirildikten kaynaklanan her türlü sorun ürün garantisini geçersiz kılacaktır.

Doldurma kapağını yerine takın ve 'kilitli' konumuna doğru saat yönünde çevirin.

Su deposunu yerine takın.

- 4** Zemin örtüsünü (20) zemin başlığına (18) takın, parçayı (21) sıkarak yerine sabitleyin.

- 5** Üst kablo saklama kancasını (4) çevirerek elektrik kablolarını (10) hızlıca ayırın.

Elektrik kablolarını kablo tutucuya (3) yerleştirin.

- 6** **UYARI: Cihazı çalıştırmadan önce, zemin başlığının kişilerden ve hayvanlardan güvenli bir uzaklıkta bulunduğundan emin olun.**

Elektrik prizine fişi takın ve Açma/Kapatma düğmesi (12) ile buharlı temizleyiciyi çalıştırın. Güç göstergesi ışığı (15) yanacak ve buhar yaklaşık 30 saniye sonra püskürtülmeye hazır hale gelecektir (buhar tetiğine (2) basıldığında).

- 7** Zemin başlığını (18) zemine yerleştirin. Zemin başlığını zemine ayağınızla bastırın ve ana gövdeyi (7) geriye yatırın.

Buham sürekli olarak püskürtmek için, temizleyiciyi zemin boyunca yavaşça arkaya ve öne doğru yatırırken buhar tetiğini (2) basılı tutun. Ancak zeminin aşırı ıslanmasını önlemek için, buhar tetiğini kesintili kullanın (özellikle sert zeminlerde).

- 8** Halı temizlerken, zemin başlığını halı boyunca kolayca hareket ettirmek için zemin başlığını (18) zemin örtüsüyle (20) birlikte halı kaydırıcıya (19) yerleştirin.

NOT: Halı kaydırıcı kasıtlı bir şekilde zemin başlığına gevşek bir şekilde takılır.

Elde taşınabilir buharlı temizleyici kullanımı

- 9** Bu işlev dikey yüzeyleri ve erişmesi zor yerleri temizlemek için idealdir.

Elde taşınabilir buharlı temizleyiciyi (8) ana gövdeden (7), elde taşınabilir ayırma düğmesini (6) ana gövdenin ön tarafından yukarı doğru kaydırarak ayırın.

Elde taşınabilir buharlı temizleyiciyi ana gövdenin yukarsına ve dışına doğru çekin.

- 10** Aksesuarların tamamını kullanmak için, aksesuar adaptörü (22) ilk olarak elde taşınabilir buharlı temizleyiciye (8) takılmalıdır. Bu işlem aşağıdakilerin yerine getirilmesiyle yapılabilir:

- 1 Adaptör üzerindeki ayırma tutamağı elde taşınabilir buharlı temizleyicinin tabanına bakır halde adaptörü buharlı temizleyici başlığı üzerinde kaydırın.
- 2 Elde taşınabilir buharlı temizleyici üzerindeki kama yuvasını adaptör üzerindeki ayırma tutamağı ile hizalayın. Birlikte bastırın ve yerine sabitleyin.
- 3 İstenilen aksesuar adaptörün ucuna aksesuar üzerindeki oku adaptör üzerindeki sağ ok ile hizalayarak takın ve ok adaptör üzerindeki sol ok ile hizalanana kadar aksesuar çevirin.

UYARI: Başlıklar değiştirmeden önce cihazı kapatın ve fişi çekin. Kullanım sonrasında başlıklar çok sıcak olur, dokunmadan önce soğumasını bekleyin.

TR





Elde taşınabilir temizleyicide kullanılacak eklentilerin listesi 11

- Aksesuar adaptörü (22); bu eklenti ürüne birlikte verilen tüm elde taşınabilir aksesuarlar için temel eklentidir.
- Kolay erişilebilir olmayan yerleri veya yarık zeminleri temizlemek için tek başına da kullanılabilir.
- Klozet, musluk veya drenaj kapakları gibi banyo malzemelerini temizlemek için açılı başlık eklentisi (23). Gevşetilmiş kirleri almak için lekeli bölgenin yakınında temiz bir bezi bulundururken halıları veya döşemelerin üzerindeki kalıcı olmayan lekelerle doğrultun.
- İnatçı birikintileri almak veya buzdolabının veya dondurucunun buzdan arındırılmasına yardımcı olmak için spatül eklentisi (24).
- Karolar, jantlar, aynalar ve pencereler gibi oda sıcaklığındaki yüzeylerde bulunan lekeleri gidermek için dairesel fırça eklentisi (25).
- Oluklardan veya yank zeminlerden kirleri almak için uzun fırça eklentisi (26).

12 Yardımcı başlık (27) aksesuar adaptörüne (22) bağlanır; yardımcı başlık aşağıdaki tüm aksesuarların takılması için temel eklentidir:

- Döşemeleri ve yatak takımı temizlerken yardımcı başlığın örtülmesi için lastikli yardımcı örtü (28).
- 13** Çekpas eklentisi (29) çekpas başlığının arkasındaki kancalar yardımcı başlığın arkasındaki halkalara yerleştirilerek yardımcı başlığa takılabilir, ardından yardımcı başlığın ön tarafını çekpas başlığının üst kısmındaki kilitleme klipsine sabitleyin (gösterildiği gibi).
- Kullanım sonrasında kilitleme klipsini öne doğru tutarak çekpası çıkartın. Yardımcı başlık yine de çekpas başlığının arkasındaki halkalara takılmalıdır, yardımcı başlığı yukarı bastırın ve kaldırarak ayırmak için halkalardan çıkartın.

14 Çekpas başlığı pencereler veya ayna panelleri gibi karo kaplı veya cam bölgelerin temizlenmesi için idealdir. Pencereleri temizlemek için, üstten başlayın, çekpası yüzeye bastırın ve üstten alta düz geçişlerle aşağı doğru çekin. Her geçiş sonrasında lastiği ve pencerenin alt kenarını silerek kurula. Küçük pencere panelleri için, çekpas aletini sökün ve buharı doğrudan yüzeye püskürtün. Nemi silmek için çekpası aynı olarak kullanın.

UYARI: Ani sıcaklık değişimi camı kırabileceğinden çok soğuk cam üzerinde kullanmayın.

- Mini temizleme örtüsü (31) takılı mini temizleme kafası (30) yardımcı başlığa takılır (solda ve yukarıda gösterildiği gibi çekpas başlığının takılması ve sökülmesi ile aynı yöntem kullanılarak). Bu aksesuar karo kaplı veya cam yüzeylerin, mutfaklardaki ve banyolardaki kabinlerin ve tezgahların ve ayrıca döşemelerin, perdelerin, panjurların, yastıkların ve minderlerin temizlenmesi için yararlıdır.

Su deposu

Pirinç bilya ağırlık (16)

Su deposu içindeki pirinç bilya ağırlık emme hortumunun ucuna takılır. Bilya ürünün konumuna bağlı olarak su deposu çevresinde serbestçe hareket edecek şekilde bir ağırlığa ve tasanma sahiptir. Elde taşınabilir buharlı temizleyicinin konumundan bağımsız olarak buhar tetiğine basıldığında buharın üretilmesi için bilya su içinde kalmalıdır.

Su deposunun yıkanması

Deponun altında birikmiş olabilecek kalıntıları temizlemek için su deposunu düzenli olarak yıkayın. Sadece deiyonize, demineralize veya saf su (çoğu büyük süpermarkette mevcut) kullanın ve tazyikli yıkamaya olanak sağlamak için doldurma kapağını takın.

Kullanımın ardından

Her kullanım sonrasında aşağıdaki iki bakım işlemini uygulayın.

- 1 Temizleyiciyi kapatın ve fişini prizden çekin. Zemin başlığındaki/örtüsündeki mevcut ısının/nemin yüzeyi etkilememesi için derhal uygun bir yüzey (ör. karo kaplı zemin) üzerine koyun. Temizleyici tamamen soğuyana kadar bekleyin.
- 2 Doldurma kapağını (11) sökerek ve suyu dışarı dökerek su deposunu (14) boşaltın. Doldurma kapağını takmadan önce su deposunun içinin kurumasını bekleyin.

Saklama 15

Elektrik kablosunu (10) yerine sabitlemek için üst saklama kancasını (4) yukarı doğru çevirerek iki kablo saklama kancası (4/5) etrafına kabloyu sarın.

Tüm aksesuarları aksesuar torbasına (32) koyun ve torbayı üst kablo saklama kancasından asın.

Bakım

UYARI: Herhangi bir bakım işlemini yapmadan önce Buharlı temizleyici fişini elektrik prizinden daima çıkartın.

Genel bakım

Temizleyicinin normal gündelik kullanıma uygun şekilde üretilmiş olmakla birlikte, arada bir ıslak bir bezle üzerini silmek korunmasına yardımcı olacaktır. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Örtülerin temizlenmesi

Zemin örtüsü (20) ve lastikli yardımcı örtü (28) makinede yıkanabilir (azami 30°C). Çok kirlenmesi durumunda, örtüleri ılık suya ve deterjana veya yumuşak bir leke çıkarcıya bastırın.

ÖNEMLİ: Çamaşır suyu veya yumuşatıcı kullanmayın.

Saklamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

Yedek örtüleri satın almak için yardım hattımızı arayın.

Eklentilerin bakımı

Kullanım ömürlerini uzatmak için kirler ve tıkanıklıklar düzenli olarak eklentilerden giderilmelidir.





Bizimle irtibata geçin

Yardım hattı

Cihazınızla sorun yaşıyorsanız, lütfen Yardım Hattımızı arayın; size ürünü satın aldığınız mağazadan daha fazla yardımcı olabiliriz.

Sorularınıza daha hızlı yanıt verebilmemize yardımcı olmak için bizi aradığınızda, lütfen ürün adı, model numarası ve seri numarasını hazır bulundurun.

Bize Danışın

Sorularınız ve yorumlarınız veya ürünlerinizden etkili şekilde yararlanmanızı sağlayacak ilginç ipuçları için bize çevrimiçi ulaşın:

Blog: www.morphyrichards.co.uk/blog
Facebook: www.facebook.com/morphyrichardsuk
Twitter: www.twitter.com/loveyourmorphy
Web sitesi: www.morphyrichards.com

İKİ YILLIK GARANTİNİZ

Bu cihaz, iki yıllık onarım ya da de iftirme garantisi kapsamı altındadır.

Satın alma kanıtı olarak perakende fiiflinin saklanması önemlidir. Fiiflinizi ileride kullanmak için bu arka kısma zımbalayın.

Üründe bir arıza olurlursa lütfen aflatı idaki bilgileri belirtin. Bu numaralar ürünün tabanında bulunabilir.

Model no.

Seri no.

Tüm Morphy Richards ürünleri fabrikadan çıkmadan önce tek tek test edilmektedir. Cihazın satın alındıktan sonraki 28 gün içinde anızlı oldu u belirlenmesi durumunda, de iftirilmesi için satın alındı ı yere iade edilmelidir.

28 gün sonra veya satın alma ifileminden sonraki 24 ay içinde arıza olurlursa, ürünün üzerindeki Model numarası ve Seri numarasını belirterek bölgenizdeki distribütör ile iftilim kurmalı ya da aflatı id verilen adresten bölgenizdeki distribütöre yazmalısınız.

Ürünü, satın alma kanıtının bir kopyasıyla birlikte aflatı idaki adrese geri göndermeniz (güvenli, yeterli düzeyde paketlenmiifli olarak) istenecektir.

Aflatı id belirtilen garanti harici durumlara (1-9) tabi olarak, anızlı cihaz tamir edilecek veya de iftirilecek ve genellikle alındıktan sonra 7 ifli günü içinde gönderilecektir.

Herhangi bir nedenle bu ürün 2 yıllık garanti döneminde de iftirilirse, yeni ürünün garantisi orijinal satın alma tarihinden itibaren hesaplanacaktır. Bu nedenle ilk satın alma tarihini belirtmek için faturanızı saklamanız önemlidir.

2 yıllık garantinin geçerli olması içinin cihazın, üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmıifli olması gerekmektedir. Örne in, cihazda kireç çözücü ifilemlerinin uygulanması ve filtrelerin belirtildi i gibi temiz tutulması gerekmektedir.

Morphy Richards ya da yerel distribütörünüz aflatı idaki durumlarda cihazı garanti kapsamında de iftirmek veya tamir etmek zorunda olmayacaktır.

- 1 Arıza yanlıfı kullanım, ihmal veya üretici tavsiyelerine ters kullanımdan kaynaklıyorsa veya arıza güç yüklenmeleri ya da tatlama sırasında olulan hasardan kaynaklıyorsa.

- 2 Cihaz, ürüne belirtilen dıflında bir besleme voltajıyla kullanıldıysa.
- 3 Servis personeli (veya yetkili bayı) dıflında kifiiler tarafından tamir yapılmaya çalışılmıifsa.
- 4 Cihaz kiralama amacıyla veya ev dıflında kullanıldıysa.
- 5 Cihaz ikinci eldir.
- 6 Morphy Richards ya da bölgenizdeki distribütör, garanti kapsamında herhangi bir tür servis ifilemi gerçekleiftirmek zorunda de ildir.
- 7 Garanti çantalar, filtreler ve cam sürahiler gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
- 8 Piller ve sızıntı hasarı garanti kapsamında de ildir.
- 9 Filtrelerin belirtildiği şekilde temizlenmemesi ve değıştirilmemesi.

Bu garanti yukarıda açık olarak belirtilen dıflında herhangi bir hak vermemektedir ve nihai hasardan dolayı tazminat taleplerini kapsamamaktadır. Bu garanti ek bir fayda olarak sunulmaktadır ve tüketici olarak yasal haklarınızı etkilememektedir.



- 12** Morphy Richards products are intended for household use only. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0954 Republic of Ireland 1800 409119

- 125** Head Office
Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
35 Sumner Close Moorabbin
Victoria 3189
T: 1300 002 756

- 122** **Glen Dimplex Australasia**
38 Harris Road, East Tamaki, Auckland 2013, New Zealand
T: 9274 8265
E: sales@glendimplex.co.nz

- F** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

ZL Petite Montagne Sud
12 rue des Cevennes
91017 EVRY - LISSES Cedex
T: + 33 (0)1 69 11 11 91

F: + 33 (0)1 60 86 15 24

- D** Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Hotline: +49 (0) 9 11/6 57 19-719
F: +49 (0) 1805-355 467
E: service@glendimplex.de

Österreich

Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +43(0) 316/323-041

Telefax: +43(0)316/382-963

- E** Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

- B** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B-9300 Aalst
Belgie
T: +32-(0)-53 82 88 62
E: info@glendimplex.be

F: +32-(0)-53 82 88 63
www.morphyrichards.be

- P** Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal

T: +351 22 996 67 40

Fax: +351 22 996 67 41

- I** I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

PER ASSISTENZA TECNICA:

HELPLINE: 199.193.328 LUN-VEN 9.30-13.00 e 14.30-17.30.
Costo della chiamata 14,26 cent. di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa).

E: assistenza@necchi.it
F: +39-0693496270

I prodotti Morphy Richards sono distribuiti in Italia da:
Necchi Spa, Via Cancelliera 60 00040 Ariccia (RM).

- 125** Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modelernes specifikationer når som helst.

Albaline AS

Avedoreholmen 84
2650 Hvidovre
Danmark

T: (45) 3678 8083

- S** Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

- 125** Morphy Richardsin tuotteet on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Kato käyttöohjeukset turvallisuusohjeiden liitteen sijottamista koskevasta kappaleesta. Morphy Richards pyrkii jatkuvasti parantamaan tuotteen laatua ja muotoilua. Yritys pidättää siksi oikeudet muuttaa tämän mallin teknisiä ominaisuuksia milloin tahansa.

- 12** Produkt Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłego poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Proteas Sp. z o.o.

Ul Samacka 9/45
02-972 Warsaw
Poland

T: 0048 666 555603

- 125** Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

Technopark Holding

Pr Mira 119, VVC EN1, Fl 1, pav. 61
Moscow 129223
Russia

Tel: 74 957 555777

- 125** Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení. Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

Tauer Elektro a.s.

Milady Horákové 4
568 02 Svítavy

T: +420 461 540 130

F: +420 461 540 133

- 125** Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanımlar amaçlıdır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli gelişime politikaına sahiptir. Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değişime hakkını saklı tutar.

Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri

Tic. ve Paz. İhr. A.Ş.
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2
Kozyatağı-İSTANBUL

Tel +90(0216) 411 23 77

Fax +90(0216) 369 33 42



- GB** For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.
- E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Reciclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försämningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.
- FIN** Koskee Euroopan yhteisössä myytjä sähkölaitteita.
Elinkaarens loppuun tullutta sähkölaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Toimita vanha sähkölaite sille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
Tarkempia tietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.
- PL** Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.
- CZ** Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství.
Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních.
Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistíte od místních úřadů nebo prodejce.

GB

F

D

E

P

I

DK

S

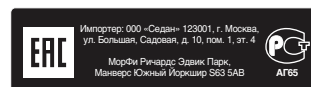
FIN

PL

RU

CZ

TR



morphy richards®

VC70495MEE Rev4 10/14

www.morphyrichards.com